

Επίσημη Εφημερίδα L 270

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος
29 Σεπτεμβρίου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1424/2006 του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 2006, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1676/2001 για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ταινιών τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1425/2006 του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 2006, για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊλάνδης και για τον τερματισμό της διαδικασίας για τις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής Μαλαισίας 4
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1426/2006 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2006, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 42
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1427/2006 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2006, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση 44
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1428/2006 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2006, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα ζάχαρης χωρίς περαιτέρω μεταποίηση 46
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1429/2006 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2006, για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 958/2006..... 48
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1430/2006 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2006, σχετικά με τον καθορισμό του ανώτατου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή βουτύρου στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 581/2004..... 49
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1431/2006 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2006, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης 51
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1432/2006 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2006, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται για ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και του ρυζιού εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης 54

Τιμή: 18 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1433/2006 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2006, περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης	58
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1434/2006 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2006, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	60
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1435/2006 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2006, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά	63
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1436/2006 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2006, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/2006	65

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

- ★ Ενημέρωση για την έναρξη ισχύος της απόφασης αριθ. 1/2006 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Τυνησίας, της 28ης Ιουλίου 2006, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 4 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας όσον αφορά τον ορισμό της έννοιας «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

66

Επιτροπή

2006/652/ΕΚ:

- ★ Απόφαση αριθ. 1/2006 της Μεικτής Επιτροπής ΕΕ-Ελβετίας, της 6ης Ιουλίου 2006, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (κοινωνική ασφάλιση) της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων

67

2006/653/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 25ης Σεπτεμβρίου 2006, που αφορά στη χορήγηση παρέκκλισης από συγκεκριμένες διατάξεις της Οδηγίας 2003/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2006) 4177]

72

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1424/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Σεπτεμβρίου 2006

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1676/2001 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ταινιών τρεφθάλιου πολυαιθυλενίου καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/1996 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1676/2001 του Συμβουλίου, της 13ης Αυγούστου 2001, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ταινιών τρεφθάλιου πολυαιθυλενίου καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1676/2001 το Συμβούλιο επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

⁽²⁾ ΕΕ L 227 της 23.8.2001, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1288/2006 (ΕΕ L 236 της 31.8.2006, σ. 1). Για τη Δημοκρατία της Κορέας ο κανονισμός έληξε στις 24 Αυγούστου 2006 (ΕΕ C 199 της 24.8.2006, σ. 8).

στην Κοινότητα ταινιών τρεφθάλιου πολυαιθυλενίου (ταινιών PET) καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας. Λόγω του μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγών ταινιών PET στην Ινδία, κατά την έρευνα η οποία οδήγησε στην έκδοση του εν λόγω κανονισμού (εφεξής «αρχική έρευνα») επιλέχθηκε δείγμα παραγωγών-εξαγωγών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Υπολογίστηκαν ατομικά περιθώρια ντάμπινγκ που κυμαίνονταν από 0 έως 65,3 % για τις εταιρείες που αποτέλεσαν ατομικά αντικείμενο της έρευνας και υπολογίστηκε επίσης περιθώριο ντάμπινγκ 57,7 %, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, για τις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονταν στο δείγμα. Στη συνέχεια, επιβλήθηκαν δασμοί αντιντάμπινγκ που κυμαίνονταν από 0 έως 62,6 %, ενώ συνεκτιμήθηκαν επίσης οι αντισταθμιστικοί δασμοί που προέκυπταν από τις εξαγωγικές επιδοτήσεις στα ίδια προϊόντα καταγωγής Ινδίας, οι οποίοι ίσχυαν τότε βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/1999 του Συμβουλίου ⁽³⁾.

- (2) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 366/2006 ⁽⁴⁾ (εφεξής «ο τροποποιητικός κανονισμός») τροποποίησε το επίπεδο των περιθωρίων ντάμπινγκ που είχαν υπολογιστεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1676/2001. Τα νέα περιθώρια ντάμπινγκ κυμαίνονται από 3,2 έως 29,3 % και ο νέος δασμός αντιντάμπινγκ κυμαίνεται από 0 έως 18 %, πάλι για να συνεκτιμηθούν οι αντισταθμιστικοί δασμοί που προκύπτουν από τις εξαγωγικές επιδοτήσεις στα ίδια προϊόντα καταγωγής Ινδίας, όπως τροποποιήθηκαν βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 367/2006 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, ο οποίος εκδόθηκε ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/1999.

- (3) Επιπλέον, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 367/2006 ορίζει αντισταθμιστικό δασμό 19,1 % που εφαρμόζεται σε όλες τις άλλες εταιρείες εκτός από εκείνες που αναγράφονται ατομικά στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού· το περιθώριο εξαγωγικής επιδότησης για τις εταιρείες αυτές υπολογίζεται στο επίπεδο του 12 %.

⁽³⁾ ΕΕ L 316 της 10.12.1999, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 68 της 8.3.2006, σ. 6.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 68 της 8.3.2006, σ. 15. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1288/2006.

- (4) Το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1676/2001, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 366/2006, καθορίζει τρία κριτήρια, όπως αναφέρονται αναλυτικά στην αιτιολογική σκέψη 7 παρακάτω, τα οποία, όταν πληρούνται, δίνουν τη δυνατότητα σε ιδιούσ παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν είχαν επιβληθεί μέτρα αντιντάμπινγκ ύστερα από την αρχική έρευνα να έχουν μεταχείριση νέου παραγωγού-εξαγωγέα. Στους αιτούντες που έχουν αυτή τη μεταχείριση αποδίδεται ο ίδιος δασμολογικός συντελεστής όπως στις εταιρείες που είχαν συνεργαστεί στην αρχική έρευνα αλλά δεν είχαν συμπεριληφθεί στο δείγμα. Συνεπώς, υπόκεινται σε δασμό που αντιστοιχεί στο σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ που έχει καθοριστεί για τις εταιρείες που είχαν συμπεριληφθεί στο δείγμα της αρχικής έρευνας, αφού εννοείται ότι δεν λαμβάνονται υπόψη οποιαδήποτε μηδενικά ή ασήμαντα περιθώρια, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.
- (5) Κατά την αρχική έρευνα το προαναφερόμενο σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των περιθωρίων ντάμπινγκ τριών εταιρειών που συμμετείχαν στη δειγματοληψία, αφού η τέταρτη εταιρεία που περιλαμβανόταν αρχικά στο δείγμα είχε μηδενικό περιθώριο. Το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ που υπολογίστηκε με τον τρόπο αυτό στην αρχική έρευνα ήταν, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 1, 57,7 %. Ο τροποποιητικός κανονισμός μειώνει σημαντικά το περιθώριο ντάμπινγκ των τριών προαναφερόμενων εταιρειών. Το νέο σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ που πρέπει να εφαρμόζεται σε εταιρείες που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1676/2001, όπως επανυπολογίστηκε ύστερα από τα πορίσματα του τροποποιητικού κανονισμού είναι επομένως 15,5 %.
- Β. ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΝΕΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΟΥ-ΕΞΑΓΩΓΕΑ**
- (6) Ο ιδός παραγωγός-εξαγωγέας SRF Limited (εφεξής «ο αιτών») υπέβαλε αίτηση για να έχει την ίδια μεταχείριση όπως οι εταιρείες που συνεργάστηκαν στην αρχική έρευνα και δεν περιελήφθησαν στο δείγμα (μεταχείριση νέου παραγωγού-εξαγωγέα).
- (7) Έγινε μια εξέταση προκειμένου να καθοριστεί κατά πόσον ο αιτών πληροί τα κριτήρια ώστε να έχει τη μεταχείριση νέου παραγωγού-εξαγωγέα, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1676/2001 και συγκεκριμένα εξετάστηκε:
- εάν δεν εξήγαγε στην Κοινότητα τα προϊόντα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας (1η Απριλίου 1999 έως 31 Μαρτίου 2000),
- εάν δεν συνδέεται με εξαγωγείς ή παραγωγούς της Ινδίας, οι οποίοι υπόκεινται στα μέτρα που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό
- και
- εάν έχει εξαγάγει τα εν λόγω αγαθά μετά την περίοδο της έρευνας ή εάν έχει συνάψει ανέκκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγάγει σημαντικές ποσότητες στην Κοινότητα.
- (8) Απεστάλη ερωτηματολόγιο στον αιτούντα και του ζητήθηκε επίσης να αποδείξει με στοιχεία ότι πληροί τα τρία κριτήρια που προαναφέρονται.
- (9) Ο αιτών απάντησε στο ερωτηματολόγιο και παρείχε στοιχεία που κρίθηκαν ικανά για να λάβει τη μεταχείριση νέου παραγωγού-εξαγωγέα.
- (10) Ο δασμολογικός συντελεστής αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στον αιτούντα θα πρέπει να βασίζεται στο σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ των μερών που περιλαμβάνονταν στο δείγμα της αρχικής έρευνας, όπως τροποποιήθηκε με τον τροποποιητικό κανονισμό, δηλαδή 15,5 %, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 5 παραπάνω.
- (11) Επειδή, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κανένα προϊόν δεν υπόκειται ταυτόχρονα σε δασμό αντιντάμπινγκ και σε αντισταθμιστικό δασμό για την αντιμετώπιση της ίδιας κατάστασης που προκύπτει από ντάμπινγκ ή από εξαγωγική επιδότηση, αυτός ο δασμολογικός συντελεστής πρέπει να αφαιρεθεί από το περιθώριο εξαγωγικής επιδότησης του αιτούντος, όπως εξακριβώθηκε από την έρευνα κατά των επιδοτήσεων η οποία οδήγησε στην έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 367/2006 [βλέπε αιτιολογική σκέψη 59 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 366/2006]. Εφόσον δεν υπάρχει ατομικός αντισταθμιστικός δασμός για τον αιτούντα, θα πρέπει να εφαρμόζεται ο δασμολογικός συντελεστής που καθορίστηκε για τις λοιπές εταιρείες.
- (12) Ο δασμολογικός συντελεστής αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στον αιτούντα θα πρέπει, επομένως, να υπολογίζεται όπως αναφέρεται στον παρακάτω πίνακα:

Εταιρεία	Περιθώριο εξαγωγικής επιδότησης	Συνολικό περιθώριο επιδότησης	Περιθώριο ντάμπινγκ	Αντι-σταθμιστικός δασμός	Δασμός αντιντάμπινγκ	Συνολικός δασμός
SRF Limited	12,0 %	19,1 %	15,5 %	19,1 %	3,5 %	22,6 %

- (13) Ο αιτών και ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ενημερώθηκαν σχετικά με τα πορίσματα της εξέτασης και είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.
- (14) Ο αιτών υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Οι παρατηρήσεις αυτές ελήφθησαν υπόψη, γεγονός που αντικατοπτρίζεται στα προαναφερόμενα.
- (15) Όλα τα άλλα επιχειρήματα και οι παρατηρήσεις των μερών εξετάστηκαν και ελήφθησαν δεόντως υπόψη, στις περιπτώσεις που χρειαζόταν,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1676/2001 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«2. Ο οριστικός δασμός αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή “ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας” πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα καταγωγής των ακόλουθων χωρών είναι:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ινδία	Ester Industries Limited 75-76, Amrit Nagar Behind South Extension Part-1 Νέο Δελχί – 110 003 Ινδία	17,3	A026

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ινδία	Flex Industries Limited A-1, Sector 60 Noida 201 301 (U.P.) Ινδία	0	A027
Ινδία	Garware Polyester Limited Garware House 50-A, Swami Nityanand Marg Vile Parle (East) Mumbai 400 057 Ινδία	6,8	A028
Ινδία	Jindal Poly Films Limited 56 Hanuman Road Νέο Δελχί 110 001 Ινδία	0	A030
Ινδία	MTZ Polyfilms Limited New India Centre, 5th floor 17 Co-opera Road Mumbai 400 039 Ινδία	18,0	A031
Ινδία	Polyplex Corporation Limited B-37, Sector-1 Noida 201 301 Dist. Gautam Budh Nagar Uttar Pradesh Ινδία	0	A032
Ινδία	SRF Limited Express Building 9-10 Bahadur Shah Zarf Marg Νέο Δελχί 110 002 Ινδία	3,5	A753
Ινδία	Όλες οι άλλες εταιρείες	17,3	A999»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Σεπτεμβρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. PEKKARINEN

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1425/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Σεπτεμβρίου 2006

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊλάνδης και για τον τερματισμό της διαδικασίας για τις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής Μαλαισίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- (1) Στις 30 Ιουνίου 2005, δυνάμει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾ (εφεξής «η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας») ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»), Μαλαισίας και Ταϊλάνδης.
- (2) Η διαδικασία κινήθηκε μετά την καταγγελία που υπέβαλαν στις 17 Μαΐου 2005 29 κοινοτικοί παραγωγοί πλαστικών σάκων και σακουλών οι οποίοι αντιπροσωπεύουν μεγάλο μέρος (πάνω από το 25 %) της συνολικής κοινοτικής παραγωγής πλαστικών σάκων και σακουλών. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά το εν λόγω προϊόν και για την πρόκληση σημαντικής ζημίας από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

⁽²⁾ ΕΕ C 159 της 30.6.2005, σ. 19.

2. ΜΕΡΗ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΑΦΟΡΑ Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (3) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα για την έναρξη της διαδικασίας τους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς, την ένωση τους, άλλους κοινοτικούς παραγωγούς, τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς, τους προμηθευτές καθώς και τους χρήστες και τις ενώσεις χρηστών που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τους εκπροσώπους των χωρών εξαγωγής. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.
- (4) Δεδομένου του μεγάλου αριθμού γνωστών παραγωγών-εξαγωγών της ΛΔΚ, της Μαλαισίας και της Ταϊλάνδης, καθώς και του μεγάλου αριθμού γνωστών κοινοτικών παραγωγών και εισαγωγών, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας εξετάστηκε το ενδεχόμενο χρησιμοποίησης της δειγματοληπτικής μεθόδου για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ και της ζημίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού (βλέπε κατωτέρω για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη δειγματοληψία).
- (5) Η Επιτροπή, για να δώσει τη δυνατότητα στους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ να υποβάλουν αίτηση για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ») ή τη χορήγηση ατομικής μεταχείρισης («ΑΜ»), εφόσον το επιθυμούσαν, απέστειλε έντυπα αίτησης στους παραγωγούς-εξαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και στις αρχές της ΛΔΚ. 108 επιχειρήσεις και όμιλοι ζήτησαν ΚΟΑ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Όλες οι ανωτέρω εταιρείες και όμιλοι ζήτησαν επίσης να τους χορηγηθεί ΑΜ στην περίπτωση που δεν πληρούσαν τους όρους για ΚΟΑ. Τρεις εταιρείες ζήτησαν μόνο ΑΜ.
- (6) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και σε όλες τις άλλες εταιρείες που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Εκτός από τις απαντήσεις στα ερωτηματολόγια οι οποίες ελήφθησαν από τα μέρη που είχαν συμπεριληφθεί στα δείγματα των εξαγωγών, των εισαγωγών και της κοινοτικής βιομηχανίας, ελήφθησαν επίσης απαντήσεις από δύο κοινοτικούς εμπόρους λιανικής πώλησης.
- (7) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν επίσης γραπτώς τις απόψεις τους. Όλα τα μέρη που υπέβαλαν σχετική αίτηση εντός της προαναφερθείσας προθεσμίας και ανέφεραν ότι είχαν ειδικούς λόγους για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση, έγιναν πράγματι δεκτά.

- (8) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε απαραίτητες για τον προκαταρκτικό προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ, της προκύπτουσας ζημίας και του κοινοτικού συμφέροντος, και διεξήγαγε ελέγχους στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Κοινοτικοί παραγωγοί

- SP Metal, Παρίσι, Γαλλία και οι συνδεδεμένες με αυτήν εταιρείες SP Metal Biel, Zaragoza, Ισπανία, και Jet Sac SA, Auchel, Γαλλία
- Groupe Barbier SA, Ste Sigolene, Γαλλία
- Plasticos Romero SA, Murcia, Ισπανία
- Plasbel SA, Murcia, Ισπανία
- Alplast SA, Ste Marie aux Mines, Γαλλία

Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα

- FIPP GmbH & Co KG και η συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία DEISS GmbH & Co KG, Αμβούργο, Γερμανία

Παραγωγοί-εξαγωγείς και συνδεδεμένες εταιρείες στις χώρες εξαγωγής

ΛΔΚ

- Cedo Shanghai Ltd., Shanghai
- Chun Yip Plastics (Shenzhen) Ltd., Shenzhen
- Huizhou Jun Yang Plastics Co., Ltd., Huizhou
- Suzhou Guoxin Group Co., Ltd., Taicang
- Wuxi Jiayihe Packaging Co., Ltd. and Wuxi Bestpac Packaging Co., Ltd., Wuxi
- Zhongshan Qi Yu Plastic Products Co., Ltd., Zhongshan
- Weifang Lefu Plastic Products Co., Ltd., Weifang
- Jinguan (Longhai) Plastics Packing Co., Ltd., Longhai
- Sunway Kordis (Shanghai) Ltd. and Shanghai Sunway Polysell Ltd., Shanghai
- Nantong Huasheng Plastic Products Co., Ltd., Nantong

Μαλαισία

- Dragonpak Industries (M) S/B, Johor Bahru
- Europlastics Malaysia S/B, Shah Alam

- Hond Tat Industries S/B, Klang
- Plastic V S/B, Klang
- Poly Carrier Industries S/B, Klang
- Sido Bangun S/B, Negri Sembilan

Ταϊλάνδη

- King Pac Industrial Company Limited, Chonburi
- Multibax Public Co., Ltd., Chonburi
- Naraipak Co., Ltd., Bangkok
- Sahachit Watana Plastic Industry Co., Ltd., Bangkok
- Thai Plastic Bags Industries Co., Ltd., Nakornpathorn

Συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα

- Cedo Limited UK, Telford, Ηνωμένο Βασίλειο
- Cedo GmbH, Mönchengladbach, Γερμανία
- Europackaging plc, Birmingham, Ηνωμένο Βασίλειο
- 3S's Limited, Upton-upon-Severn, Ηνωμένο Βασίλειο
- Kordis Limited and Kordis BV, Stratford-upon-Avon, Ηνωμένο Βασίλειο

3. ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (9) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2004 έως τις 31 Μαρτίου 2005 (εφεξής «η περίοδος της έρευνας» ή «ΠΕ»). Η έρευνα για τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Μαρτίου 2005 (εφεξής «η υπό εξέταση περίοδος»).

B. ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ

1. ΕΠΙΛΟΓΗ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ-ΕΞΑΓΩΓΩΝ ΣΤΗ ΛΔΚ, ΤΗ ΜΑΛΑΙΣΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΤΑΪΛΑΝΔΗ

- (10) Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, λόγω του μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ, τη Μαλαισία και την Ταϊλάνδη, προτάθηκε να χρησιμοποιηθεί η δειγματοληπτική μέθοδος στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

- (11) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιηθεί η δειγματοληπτική μέθοδος, και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς κλήθηκαν να αναγγελλθούν εντός 15 ημερών από την έναρξη της διαδικασίας και να υποβάλουν βασικές πληροφορίες σχετικά με τις εξαγωγικές και τις εγχώριες πωλήσεις τους, καθώς και την εταιρική επωνυμία και τις δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων με αυτές εταιρειών στον τομέα της παραγωγής ή/και πώλησης του υπό εξέταση προϊόντος. Ζητήθηκε επίσης η γνώμη των αρχών της ΛΔΚ, της Μαλαισίας και της Ταϊλάνδης.
- (12) 108 εταιρείες και όμιλοι στη ΛΔΚ, 36 εταιρείες από τη Μαλαισία και 17 από την Ταϊλάνδη παρουσιάστηκαν και προσκόμισαν τις απαιτούμενες πληροφορίες εντός της ορισθείσας προθεσμίας. Ωστόσο, μόνον 104 εταιρείες και όμιλοι από τη ΛΔΚ, 31 εταιρείες από τη Μαλαισία και 14 από την Ταϊλάνδη ανέφεραν ότι είχαν πραγματοποιήσει εξαγωγές στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας.
- (13) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς που εξήγαν το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας και εξέφρασαν την επιθυμία να συμμετάσχουν στο δείγμα, θεωρήθηκαν ως συνεργασθείσες εταιρείες και ελήφθησαν υπόψη στην επιλογή του δείγματος.
- (14) Οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς αντιπροσώπευαν περίπου το 95 % των συνολικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ στην Κοινότητα, το 96 % των εξαγωγών από τη Μαλαισία και το 88 % των συνολικών εξαγωγών της Ταϊλάνδης.
- (15) Οι υπόλοιπες εταιρείες ήταν είτε έμποροι είτε παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας. Συνεπώς, δεν θα προσδιοριστεί περιθώριο ντάμπινγκ για τις εν λόγω εταιρείες.
- (16) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν παρουσιάστηκαν εντός της προαναφερθείσας περιόδου θεωρήθηκαν ως μη συνεργασθέντες στην έρευνα.
- (17) Σύμφωνα με ο άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ελήφθησαν υπόψη τα ακόλουθα κριτήρια για την επιλογή του δείγματος: το μέγεθος του παραγωγού-εξαγωγέα σε σχέση με τις εξαγωγικές πωλήσεις στην Κοινότητα καθώς και το μέγεθος του παραγωγού-εξαγωγέα σε σχέση με τις εγχώριες πωλήσεις. Για τους λόγους που αναφέρονται κατωτέρω, θεωρήθηκε ότι το δείγμα έπρεπε να περιλαμβάνει επαρκή αριθμό εταιρειών με πωλήσεις στην εγχώρια αγορά. Συνεπώς, στο δείγμα συμπεριλήφθηκαν ορισμένες μεγάλες εξαγωγικές εταιρείες με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις.
- (18) Σ' αυτήν τη βάση, η Επιτροπή επέλεξε κατ' αρχάς δείγματα από δέκα κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, έξι παραγωγούς-εξαγωγείς από τη Μαλαισία και έξι παραγωγούς-εξαγωγείς από την Ταϊλάνδη. Οι επιλεγθείσες εταιρείες αντιπροσώπευαν περίπου το 52 %, το 62 % και το 71 % των εξαγωγών του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα από την ΛΔΚ, τη Μαλαισία και την Ταϊλάνδη αντίστοιχα.
- (19) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δόθηκε η δυνατότητα στους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς και τις αρχές των ενδιαφερόμενων χωρών να σχολιάσουν την επιλογή του δείγματος.
- (20) Ορισμένοι κινέζοι εξαγωγείς υποστήριξαν ότι θα έπρεπε να συμπεριληφθούν στο δείγμα λόγω των ιδιαίτερων περιστάσεων που αφορούσαν τις εταιρείες τους, όπως: τύποι του προϊόντος, επιχειρησιακό μοντέλο, διάρθρωση του κόστους ή δεσμοί με το Χονγκ Κονγκ ή με τους ομίλους με έδρα την ΕΕ. Εντούτοις, δεν θα ήταν πρακτικό, αλλά και δεν απαιτείται από το βασικό κανονισμό, να επιλεγεί δείγμα που να αντικατοπτρίζει τους ανωτέρω παράγοντες, εάν ληφθεί υπόψη η ποσότητα των πληροφοριών και ο διαθέσιμος χρόνος για την επιλογή του δείγματος. Επιπλέον, ο βασικός κανονισμός επιτρέπει να περιορίζεται η έρευνα στο μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών ο οποίος μπορεί να διερευνηθεί εντός του διαθέσιμου χρόνου.
- (21) Ένας κινέζος εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε, σύμφωνα με τη συμφωνία αντιντάμπινγκ (ADA) του ΠΟΕ, να επιλέξει απλώς τους εξαγωγείς με το μεγαλύτερο όγκο εξαγωγικών πωλήσεων στην Κοινότητα, ανεξάρτητα από τον όγκο των εγχώριων πωλήσεων. Το άρθρο 6.10 της συμφωνίας ADA προβλέπει, μεταξύ άλλων, ότι ένα

δείγμα εξαγωγών μπορεί να επιλεγεί με βάση «το μεγαλύτερο δυνατό ποσοστό του όγκου των εξαγωγών από την εκάστοτε χώρα για το οποίο μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα». Η ερμηνεία αυτή του άρθρου 6.10 της συμφωνίας ADA πρέπει να απορριφθεί. Πρώτον, δεν υπάρχει κάτι στη διατύπωση του άρθρου 6.10 της συμφωνίας ADA που να αποκλείει να συμπεριληφθούν εξαγωγείς με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις στο δείγμα. Δεύτερον, σκοπός της επιλογής ενός δείγματος από παραγωγούς-εξαγωγείς είναι η συγκέντρωση όσο το δυνατόν πιο αντιπροσωπευτικών στοιχείων βάσει των οποίων να μπορεί να υπολογιστεί ένα περιθώριο ντάμπινγκ. Από την άποψη αυτή έχει σημασία να συμπεριληφθούν στο δείγμα εταιρείες με εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος, ώστε να είναι δυνατός ο προσδιορισμός της κανονικής αξίας και των εξόδων ΠΓΔ (έξοδα πώλησης, γενικά και διοικητικά έξοδα) και του κέρδους σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 1 έως 6 του βασικού κανονισμού. Για τις εταιρείες που διαπιστώνεται ότι πληρούν τα κριτήρια για ΚΟΑ, θα ήταν προβληματικός ο προσδιορισμός της κανονικής αξίας χωρίς επαρκείς πληροφορίες για τα έξοδα ΠΓΔ και το κέρδος. Ο μεγαλύτερος όγκος εξαγωγών που μπορεί εύλογα να διερευνηθεί θα πρέπει να περιλαμβάνει επίσης τουλάχιστον επαρκή αριθμό εταιρειών με εγχώριες πωλήσεις στην ΠΕ. Κατά συνέπεια, μόνον οι μεγάλες εξαγωγικές εταιρείες που αντιπροσώπευαν επίσης μεγάλο μέρος των εγχώριων πωλήσεων επελέγησαν σύμφωνα με το άρθρο 6.10 της συμφωνίας ADA και το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

(22) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η Wuxi Jiayihe Packaging Co., Ltd και η Wuxi Bestpac Packaging Co., Ltd. δήλωσαν εσφαλμένα μεγάλες ποσότητες εξαγωγών στην ΕΚ από το εν λόγω προϊόν το οποίο δεν παρήγαν οι ίδιες αλλά είχαν μεταποιήσει για άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς. Η εν λόγω εταιρεία δεν συμπεριλήφθηκε στο κινέζικο δείγμα δεδομένου ότι ήταν λίγες οι πωλήσεις του εν λόγω προϊόντος που παρήγαγε η ίδια. Εντούτοις, η εταιρεία θα λάβει καθεστώς ΑΜ δεδομένου ότι είχε ήδη επιθεωρηθεί.

(23) Η ένωση κατασκευαστών πλαστικών Μαλαισίας επεσήμανε ότι μία από τις εταιρείες που δεν είχαν επιλεγεί στο δείγμα δεν είχε δηλώσει τις τοπικές πωλήσεις πλαστικών σακουλών μιας συνδεδεμένης εταιρείας και θα έπρεπε να είχε επιλεγεί για το δείγμα. Επειδή η πληροφορία για αυτό το λάθος όσον αφορά τη δήλωση ελήφθη εγκαίρως, η Επιτροπή συμφώνησε να περιλάβει την εταιρεία στο δείγμα και να αντικαταστήσει μια από τις εταιρείες που είχε προηγουμένως επιλέξει, η οποία είχε μικρότερο όγκο εξαγωγικών πωλήσεων.

(24) Εστάλησαν ερωτηματολόγια στις 22 εταιρείες που αρχικά περιελήφθηκαν στο δείγμα και ελήφθησαν όλες οι απαντήσεις εντός των προθεσμιών, με εξαίρεση μια ταϊλανδέζικη εταιρεία, η οποία είχε επιλεγεί για το δείγμα αλλά σταμάτησε να συνεργάζεται στη συνέχεια.

(25) Λόγω του μεγάλου αριθμού ενδιαφερομένων χωρών και μερών, καθώς και λόγω των χρονικών περιορισμών, η Επιτροπή συμπέρανε ότι δεν ήταν δυνατό να διεξαχθεί ατομική εξέταση των παραγωγών-εξαγωγών, στο πλαίσιο της εφαρμογής του άρθρου 9 παράγραφος 6 και του άρθρου 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, διότι η εξέταση αυτή θα ήταν ιδιαίτερα επαχδής και θα παρεμπόδιζε την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας. Κατά συνέπεια η Επιτροπή ενημέρωσε όλους τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς ότι, ακόμη κι αν οι εταιρείες το ζητούσαν, δεν είχε την πρόθεση να χορηγήσει ατομική εξέταση. Επιπλέον, δεν υποβλήθηκε τέτοιο αίτημα εντός της προθεσμίας των 40 ημερών που προβλεπόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(26) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι μία εταιρεία στην Κίνα η οποία δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα αλλά συνεργάστηκε στην έρευνα είχε υποβάλει αίτημα για αλλαγή της επωνυμίας της από Jiangmen Xiefeng Plastic Co., Ltd. σε Jiangmen Tortype Plastic Products Co., Ltd. Προσκομίστηκαν αποδείξεις για το ότι επρόκειτο για αλλαγή της επωνυμίας του ίδιου νομικού προσώπου και, συνεπώς, δεν επρόκειτο για αλλαγή του καθεστώτος, της δομής ή της ιδιοκτησίας της εταιρείας. Η νέα επωνυμία της εταιρείας εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ

(27) Λόγω του μεγάλου αριθμού κοινοτικών παραγωγών, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας προτάθηκε η χρησιμοποίηση δειγματοληπτικής μεθόδου, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή ζήτησε από τους κοινοτικούς παραγωγούς να παράσχουν πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή και τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος.

- (28) Παρουσιάστηκαν 34 κοινοτικοί παραγωγοί και προσκόμισαν τις πληροφορίες που είχαν ζητηθεί στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Επιλέγησαν συνολικά πέντε εταιρείες για το δείγμα (τρεις στη Γαλλία και δύο στην Ισπανία), καθώς αντιπροσώπευαν το μεγαλύτερο όγκο παραγωγής στην Κοινότητα (περίπου 18 %) που θα μπορούσε εύλογα να ερευνηθεί στο διαθέσιμο χρόνο. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη της ένωσης κοινοτικών παραγωγών, η οποία δεν διατύπωσε αντίρρηση. Όλοι οι κοινοτικοί παραγωγοί του δείγματος συνεργάστηκαν και απάντησαν στο ερωτηματολόγιο εμπρόθεσμα. Επιπλέον, οι υπόλοιποι καταγγέλλοντες παραγωγοί και οι παραγωγοί που υποστήριζαν την έρευνα, οι οποίοι είχαν την έδρα τους στο Βέλγιο, τη Δανία, τη Γαλλία, τις Κάτω Χώρες, την Πολωνία, την Πορτογαλία, την Ισπανία και το Ηνωμένο Βασίλειο, παρουσίασαν ορισμένα γενικά στοιχεία για την ανάλυση ζημίας.

3. ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ

- (29) Λόγω του μεγάλου αριθμού κοινοτικών παραγωγών, εξετάστηκε το ενδεχόμενο χρησιμοποίησης δειγματοληπτικής μεθόδου στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή ζήτησε από τους εισαγωγείς να παράσχουν πληροφορίες σχετικά με τις εισαγωγές και τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος.
- (30) Βάσει των πληροφοριών που ελήφθησαν, η Επιτροπή επέλεξε πέντε εισαγωγείς σε τρία κράτη μέλη, δύο στη Γαλλία, έναν στη Γερμανία και δύο στο Ηνωμένο Βασίλειο. Ζητήθηκε η γνώμη δύο γνωστών ενώσεων εισαγωγέων. Οι επιλεγέντες εισαγωγείς αντιπροσώπευαν τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο πωλήσεων των γνωστών εισαγωγέων στην Κοινότητα (περίπου 9 %), που θα μπορούσε λογικά να αποτελέσει αντικείμενο εξέτασης εντός του διαθέσιμου χρόνου. Δύο εισαγωγείς συνεργάστηκαν και απάντησαν στο ερωτηματολόγιο.

4. ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ

- (31) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθούν αφενός η επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακούλων καταγωγής ΛΔΚ και Ταϊλάνδης και, αφετέρου, ο τερματισμός της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Μαλαισίας. Τους δόθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλουν τις αντιρρήσεις τους μετά την αποκάλυψη των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων επιβάλλονται οριστικά μέτρα αντντάμπινγκ.
- (32) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

- (33) Οι πλαστικοί σάκοι και οι πλαστικές σακούλες που κατασκευάζονται από πολυαιθυλένιο διανέμονται συνήθως μέσω καταστημάτων λιανικού εμπορίου στους καταναλωτές, οι οποίοι τα χρησιμοποιούν για τη μεταφορά των εμπορευμάτων που αγοράζουν, για τη συσκευασία τροφίμων ή τη διάθεση των οικιακών απορριμμάτων.

2. ΤΟ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

- (34) Το υπό εξέταση προϊόν είναι πλαστικοί σάκοι και σακούλες που περιέχουν πολυαιθυλένιο σε ποσοστό τουλάχιστον 20 % του βάρους τους και το πάχος τους δεν υπερβαίνει τα 100 μικρόμετρα («πλαστικές σακούλες»), καταγωγής ΛΔΚ, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης. Το υπό εξέταση προϊόν εμπίπτει στους κωδικούς της ΣΟ ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 και ex 3923 29 90.
- (35) Οι πλαστικές σακούλες παράγονται από πολυμερή του πολυαιθυλενίου με εξώθηση σε συνεχή σωληνοειδή μορφή, με την έγχυση αέρα, και στη συνέχεια κόβονται και, όπου χρειάζεται, συγκολλούνται, τυπώνονται και τους προστίθενται χειρολαβές ή/και συστήματα κλεισίματος. Οι σακούλες μπορούν να κατασκευαστούν από διάφορες πυκνότητες πολυαιθυλενίου στις οποίες προστίθενται άλλες ρητίνες ή πρόσθετες ύλες. Η σύνθεση του υλικού επηρεάζει τις ιδιότητες της σακούλας όπως είναι η αντοχή της, η διάρκεια ζωής ή η αποικοδομησιμότητά της — ιδιότητες που απαιτούνται ανάλογα με τις εφαρμογές.

- (36) Στην πορεία της έρευνας οι αρχές της ΛΔΚ και ορισμένοι εισαγωγείς και εξαγωγείς υποστήριξαν ότι το πεδίο της έρευνας ήταν πολύ ευρύ, διότι συμπεριλάμβανε αντικείμενα όπως σακούλες αγορών, σάκους απορριμμάτων, σακούλες ψυγείου, φρούτων και λαχανικών και άλλα προϊόντα που ήταν, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς τους, διαφορετικά ως προς τα φυσικά χαρακτηριστικά, τις τιμές, τους διαύλους πώλησης, τις τελικές χρήσεις και την αντίληψη που έχουν γι' αυτά οι καταναλωτές. Ειδικότερα, ένας εξαγωγέας και αρκετοί εισαγωγείς ζήτησαν να αποκλειστούν από το πεδίο της έρευνας οι σακούλες με φερμουάρ (σάκοι πολυαιθυλενίου που κλείνουν με σύστημα φερμουάρ) λόγω διαφορών ως προς τις πρώτες ύλες, τη διεργασία παραγωγής, την εμφάνιση, τη χρήση, την διανομή, την αντίληψη που έχουν γι' αυτές οι πελάτες και τις τιμές. Ένας άλλος εισαγωγέας πρόβαλε παρόμοιο επιχείρημα σχετικά με τις σακούλες για χρήματα, οι οποίες, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς του, έχουν ορισμένα ιδιαίτερα τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά και παράγονται μόνον από περιορισμένο αριθμό εταιρειών.

(37) Ένας μαλαίσιος εξαγωγέας υποστήριξε επίσης ότι, εξαιτίας ενός προστατευόμενου από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας χαρακτηριστικού του μηχανισμού διανομής μερικών από τις σακούλες για αγορές, έπρεπε να αποκλειστούν από το πεδίο της έρευνας οι σακούλες με το χαρακτηριστικό αυτό επειδή δεν μπορούν να παραχθούν από την κοινοτική βιομηχανία. Πλην όμως, αυτό το προστατευόμενο από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας χαρακτηριστικό μπορεί να έχει ως προορισμό να προσφέρει ένα λειτουργικό πλεονέκτημα σε σχέση με άλλες σακούλες αγορών, αλλά δεν συνιστά επαρκή διαφορά στα φυσικά χαρακτηριστικά των εν λόγω σακουλών ώστε να θεωρηθεί ξεχωριστό προϊόν. Πράγματι, οι σακούλες αυτές παραμένουν βασικά εναλλάξιμες με άλλες σακούλες αγορών που είτε έχουν είτε δεν έχουν παρόμοια συστήματα προστατευόμενα από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

(38) Ενώ αναγνωρίζεται ότι υπάρχουν διαφορετικοί τύποι πλαστικών σακουλών οι οποίοι είναι σχεδιασμένοι για διαφορετικές εφαρμογές, συμπεριλαμβανομένων και των προαναφερόμενων, από την έρευνα φάνηκε ότι όλοι αυτοί οι τύποι πλαστικών σακουλών, συμπεριλαμβανομένων αυτών με χαρακτηριστικά προστατευόμενα από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, έχουν κοινά βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά: είναι βασικά ευέλικτοι περιέκτες από λεπτή στρώση πολυαιθυλενίου που χρησιμοποιούνται για τη συσκευασία και τη μεταφορά αγαθών. Η χρήση των πλαστικών σακουλών είναι πάντα η ίδια, αν και τα αγαθά που μεταφέρονται ή συσκευάζονται μπορεί να διαφέρουν (π.χ. είδη λιανικής, τρόφιμα, απορρίμματα). Από την άποψη αυτή πρέπει να σημειωθεί ότι ο βασικός κανονισμός δεν απαιτεί να καλύπτουν οι έρευνες προϊόντα ταυτόσημα από όλες τις πλευρές, δηλαδή διεργασία παραγωγής, τιμές, διαύλους πωλήσεων, χρήσεις ή αντίληψη των καταναλωτών. Αντιθέτως, είναι πάγια πρακτική της Επιτροπής να απαιτεί, για να μπορούν να θεωρούνται οι διάφοροι τύποι προϊόντος ως ένα και μόνο προϊόν, να έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, τεχνικά ή/και χημικά χαρακτηριστικά.

(39) Κατά συνέπεια, όλοι οι διαφορετικοί τύποι πλαστικών σακουλών που εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 και ex 3923 29 90 καταγωγής ΛΔΚ, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης θεωρούνται ως ένα μόνο προϊόν για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας.

3. ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(40) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι πλαστικές σακούλες που παράγονται και πωλούνται στις αντίστοιχες εγχώριες αγορές της ΛΔΚ, της Μαλαισίας (η οποία υπήρξε επίσης ανάλογη χώρα) και της Ταϊλάνδης και εκείνες που εξάγονται στην Κοινότητα από τις ενδιαφερόμενες χώρες, καθώς και εκείνες που παράγονται και πωλούνται στην Κοινότητα από την κοινοτική βιομηχανία, έχουν τα ίδια φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρήσεις. Συνήχη επομένως το συμπέρασμα ότι πρόκειται για ομοειδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. ΓΕΝΙΚΗ ΜΕΘΟΔΟΣ

(41) Η γενική μέθοδος που περιγράφεται κατωτέρω εφαρμόστηκε σε όλους τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς της Μαλαισίας και της Ταϊλάνδης, καθώς και στους συνεργασθέντες κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους χορηγήθηκε ΚΟΑ. Επομένως, τα πορίσματα περί πρακτικής ντάμπινγκ για καθεμία από τις ενδιαφερόμενες χώρες περιγράφουν μόνο την ειδική κατάσταση που επικρατεί σε καθεμία από τις χώρες εξαγωγής.

1.1. Κανονική αξία

(42) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικές, ήτοι κατά πόσον ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων ήταν ίσος με ή μεγαλύτερος από το 5 % του συνολικού όγκου των αντίστοιχων εξαγωγικών πωλήσεων στην Κοινότητα.

(43) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε, μεταξύ των τύπων του προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά από τις εταιρείες που πραγματοποίησαν συνολικά αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, εκείνους που ήταν πανομοιότυποι ή άμεσα συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα. Τα κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν ήταν τα ακόλουθα: είδος χρησιμοποιηθείσας πρώτης ύλης, διαστάσεις, χρώμα, εκτύπωση, κλείσιμο, χειρολαβές και παρουσίαση των πλαστικών σακουλών.

(44) Θεωρήθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι αρκετά αντιπροσωπευτικές εφόσον ο όγκος του εν λόγω τύπου προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά σε ανεξάρτητους πελάτες κατά την περίοδο της έρευνας αντιπροσωπεύει 5 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου του συγκρίσιμου τύπου προϊόντος που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

(45) Η Επιτροπή στη συνέχεια εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις για κάθε τύπο πλαστικής σακούλας που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες από κάθε εταιρεία στην εξάγουσα χώρα θα πρέπει να θεωρηθεί ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Για το σκοπό αυτό υπολογίστηκε, για κάθε τύπο εξαχθέντος προϊόντος, το ποσοστό των επικερδών εγχώριων πωλήσεων προς ανεξάρτητους πελάτες που πραγματοποιήθηκαν στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο της έρευνας.

- (46) Στις περιπτώσεις που οι όγκοι των πωλήσεων ενός τύπου προϊόντος, οι οποίοι πωλήθηκαν σε καθαρές τιμές πωλήσεων ίσες ή υψηλότερες του κόστους παραγωγής, αντιπροσώπευαν τουλάχιστον το 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου, και όταν η σταθμισμένη μέση τιμή αυτού του τύπου ήταν ίση ή υψηλότερη από το κόστος παραγωγής του, τότε η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την πραγματική εγχώρια τιμή. Αυτή η τιμή υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχωρίων πωλήσεων αυτού του τύπου κατά την ΠΕ, ανεξάρτητα από το αν αυτές οι πωλήσεις ήταν επικερδείς ή όχι.
- (47) Στις περιπτώσεις που ο όγκος των επικερδών πωλήσεων ενός τύπου προϊόντος αντιστοιχούσε σε ποσοστό ίσο ή μικρότερο του 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου, ή όταν η σταθμισμένη μέση τιμή αυτού του τύπου προϊόντος ήταν κατώτερη από το κόστος παραγωγής, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, που αντιστοιχούσε στο σταθμισμένο μέσο όρο των επικερδών πωλήσεων μόνο αυτού του τύπου προϊόντος, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω πωλήσεις αντιστοιχούσαν στο 10 % τουλάχιστον των συνολικών πωλήσεων αυτού του τύπου προϊόντος.
- (48) Στις περιπτώσεις που ο όγκος των επικερδών πωλήσεων οιοδήποτε τύπου προϊόντος αντιπροσώπευε ποσοστό κατώτερο του 10 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω τύπου, θεωρήθηκε ότι ο συγκεκριμένος αυτός τύπος πωλήθηκε σε ανεπαρκείς ποσότητες και ότι η εγχώρια τιμή δεν μπορεί να αποτελέσει κατάλληλη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.
- (49) Στις περιπτώσεις όπου οι εγχώριες τιμές ενός συγκεκριμένου τύπου που πωλήθηκε από παραγωγό-εξαγωγέα δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, εφαρμόστηκε διαφορετική μέθοδος. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή χρησιμοποίησε κατασκευασμένη κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.
- (50) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την προσθήκη στο (προσαρμοσμένο, όταν χρειαζόταν) κόστος παραγωγής κάθε εξαγωγέα, για τους εξαχθέντες τύπους, ενός εύλογου ποσοστού για τα έξοδα πώλησης καθώς και τα γενικά και διοικητικά έξοδα (Π&ΓΔ) και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους.
- (51) Σε όλες τις περιπτώσεις τα Π&ΓΔ και το κέρδος καθορίστηκαν σύμφωνα με τις μεθόδους που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος που πραγματοποιήσε καθένας από τους ενδιαφερόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στην εγχώρια αγορά αποτελούν αξιόπιστα στοιχεία.

1.2. Τιμή εξαγωγής

- (52) Σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες το υπό εξέταση προϊόν εξήχθη σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση την πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή εξαγωγής.
- (53) Στις περιπτώσεις που η εξαγωγική πώληση πραγματοποιήθηκε μέσω συνδεδεμένου εισαγωγέα που έχει την έδρα του στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού με βάση την τιμή με την οποία τα εισαγόμενα προϊόντα μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή, δεόντως προσαρμοσμένη για να ληφθούν υπόψη όλα τα έξοδα που σημειώθηκαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, καθώς και εύλογο περιθώριο για τα έξοδα Π&ΓΔ, καθώς και το κέρδος. Προς τούτο, χρησιμοποιήθηκαν τα έξοδα Π&ΓΔ των συνδεδεμένων εισαγωγέων. Το περιθώριο κέρδους υπολογίστηκε βάσει των στοιχείων που διέδσαν οι συνεργασθέντες μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς.

1.3. Σύγκριση

- (54) Η σύγκριση μεταξύ κανονικής αξίας και τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο τιμής «εκ του εργοστασίου».
- (55) Για να εξασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τόσο τις τιμές όσο και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές του κόστους μεταφοράς, θαλάσσιων ναύλων και ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και παρεπόμενων εξόδων, του κόστους συσκευασίας, του κόστους πίστωσης και του κόστους των προμηθειών, όπου κρίθηκε απαραίτητο και δικαιολογημένο.

1.4. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (56) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, τα περιθώρια ντάμπινγκ καθορίστηκαν με βάση τη σύγκριση, ανά τύπο προϊόντος, μεταξύ της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας και της μέσης σταθμισμένης τιμής εξαγωγής, οι οποίες καθορίστηκαν σύμφωνα με τις προαναφερόμενες μεθόδους.
- (57) Για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς που αναγέληθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού αλλά δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ των εταιρειών που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

(58) Είναι πάγια πρακτική της Επιτροπής να θεωρεί τους συνδεδεμένους παραγωγούς-εξαγωγείς ή τους παραγωγούς-εξαγωγείς που ανήκουν στον ίδιο όμιλο ως ενιαία οντότητα για τον προσδιορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ και, επομένως, να υπολογίζει ενιαίο περιθώριο ντάμπινγκ γι' αυτούς. Αυτό οφείλεται, ειδικότερα, στο γεγονός ότι τα ατομικά περιθώρια ντάμπινγκ θα μπορούσαν να ενθαρρύνουν την καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ και να καταστήσουν τα μέτρα αναποτελεσματικά, με το να επιτρέπουν στους συνδεδεμένους παραγωγούς-εξαγωγείς να πραγματοποιούν τις εξαγωγές τους προς την Κοινότητα μέσω της εταιρείας με το χαμηλότερο ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ.

(59) Σύμφωνα με την εν λόγω πρακτική, οι συνδεδεμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς που ανήκουν στους ίδιους ομίλους θεωρήθηκαν ως μία οντότητα και τους αποδόθηκε ένα περιθώριο ντάμπινγκ το οποίο υπολογίστηκε βάσει του σταθμισμένου μέσου όρου των περιθωρίων ντάμπινγκ των συνεργασθέντων παραγωγών στους αντίστοιχους ομίλους.

(60) Για να υπολογιστεί το περιθώριο ντάμπινγκ για τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς, καθορίστηκε κατ' αρχάς ο βαθμός άρνησης συνεργασίας. Προς το σκοπό αυτό, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ του όγκου των εξαγωγών στην Κοινότητα που αναφέρθηκε από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς και των αντίστοιχων στατιστικών της Eurostat ως προς τις εισαγωγές.

(61) Επειδή το επίπεδο συνεργασίας στη Μαλαισία και την Ταϊλάνδη ήταν υψηλό (πάνω από 85 %) θεωρήθηκε σωστό να οριστεί το υπολειπόμενο περιθώριο ντάμπινγκ για τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς σε καθεμία από τις ενδιαφερόμενες χώρες στο επίπεδο του υψηλότερου δασμού που επιβλήθηκε σε συνεργασθέντα εξαγωγέα.

(62) Όσον αφορά την Κίνα πρέπει να σημειωθεί ότι, αν και το επίπεδο της συνεργασίας ήταν γενικά υψηλό, τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς παρέιχαν εσφαλμένα και παραπλανητικά στοιχεία και, συνεπώς, χαρακτηρίστηκαν μη συνεργασθέντες σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, όπως περιγράφεται κατωτέρω. Επειδή οι εταιρείες αυτές απείχαν εκούσια από τη συνεργασία, το υπολειπόμενο περιθώριο ντάμπινγκ για τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ βασίστηκε στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία. Θεωρήθηκε συνεπώς σωστό να οριστεί το υπολειπόμενο περιθώριο ντάμπινγκ στο επίπεδο των υψηλότερων περιθωρίων που καθορίστηκαν για τους αντιπροσωπευτικούς τύπους, τα οποία επιβλήθηκαν σε συνεργασθέντα εξαγωγέα στον οποίο δεν είχε χορηγηθεί καθεστώς ΚΟΑ ή ΑΜ. Δεν

υπήρξαν ενδείξεις ότι οι μη συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς εφάρμοζαν χαμηλότερες τιμές ντάμπινγκ.

2. ΜΑΛΑΙΣΙΑ

2.1. Κανονική αξία

(63) Τρεις εταιρείες είχαν συνολικά αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις. Εντούτοις, λόγω της έλλειψης αντιστοιχίας μεταξύ τύπων προϊόντων που εξήχθησαν και τύπων προϊόντων που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά, η κανονική αξία κατασκευάστηκε για τις εν λόγω εταιρείες σύμφωνα με την προαναφερθείσα μεθοδολογία. Για τις τρεις εταιρείες που δεν είχαν αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, η κανονική αξία έπρεπε επίσης να κατασκευαστεί σύμφωνα με την προαναφερθείσα μεθοδολογία.

(64) Για τις τρεις εταιρείες με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, το κέρδος που τους απέφεραν αυτές κατά τις συνηθείς εμπορικές πράξεις, όπως και τα εγχώρια έξοδα Π&ΓΔ που συνδέονται με τις εγχώριες πωλήσεις τους, χρησιμοποιήθηκε για να κατασκευαστεί η κανονική αξία.

(65) Για τις τρεις εταιρείες που δεν είχαν αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, προσδιορίστηκε ένα ποσό για τις δαπάνες Π&ΓΔ βάσει των μέσων Π&ΓΔ των τριών εταιρειών που είχαν εγχώριες πωλήσεις.

(66) Επειδή μόνον ένας εξαγωγέας από τη Μαλαισία είχε συνολικά επικερδείς εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, το μέσο επίπεδο του κέρδους που επιτεύχθηκε από τις εγχώριες πωλήσεις στην ίδια γενική κατηγορία προϊόντων, δηλαδή 5,5 % χρησιμοποιήθηκε για να κατασκευαστεί η κανονική αξία για τις τρεις εταιρείες που δεν είχαν εγχώριες πωλήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

2.2. Τιμή εξαγωγής

(67) Οι έξι παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Κοινότητα είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες είτε μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών που εδρεύουν στην Κοινότητα και την Ινδονησία. Στην περίπτωση που οι εξαγωγές έγιναν μέσω συνδεδεμένων εισαγωγέων που έχουν την έδρα τους στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, όπως προβλέπεται στην αιτιολογική σκέψη 53.

2.3. Σύγκριση

- (68) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών «εκ του εργοστασίου», όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 54 και 55, με προσαρμογές, όπου χρειαζόταν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.
- (69) Για τις πωλήσεις που δρομολογήθηκαν μέσω Ινδονησίας, εφαρμόστηκε προσαρμογή της τάξης του 3,3 % για προμήθειες σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 σημείο i) του βασικού κανονισμού. Το ποσό των προμηθειών βασίστηκε στα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα της ινδονησιακής εταιρείας μαζί με περιθώριο κέρδους της τάξης του 3 %. Δεδομένου ότι το κέρδος της ινδονησιακής εταιρείας επηρεάστηκε από τις πωλήσεις μεταξύ συνδεδεμένων εταιρειών, το περιθώριο κέρδους 3 % προσδιορίστηκε βάσει του κέρδους που πραγματοποιήθηκε από μη συνδεδεμένο έμπορο.
- (70) Ένας άλλος εξαγωγέας υποστήριξε ότι θα έπρεπε να γίνει και άλλη προσαρμογή στις τιμές πώλησης στην Κοινότητα ώστε να συνεκτιμηθεί το γεγονός ότι η τελευταία σύμβασή του (μετά την ΠΕ) με τον τελικό πελάτη επιτρέπει αύξηση τιμών προκειμένου, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς του εν λόγω εξαγωγέα, να αντισταθμιστούν οι απώλειες που προκλήθηκαν κατά την ΠΕ από την αύξηση της τιμής των πρώτων υλών. Επειδή δεν πραγματοποιήθηκε αναπροσαρμογή των τιμών κατά την ΠΕ και δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν τη σχέση μεταξύ της νέας σύμβασης και της προηγούμενης εξέλιξης του κόστους, η αιτούμενη προσαρμογή δεν μπορεί να γίνει.

2.4. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (71) Τα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, είναι τα ακόλουθα:

— Dragonpak Industries (M) S/B, Johor Bahru	0 %
— Europlastics Malaysia S/B, Shah Alam	0 %
— Hond Tat Industries S/B, Klang	4,0 %
— Plastic V S/B, Klang	0 %
— Poly Carrier Industries S/B, Klang	0 %
— Sido Bangun S/B, Negri Sembilan	9,1 %
— Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριελήφθησαν στο δείγμα	7,3 %
— Όλες οι άλλες εταιρείες	9,1 %

- (72) Η Επιτροπή εξέτασε το ενδεχόμενο εάν το ύψος του ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας για τη Μαλαισία μπορούσε να αποδειχθεί ότι υπερέβαινε το ελάχιστο ποσοστό του 2 % που είναι το όριο που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Θεωρήθηκε ενδεδειγμένο για το σκοπό αυτό να παρεκταθούν τα αποτελέσματα του δείγματος, συμπεριλαμβανομένων των εταιρειών χωρίς ντάμπινγκ, για να εκτιμηθεί το επίπεδο ντάμπινγκ των εταιρειών που δεν ανήκαν στο δείγμα. Το ύψος του ντάμπινγκ στο δείγμα, εκφρασμένο ως ποσοστό της αξίας CIF των εξαγωγών του δείγματος, ήταν κάτω του 2 %. Κατά συνέπεια, το συνολικό περιθώριο ντάμπινγκ που προσδιορίστηκε για τη Μαλαισία ήταν κάτω του ελάχιστου ορίου. Βάσει αυτών η διαδικασία πρέπει να τερματιστεί όσον αφορά τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Μαλαισίας και να μην επιβληθούν δασμοί.
- (73) Η κοινοτική βιομηχανία υποστήριξε ότι το άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού δεν προβλέπει προσδιορισμό ελάχιστου περιθωρίου ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας.

- (74) Η ερμηνεία αυτή απορρίφθηκε από την Επιτροπή. Το άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού σαφώς ορίζει ότι μια διαδικασία πρέπει να τερματίζεται όταν το περιθώριο ντάμπινγκ είναι μικρότερο του 2 %. Δεδομένου ότι η διαδικασία κινείται κατά μιας χώρας, αυτό αναφέρεται ρητώς στο περιθώριο σε επίπεδο χώρας.
- (75) Η κοινοτική βιομηχανία υποστήριξε επίσης ότι το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι τα μηδενικά ή ασήμαντα περιθώρια δεν λαμβάνονται υπόψη κατά τον υπολογισμό του δασμού ντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς εκτός του δείγματος. Το εν λόγω άρθρο όμως απλώς προσδιορίζει τον ανώτατο δασμό που μπορεί να εφαρμοστεί στους παραγωγούς-εξαγωγείς, εφόσον πρέπει να επιβληθούν δασμοί. Δεδομένου ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Μαλαισίας για τους οποίους διαπιστώθηκε πρακτική ντάμπινγκ αντιπροσωπεύουν μόνο ένα ελάχιστο ποσοστό των συνολικών εξαγωγών από τη Μαλαισία, θεωρήθηκε ενδεδειγμένο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 72 ανωτέρω, να βασιστεί ο υπολογισμός σε επίπεδο χώρας στην παρέκταση των αποτελεσμάτων του συνολικού δείγματος.

3. ΤΑΪΛΑΝΔΗ

3.1. Κανονική αξία

- (76) Τρεις εταιρείες είχαν συνολικά αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις. Εντούτοις, λόγω της έλλειψης αντιστοιχίας μεταξύ τύπων προϊόντων που εξήχθησαν και τύπων προϊόντων που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά, η κανονική αξία κατασκευάστηκε για τις εν λόγω εταιρείες σύμφωνα με την προαναφερθείσα μεθοδολογία. Για τις εταιρείες που δεν είχαν αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, η κανονική αξία έπρεπε επίσης να κατασκευαστεί σύμφωνα με την προαναφερθείσα μεθοδολογία.

(77) Για τις εν λόγω τρεις εταιρείες, χρησιμοποιήθηκαν τα εγχώρια έξοδα Π&ΓΔ βάσει των εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποιήσαν. Για τις δύο εταιρείες που δεν είχαν αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, προσδιορίστηκε ένα ποσό για τις δαπάνες Π&ΓΔ βάσει των μέσων Π&ΓΔ των τριών εταιρειών που είχαν εγχώριες πωλήσεις.

(78) Για τις δύο από τις εταιρείες με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, χρησιμοποιήθηκε το κέρδος από τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Για την τρίτη εταιρεία με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, δεν μπορούσε να χρησιμοποιηθεί το κέρδος που πραγματοποίησε, διότι λιγότερο από το 10 % των πωλήσεων είχαν πραγματοποιηθεί κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις.

(79) Επειδή κανένας εξαγωγέας από την Ταϊλάνδη δεν είχε συνολικά επικερδείς εγχώριες πωλήσεις, ένα εύλογο περιθώριο κέρδους, που διαμορφώθηκε βάσει των κερδών που πραγματοποίησε μια ταϊλανδική εταιρεία από τις εγχώριες πωλήσεις της ίδιας κατηγορίας προϊόντων, χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της κανονικής αξίας για τις δύο εταιρείες που δεν είχαν εγχώριες πωλήσεις και για την εταιρεία που πραγματοποίησε λιγότερο από το 10 % των εγχώριων πωλήσεων κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

3.2. Τιμή εξαγωγής

(80) Οι εξαγωγές των πέντε συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα. Οι τιμές εξαγωγής υπολογίστηκαν, κατά συνέπεια, με βάση την πράγματι καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή του προϊόντος κατά την πώλησή του στην Κοινότητα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

3.3. Σύγκριση

(81) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών «εκ του εργοστασίου», όπως περιγράφεται ανωτέρω, με προσαρμογές, όπου χρειαζόταν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

3.4. Περιθώρια ντάμπινγκ

(82) Τα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, είναι τα ακόλουθα:

— King Pac Industrial Co Ltd., Chonburi and Dpac Industrial Co., Ltd., Bangkok	14,3 %
— Multibax Public Co., Ltd., Chonburi	5,1 %
— Naraipak Co., Ltd. and Narai Packaging (Thailand) Ltd., Bangkok	10,4 %
— Sahachit Watana Plastic Industry Co., Ltd., Bangkok	6,8 %
— Thai Plastic Bags Industries Co., Ltd., Nakhonpathom	5,8 %
— Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα	7,9 %
— Όλες οι άλλες εταιρείες	14,3 %

4. ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

4.1. Υπαγωγή σε καθεστώς χώρας με οικονομία της αγοράς («ΚΟΑ») και ατομική μεταχείριση

(83) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στις έρευνες αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του ίδιου άρθρου για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που διαπιστώθηκε ότι πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ). Εν συντομία και για ενδεικτικούς μόνο λόγους, τα κριτήρια αυτά συνοψίζονται ως εξής:

- 1) οι επιχειρηματικές αποφάσεις και το κόστος καθορίζονται σε συνάρτηση με τις συνθήκες της αγοράς και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση·
- 2) τα λογιστικά αρχεία ελέγχονται από εξωτερικό ελεγκτή σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα και εφαρμόζονται για όλες τις περιπτώσεις·
- 3) δεν παρατηρούνται σημαντικές στρεβλώσεις οφειλόμενες στη μετάβαση από το παλαιότερο καθεστώς ελεγχόμενης οικονομίας·
- 4) η ασφάλεια δικαίου και η σταθερότητα διασφαλίζονται μέσω νομοθεσίας περί πτωχεύσεως και ιδιοκτησιακού καθεστώτος και
- 5) οι πράξεις σε συνάλλαγμα πραγματοποιούνται σε τιμές αγοράς.

(84) Από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ που επελέγησαν στο δείγμα, οι 108 ζήτησαν να τους αναγνωριστεί ΚΟΑ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού και συμπλήρωσαν την

αίτηση για την αναγνώριση ΚΟΑ για παραγωγούς-εξαγωγείς εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών. Τρεις εταιρείες ζήτησαν μόνο ΑΜ και συμπλήρωσαν την αίτηση για ΚΟΑ μερικώς, όπως τους ζητήθηκε. Για τις δέκα εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, η Επιτροπή αναζήτησε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε απαραίτητες και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που είχαν υποβληθεί στην αίτηση για αναγνώριση ΚΟΑ στις εγκαταστάσεις των εν λόγω εταιρειών.

(85) Συνήχθη το συμπέρασμα ότι από τους δέκα κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, οι επτά απέδειξαν ότι πληρούν τα πέντε κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού και, συνεπώς, θα πρέπει να τους χορηγηθεί ΚΟΑ, ενώ για έναν παραγωγό-εξαγωγέα αποφασίστηκε ότι δεν θα του χορηγηθεί ΚΟΑ.

(86) Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι οι δύο εναπομείναντες κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς που συμμετείχαν στην έρευνα και ένας παραγωγός-εξαγωγέας που δεν είχε επιλεγεί στο δείγμα παρείχαν λανθασμένα και παραπλανητικά στοιχεία με την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού.

(87) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς δεν δήλωσαν τη μεταξύ τους σχέση στις σχετικές απαντήσεις στο έντυπο της αίτησης για τη χορήγηση ΚΟΑ και στο ερωτηματολόγιο για το αντιντάμπινγκ και ένας από αυτούς υπέβαλε παραποιημένα στοιχεία για να αποκρύψει εν μέρει τη σχέση που υπήρχε.

(88) Σ' αυτό το πλαίσιο, πρέπει να σημειωθεί ότι είναι πάγια πρακτική της Επιτροπής να εξετάζει εάν μια ομάδα συνδεδεμένων εταιρειών πληροί ως σύνολο τις προϋποθέσεις για την αναγνώριση ΚΟΑ. Αυτό είναι απαραίτητο για να αποφεύγεται η δρομολόγηση των πωλήσεων μιας ομάδας εταιρειών μέσω μιας συνδεδεμένης εταιρείας με ατομικό συντελεστή δασμού και καθυστώσ ΚΟΑ, σε περίπτωση επιβολής μέτρων. Κατά συνέπεια, στις περιπτώσεις όπου μια θυγατρική ή άλλη συνδεδεμένη εταιρεία παράγει ή/και πωλεί το υπό εξέταση προϊόν, όλες οι συνδεδεμένες εταιρείες πρέπει να δηλωθούν ως συνδεδεμένες για να εξασφαλιστεί ότι οι συνδεδεμένες εταιρείες λαμβάνουν ένα μόνο περιθώριο ντάμπινγκ στην περίπτωση που επιβληθούν μέτρα. Επιπλέον, όλες οι συνδεδεμένες εταιρείες που εμπλέκονται στην παραγωγή ή τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος πρέπει να απαντούν στο έντυπο αίτησης ΚΟΑ ώστε να μπορεί να εξεταστεί εάν πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Όλοι οι συνδεδεμένοι παραγωγοί θα έπρεπε επίσης να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο.

(89) Στην παρούσα περίπτωση, αν και οι δύο εταιρείες ξεχωριστά συμμορφώθηκαν με την υποχρέωση υποβολής εντύπου για τη χορήγηση ΚΟΑ, οι συνδεδεμένες εταιρείες επιχείρησαν να κρύψουν τη σχέση τους. Επειδή η σχέση δεν αποκαλύφθηκε, μία από τις δύο συνδεδεμένες εταιρείες δεν αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας μαζί με την άλλη που επελέγη στο δείγμα, όπως θα γινόταν κανονικά. Τα στοιχεία που υποβλήθηκαν στην Επιτροπή δεν επέτρεψαν κατ' αυτόν τον τρόπο τη σωστή έρευνα όλων των συνδεδεμένων εταιρειών. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα να μην μπορεί να θεωρηθεί ότι η ομάδα, ως σύνολο, πληρούσε τις προϋποθέσεις για ΚΟΑ.

(90) Τόσο ο παραγωγός-εξαγωγέας που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας όσο και η συνδεδεμένη με αυτόν εταιρεία, ένας παραγωγός που εμπλεκόταν στην παραγωγή και πώληση του υπό εξέταση προϊόντος, κηρύχθηκαν μη συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς.

(91) Για την άλλη εταιρεία διαπιστώθηκε ότι είχε υποβάλει εν γνώσει της εσφαλμένα στοιχεία στο ερωτηματολόγιο σε ό,τι αφορά τις εξαγωγές καθώς και παραποιημένα τιμολόγια εξαγωγών κατά την επιτόπια επαλήθευση, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 112. Θεωρήθηκε ότι, εφόσον είχε χαρακτηριστεί μη συνεργαζόμενος εξαγωγέας, δεν υπήρχε λόγος να καθοριστεί εάν θα ελάμβανε ΚΟΑ διότι δεν μπορούσε να υπολογιστεί ατομικό περιθώριο για την εν λόγω εταιρεία στις παρούσες περιστάσεις.

(92) Στους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς και στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής δόθηκε η δυνατότητα να σχολιάσουν τα προαναφερθέντα συμπεράσματα.

(93) Ο κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 85 δεν μπορούσε να αποδείξει ότι πληρούσε τα ανωτέρω κριτήρια 1, 2 και 3 και συνεπώς απορρίφθηκε η αίτησή του για ΚΟΑ. Η έρευνα για την εν λόγω εταιρεία και τις συνδεδεμένες με αυτήν εταιρείες έδειξε ότι η ομάδα αυτή περιλαμβάνει δύο παραγωγικές μονάδες, οι οποίες είναι μία κινέζικη εταιρεία και η θυγατρική στην Κίνα μιας εταιρείας από το Χονγκ Κονγκ. Η εταιρεία δεν ήταν σε θέση να αποδείξει ότι η διαχείριση της εν λόγω θυγατρικής δεν επηρεάζεται από το κινεζικό κράτος. Επιπλέον, η άδεια άσκησης

επιχειρηματικών δραστηριοτήτων της κινεζικής εταιρείας-παραγωγού αναφέρει ότι πρέπει να εξάγεται ένα ελάχιστο ποσοστό της παραγωγής της. Η εταιρεία υποστήριξε ότι μπορούσε να λάβει από τις τοπικές αρχές την άδεια για εγχώριες πωλήσεις, δηλαδή να λάβει άδεια άσκησης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων χωρίς περιορισμούς. Εντούτοις δεν τεκμηρίωσε τον ισχυρισμό αυτό ούτε ζήτησε άρση του περιορισμού από την άδεια άσκησης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων της, ούτε άλλαξε τα άρθρα του καταστατικού της στα οποία υπήρχε επίσης η σχετική με τις εξαγωγές απαίτηση. Συνεπώς, συμπεραίνεται ότι η εταιρεία δεν παρείχε επαρκή στοιχεία από τα οποία να φαίνεται ότι μπορεί ελεύθερα και ευέλικτα να πωλεί σύμφωνα με τις ενδείξεις της αγοράς, πράγμα στο οποίο συμπεριλαμβάνεται και η δυνατότητα της εταιρείας να προβαίνει σε εγχώριες πωλήσεις. Ο περιορισμός αυτός πηγάζει από τη σημαντική κρατική παρέμβαση, δηλαδή από μια άδεια άσκησης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων που περιορίζει το πεδίο δραστηριότητας της εταιρείας στην εξαγωγική αγορά.

- (94) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι η αίτηση της εταιρείας για ατομική μεταχείριση (ΑΜ) απορρίφθηκε, αφού η εταιρεία δεν ικανοποιούσε τα κριτήρια του άρθρου 9 παράγραφος 5 στοιχείο β), του βασικού κανονισμού συγκεκριμένα ότι οι τιμές και οι ποσότητες των εξαγωγών καθορίζονται ελεύθερα.
- (95) Σε ό,τι αφορά το κριτήριο 2, δεδομένου ότι η λειτουργία της θυγατρικής της μητρικής εταιρείας του Χονγκ Κονγκ γίνεται με τη μέθοδο των ταμειακών συναλλαγών, θεωρείται ότι οι λογαριασμοί της δεν συμμορφώνονται με την αρχή της λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα («IAS»). Επιπλέον, η έλλειψη διαχωρισμού των συναλλαγών της εν λόγω θυγατρικής από εκείνες της άλλης εταιρείας-παραγωγού προκαλεί σοβαρές αμφιβολίες ως προς την ορθότητα των λογαριασμών, ιδίως όσον αφορά το κόστος και των δύο μονάδων. Συνεπώς, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι ικανοποιείται το δεύτερο κριτήριο για ΚΟΑ.
- (96) Όσον αφορά τα δικαιώματα χρήσης της γης και του εργοστασίου της εν λόγω θυγατρικής, η εταιρεία δεν απέδειξε σαφώς πώς αποκτήθηκαν ή εάν υπόκεινται σε απόσβεση. Συνεπώς, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι ικανοποιείται το τρίτο κριτήριο για την χορήγηση ΚΟΑ, δεδομένου ότι η εταιρεία δεν απέδειξε ότι δεν υφίστανται στρεβλώσεις που συνεχίζονται από το προηγούμενο σύστημα της ελεγχόμενης οικονομίας σε σχέση με τα δικαιώματα χρήσης γης και κτήσης των εργοστασιακών κτιρίων.
- (97) Ένας άλλος κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας είχε στην άδεια άσκησης των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων και στο κατα-

στατικό του διάταξη με την οποία δηλώνεται ότι πρέπει να εξάγεται το 100 % της παραγωγής της εταιρείας. Επομένως, η εταιρεία υπέκειτο σε υποχρέωση εξαγωγής κατά την ΠΕ και η Επιτροπή αρχικά είχε συμπεράνει ότι δεν ήταν ελεύθερη να λάβει επιχειρηματικές αποφάσεις ανάλογα με τις ενδείξεις της αγοράς και ότι, συνεπώς, δεν πληρούνταν το πρώτο κριτήριο για τη χορήγηση ΚΟΑ. Ωστόσο, η εταιρεία υπέβαλε στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι εν λόγω περιορισμοί είχαν αρθεί το Μάρτιο του 2006. Η εταιρεία τεκμηρίωσε επίσης την απόφασή της να μην πωλεί στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο που περιλαμβάνει και την ΠΕ, προσκομίζοντας στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η απόφαση αυτή ελήφθη ενόψει της κατάστασης της εταιρείας και των προοπτικών αγοράς και ήταν, συνεπώς, παρά την απαίτηση για εξαγωγές στην άδεια άσκησης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων, ελεύθερη από κρατικές παρεμβάσεις. Δεδομένου ότι η άδεια άσκησης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων δεν περιέχει πλέον απαίτηση για εξαγωγές και ότι η εταιρεία τεκμηρίωσε τον ισχυρισμό σύμφωνα με τον οποίο ο εν λόγω περιορισμός είχε ήδη περιέλθει σε αχρησία πριν από την άρση του, η εταιρεία πληροί το πρώτο κριτήριο για τη χορήγηση ΚΟΑ.

- (98) Η κινεζική κυβέρνηση και διάφοροι εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η Επιτροπή έλαβε απόφαση μόνο για τη χορήγηση ΚΟΑ στις εταιρείες που συμμετείχαν στο δείγμα και δεν εξέτασε τις αιτήσεις για χορήγηση ΚΟΑ 100 περίπου εταιρειών που δεν περιλαμβάνονταν στο δείγμα. Σύμφωνα με τον ισχυρισμό τους, η Επιτροπή υποχρεούται να λάβει ατομικές αποφάσεις σχετικά με τις αιτήσεις που της υποβάλλονται για τη χορήγηση ΚΟΑ, ανεξάρτητα από το εάν ο εξαγωγέας περιλαμβάνεται στο δείγμα ή όχι.
- (99) Πρώτον, πρέπει να σημειωθεί ότι η Επιτροπή είχε να αντιμετωπίσει στη διαδικασία αυτή έναν άνευ προηγουμένου μεγάλο αριθμό συνεργασθέντων εξαγωγέων, δηλαδή πάνω από 100. Επομένως η Επιτροπή έπρεπε να εξασφαλίσει ότι η έρευνα θα διεξαγόταν με τους διαθέσιμους πόρους εντός του νόμιμου χρονικού πλαισίου και χωρίς να τίθενται σε κίνδυνο τα πρότυπα αξιολόγησης των αιτήσεων για τη χορήγηση ΚΟΑ.
- (100) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η υπάρχουσα διάταξη για τη δειγματοληψία (άρθρο 17 του βασικού κανονισμού) καλύπτει πλήρως την κατάσταση των εταιρειών που αιτούν να τους χορηγηθεί ΚΟΑ. Πράγματι, από τη φύση της δειγματοληψίας, οι εξαγωγείς δεν δικαιούνται ατομική αξιολόγηση τόσο στις χώρες με οικονομία της αγοράς όσο και στις χώρες με οικονομίες υπό μεταβατικό καθεστώς και τα συμπεράσματα που αφορούν το δείγμα εκτείνονται και σε αυτούς.

- (101) Το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού προβλέπει μια γενική μέθοδο για την αντιμετώπιση καταστάσεων στις οποίες δεν είναι πλέον δυνατή μια ατομική εξέταση λόγω του μεγάλου αριθμού εμπλεκόμενων εταιρειών, δηλαδή τη χρήση ενός αντιπροσωπευτικού δείγματος. Δεν υπάρχει λόγος για τον οποίο να μην μπορεί να εφαρμοστεί η μέθοδος αυτή όταν ο μεγάλος αριθμός εμπλεκόμενων εταιρειών περιλαμβάνει μεγάλο αριθμό εταιρειών που ζητούν ΚΟΑ.
- (102) Μάλιστα το ζήτημα κατά πόσο μια εταιρεία που περιλαμβάνεται στο δείγμα ζήτησε και έλαβε ή όχι ΚΟΑ ή ΑΜ είναι τεχνικό ζήτημα και έχει σημασία μόνο για τη μεθοδολογία που ακολουθείται για τον προσδιορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Επηρεάζει μόνο τα δεδομένα που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ, είτε χρησιμοποιούνται τα ίδια τα δεδομένα της εταιρείας είτε δεδομένα ανάλογης χώρας. Όπως και σε κάθε άλλη περίπτωση δειγματοληψίας, καθορίζεται ένας σταθμισμένος μέσος όρος όλων των εταιρειών που περιλαμβάνονται στο δείγμα, ανεξάρτητα από τη μεθοδολογία που εφαρμόζεται για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ για κάθε εταιρεία ξεχωριστά ως αποτέλεσμα της αξιολόγησης για ΚΟΑ/ΑΜ. Επομένως, το καθεστώς οικονομίας της αγοράς και η ατομική μεταχείριση δεν πρέπει να εμποδίζουν την εφαρμογή των συνήθων τεχνικών δειγματοληψίας.
- (103) Το βασικό σκεπτικό της δειγματοληψίας είναι η εξισορρόπηση των διοικητικών αναγκών για να μπορεί να γίνει έγκαιρα η αξιολόγηση στο πλαίσιο των υποχρεωτικών προθεσμιών, με την εξατομικευμένη ανάλυση στο μέγιστο δυνατό βαθμό. Ο αριθμός των αιτήσεων για ΚΟΑ στη συγκεκριμένη περίπτωση ήταν τόσο μεγάλος που καθιστούσε διοικητικώς αδύνατη την ατομική εξέταση των αιτήσεων — όπως έχει γίνει μερικές φορές σε άλλες περιπτώσεις. Συνεπώς, θεωρήθηκε εύλογο να εφαρμοστεί εξίσου σε όλες τις εταιρείες που δεν συμμετείχαν στο δείγμα το μέσο σταθμισμένο περιθώριο που προκύπτει από όλες τις εταιρείες που επελέγησαν για το δείγμα, σύμφωνα με τα κριτήρια της αιτιολογικής σκέψης 17, χωρίς να γίνεται διάκριση μεταξύ των εταιρειών που απέκτησαν ΚΟΑ/ΑΜ ή όχι.
- (104) Η κοινοτική βιομηχανία αμφισβήτησε τη χορήγηση ΚΟΑ σε πέντε από τις εταιρείες που αναφέρθηκαν ανωτέρω.
- (105) Το επιχείρημα της κοινοτικής βιομηχανίας ήταν ότι μία από τις εταιρείες στις οποίες χορηγήθηκε ΚΟΑ θεωρείται ευρέως κρατική εταιρεία και ότι, αφού έως πρόσφατα ήταν μία από τους μεγαλύτερους κρατικούς εμπορικούς ομίλους, είναι πιθανόν να επωφελείται από ευνοϊκή θέση σε σχέση με το κινεζικό κράτος και να επηρεάζεται από αυτό. Η κοινοτική βιομηχανία επεσήμανε επίσης ότι η μεταβίβαση πάγιων περιουσιακών στοιχείων από την προηγούμενη κρατική εταιρεία στη σημερινή εταιρεία έχει ενδεχόμενες στρεβλωτικές συνέπειες. Η Επιτροπή έλεγξε το ιδιοκτησιακό καθεστώς και τις ελεγκτικές δομές της εταιρείας και συμπέρανε ότι από το 2002 διοικείται από ιδιώτες επενδυτές, ελεύθερη από τον έλεγχο του κράτους. Η Επιτροπή εξέτασε επίσης τη μεταβίβαση των περιουσιακών στοιχείων από την κρατική εταιρεία και πείστηκε ότι έλαβε χώρα σε συνθήκες οικονομίας της αγοράς. Δεν προσκομίστηκαν στοιχεία που να θέτουν σε αμφισβήτηση τα ανωτέρω πορίσματα. Η κοινοτική βιομηχανία υποστήριξε επίσης ότι λόγω του ότι η εταιρεία επωφελήθηκε από μια επιδότηση εξαγωγών, δεν πρέπει να της δοθεί ΚΟΑ. Εντούτοις, το ποσό και η φύση της επιδότησης δεν δικαιολογούν την απόρριψη της χορήγησης ΚΟΑ.
- (106) Όσον αφορά μια άλλη εταιρεία στην οποία χορηγήθηκε ΚΟΑ, η κοινοτική βιομηχανία υποστήριξε ότι αφού οι εξαγωγές της εν λόγω εταιρείας είναι σε μεγάλο βαθμό προϊόν συμβάσεων έργου φασόν με την προαναφερόμενη εταιρεία, δεν θα έπρεπε να της χορηγηθεί ΚΟΑ. Εντούτοις, επειδή διαπιστώθηκε ότι η πρώτη προαναφερόμενη εταιρεία πληροί τα κριτήρια για ΚΟΑ, δεν υπάρχουν λόγοι να θεωρηθεί ότι η εν λόγω εταιρεία δεν πληροί τα κριτήρια επειδή υπάρχει συμφωνία φασόν μεταξύ των δύο εταιρειών.
- (107) Όσον αφορά μια τρίτη εταιρεία στην οποία έχει αναγνωριστεί ΚΟΑ, η κοινοτική βιομηχανία υποστήριξε ότι επειδή η εταιρεία δεν έχει ακόμη πραγματοποιήσει κέρδη σημαίνει ότι δεν μπορεί να λειτουργεί υπό καθεστώς οικονομίας της αγοράς. Εντούτοις, η Επιτροπή θεώρησε ότι αυτό δεν είναι αβυσσικό κατά τη φάση της εκκίνησης και είναι συμβατό με τις συνθήκες της οικονομίας της αγοράς. Η κοινοτική βιομηχανία υποστήριξε επίσης ότι το γεγονός ότι η άδεια άσκησης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων της εταιρείας περιείχε κατά την ΠΕ μια απαίτηση για πραγματοποίηση ενός ελάχιστου ύψους εξαγωγών είναι ασύμβατο με το πρώτο κριτήριο για ΚΟΑ. Η Επιτροπή όμως θεωρεί ότι αυτό δεν προκάλεσε ουσιαστικό περιορισμό κατά την ΠΕ. Πρώτον, επειδή ο περιορισμός ακυρώθηκε στην άδεια άσκησης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων του 2005 και, δεύτερον, επειδή το ποσοστό των εξαγωγικών πωλήσεων

ήταν πάντα σημαντικά υψηλότερο από το κατώφλι που ορίζεται στην παλιά άδεια άσκησης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων, γεγονός που δείχνει ότι ο περιορισμός στην άδεια άσκησης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων ήταν ήδη σε αχρησία. Τέλος, η κοινοτική βιομηχανία υποστήριξε ότι η παρατήρηση ενός ελεγκτή σχετικά με την αποτίμηση των πρώτων υλών από αυτήν την τρίτη εταιρεία σημαίνει ότι οι λογαριασμοί της δεν είναι αξιόπιστοι. Η Επιτροπή ωστόσο θεωρεί ότι το γεγονός ότι ο ελεγκτής έκανε αυτήν την παρατήρηση και ότι η εταιρεία έλαβε διορθωτικά μέτρα επιβεβαιώνει ότι οι λογαριασμοί της υπόκεινται σε ανεξάρτητο έλεγχο και είναι αξιόπιστοι.

(108) Όσον αφορά μια τέταρτη εταιρεία στην οποία αναγνωρίστηκε ΚΟΑ, η κοινοτική βιομηχανία υποστήριξε ότι υπήρχε κρατική παρέμβαση στην εργασιακή πολιτική της εταιρείας, αφού οι τοπικές αρχές ενέκριναν τη σύμβαση εργασίας που χρησιμοποιούνταν. Εντούτοις, η έγκριση αυτή αφορούσε τη δομή του μορφότυπου της σύμβασης και όχι τους ειδικούς όρους της. Κάτι τέτοιο δεν θεωρείται κρατική παρέμβαση.

(109) Τέλος, η κοινοτική βιομηχανία αμφισβήτησε τη χορήγηση ΚΟΑ σε μια πέμπτη εταιρεία της οποίας το καταστατικό περιείχε, κατά την ΠΕ, διάταξη σύμφωνα με την οποία όλη η παραγωγή έπρεπε να εξάγεται. Ωστόσο, η εταιρεία αυτή πώλησε το υπό εξέταση προϊόν στην κινεζική εγχώρια αγορά τόσο πριν όσο και κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Το 2005 η εταιρεία προέβη στην άρση των περιορισμών που περιείχε το καταστατικό της και, υπό τις συνθήκες αυτές, δεν υπάρχει λόγος να μην της χορηγηθεί ΚΟΑ.

(110) Οι δύο κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 87 έως 90 οι οποίοι χαρακτηρίστηκαν μη συνεργασθέντες, αντιτάχθηκαν στα συμπεράσματα των υπηρεσιών της Επιτροπής σύμφωνα με τα οποία χαρακτηρίστηκαν μη συνεργασθέντες και δεν τους αναγνωρίστηκε ΚΟΑ. Πλην όμως, οι εταιρείες αυτές δεν προσκόμισαν πειστικές εξηγήσεις ή στοιχεία που θα αντέκρουαν τα στοιχεία που βρίσκονται στη διάθεση της Επιτροπής και συγκεντρώθηκαν κατά την επιτόπια επαλήθευση στις εγκαταστάσεις μιας από τις εταιρείες. Επιβεβαιώθηκε συνεπώς ότι θα έπρεπε να χαρακτηριστούν μη συνεργασθέντες παραγωγοί στη διαδικασία αυτή και κατά συνέπεια να μην τους χορηγηθεί ΚΟΑ.

(111) Πραγματοποιήθηκαν διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή και όλα τα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθη-

καν αναλόγως. Τα κυριότερα επιχειρήματα των εξαγωγέων και της κοινοτικής βιομηχανίας εξετάστηκαν ανωτέρω.

4.2. Μη συνεργασία των εταιρειών στην έρευνα

(112) Η Επιτροπή έγινε δέκτης πολλών ισχυρισμών σχετικά με την εταιρεία που περιγράφεται στο τελευταίο μέρος της αιτιολογικής σκέψης 86, οι οποίοι έθεταν σε αμφισβήτηση την εγκυρότητα των πληροφοριών που εν η λόγω εταιρεία παρείχε στην η Επιτροπή κατά το επιτόπιο έλεγχο, αλλά και στην αίτησή της για ΚΟΑ και στις απαντήσεις που έδωσε στο ερωτηματολόγιο. Οι ισχυρισμοί αυτοί επαληθεύθηκαν και διαπιστώθηκε ότι τα τιμολόγια εξαγωγών που είχαν προσκομιστεί κατά την επιτόπια επαλήθευση πρέπει να είχαν παραποιηθεί κατά τρόπο ώστε να εμφανίζουν σημαντικά υψηλότερη τιμή εξαγωγής.

(113) Οι σχετικές αποδείξεις παρουσιάστηκαν στην εταιρεία η οποία διαφώνησε με την άποψη ότι αυτά τα αποδεικτικά στοιχεία επαρκούσαν για να χαρακτηριστεί η εταιρεία μη συνεργασθείσα στην έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Εντούτοις, δεν μπόρεσαν να εξηγήσουν τη διαφορά μεταξύ των εγγράφων και, συνεπώς, επιβεβαιώθηκε ότι η εταιρεία έπρεπε να χαρακτηριστεί μη συνεργασθείσα στη διαδικασία αυτή. Πράγματι, λόγω της φύσης της έλλειψης συνεργασίας, δηλαδή της υποβολής εσφαλμένων στοιχείων και της πλαστογράφησης εγγράφων, καθώς και της χρονικής στιγμής κατά την οποία διαπιστώθηκε αυτό, δηλαδή κατά το τέλος της έρευνας, οι πληροφορίες που υπέβαλε η εν λόγω εταιρεία έπρεπε να απορριφθούν τελείως αφού δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι και άλλα υποβληθέντα στοιχεία και έγγραφα μπορεί να έχουν τύχει της ίδιας αντιμετώπισης.

4.3. Κανονική αξία

4.3.1. Καθορισμός της κανονικής αξίας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους χορηγήθηκε ΚΟΑ

(114) Τρεις από τις επτά εταιρείες στις οποίες χορηγήθηκε ΚΟΑ είχαν συνολικά αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις. Εντούτοις, λόγω της έλλειψης αντιστοιχίας μεταξύ τύπων προϊόντων που εξήχθησαν και τύπων προϊόντων που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά, η κανονική αξία κατασκευάστηκε για τις εν λόγω εταιρείες σύμφωνα με την προαναφερθείσα μεθοδολογία. Για τις υπόλοιπες τέσσερις εταιρείες που δεν είχαν αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, η κανονική αξία έπρεπε επίσης να κατασκευαστεί σύμφωνα με την προαναφερθείσα μεθοδολογία.

(115) Για τις τρεις εταιρείες με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, χρησιμοποιήθηκε το κέρδος που τους απέφεραν αυτές κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, όπως και τα εγχώρια έξοδα Π&ΓΔ από τις εγχώριες πωλήσεις τους.

(116) Για τις υπόλοιπες τέσσερις εταιρείες στις οποίες χορηγήθηκε ΚΟΑ και δεν είχαν αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, προσδιορίστηκε ένα ποσό για τις δαπάνες Π&ΓΔ βάσει των μέσων Π&ΓΔ των τριών εταιρειών που είχαν αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις.

(117) Επειδή μόνον ένας παραγωγός-εξαγωγέας από τη ΛΔΚ, στον οποίο χορηγήθηκε ΚΟΑ, είχε συνολικά επικερδείς εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, ένα εύλογο περιθώριο κέρδους, βάσει των κερδών που πραγματοποίησε η εταιρεία αυτή από τις πωλήσεις της ίδιας γενικής κατηγορίας προϊόντων στην εγχώρια αγορά, χρησιμοποιήθηκε για να κατασκευαστεί η κανονική αξία για τις τέσσερις εταιρείες που δεν είχαν εγχώριες πωλήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

4.3.2. Καθορισμός της κανονικής αξίας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ

α) Ανάλογη χώρα

(118) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, σε οικονομίες υπό μεταβατικό καθεστώς, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ πρέπει να καθορίζεται με βάση τις τιμές ή την κατασκευασμένη αξία ανάλογης χώρας.

(119) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, προτάθηκαν οι Ηνωμένες Πολιτείες ως κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ. Η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τα σχόλιά τους επ' αυτού.

(120) Διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν σχόλια και πρότειναν τη Μαλαισία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία ή την Ινδία

ως ανάλογη χώρα. Υπήρχαν ήδη διαθέσιμα στοιχεία για παραγωγούς στη Μαλαισία και την Ταϊλάνδη λόγω της συνεργασίας τους σε αυτήν την έρευνα. Επιπλέον, πραγματοποιήθηκαν επαφές με άλλες γνωστές εταιρείες στις ΗΠΑ, την Ινδονησία και την Ινδία με σκοπό να καθοριστεί εάν οι εν λόγω χώρες μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως ανάλογες χώρες. Μόνο μία εταιρεία στις ΗΠΑ και δύο εταιρείες στην Ινδία έδειξαν πρόθυμες να συνεργαστούν, αλλά δεν ελήφθησαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από καμία από τις εταιρείες αυτές.

(121) Ελλείψει συνεργασίας από εταιρείες στις άλλες ενδεχόμενες ανάλογες χώρες, εξετάστηκε εάν είναι κατάλληλη η Μαλαισία. Διαπιστώθηκε ότι η Μαλαισία έχει αντιπροσωπευτική εγχώρια αγορά, όπου παράγεται και πωλείται ευρύ φάσμα τύπων του υπό εξέταση προϊόντος και όπου υπάρχουν πολλοί προμηθευτές που εξασφαλίζουν επαρκές επίπεδο ανταγωνισμού. Από την έρευνα προέκυψε ότι πραγματοποιήθηκαν σημαντικές εγχώριες πωλήσεις κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις από τρεις συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς της Μαλαισίας που συμμετείχαν στο δείγμα.

(122) Μετά τη δημοσιοποίηση του ενημερωτικού εγγράφου της Επιτροπής που πρότεινε τη Μαλαισία ως ανάλογη χώρα, η κοινοτική βιομηχανία υποστήριξε ότι η Επιτροπή έπρεπε να χρησιμοποιήσει τις ΗΠΑ ως ανάλογη χώρα λόγω της μικρής εγχώριας αγοράς στη Μαλαισία και των υψηλών εισαγωγικών δασμών που ίσχυαν σε σχέση με εκείνους των ΗΠΑ.

(123) Το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε λόγω των σημαντικών εγχώριων πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στη Μαλαισία. Επιπλέον διαπιστώθηκε ότι, ενώ οι εισαγωγικοί δασμοί στη Μαλαισία ήταν υψηλοί (30 %), οι εισαγωγές από τις χώρες της Ένωσης Χωρών της Νοτιοανατολικής Ασίας (ASEAN), που ήταν σημαντικές, επωφελούντο από προτιμησιακό συντελεστή (5 %) που συμβάδιζε με τους δασμούς στις ΗΠΑ. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι, παρά το ότι η Επιτροπή κατέβαλε κάθε δυνατή προσπάθεια, δεν υπήρξε συνεργασία από κανένα παραγωγό του υπό εξέταση προϊόντος στις ΗΠΑ.

- (124) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από εταιρείες στις ΗΠΑ, την Ινδία και την Ινδονησία και επειδή δεν διαπιστώθηκε ντάμπινγκ στη Μαλαισία, αποφασίστηκε να χρησιμοποιηθεί η Μαλαισία ως ανάλογη χώρα για τη ΛΔΚ.

β) Κανονική αξία

- (125) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τον συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα στον οποίο δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ καθορίστηκε με βάση επαληθευμένα στοιχεία που ελήφθησαν από τον παραγωγό της ανάλογης χώρας, δηλαδή βάσει της πράγματι πληρωθείσας ή πληρωτέας τιμής στην εγχώρια αγορά της Μαλαισίας, για τους τύπους του προϊόντος που πωλήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, σύμφωνα με την προαναφερθείσα μέθοδο. Όπου χρειάστηκε οι τιμές αυτές προσαρμόστηκαν ώστε να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση με τους τύπους προϊόντος που εξήχθησαν στην Κοινότητα από τον εν λόγω κινέζο παραγωγό.

- (126) Ως αποτέλεσμα η κανονική αξία καθορίστηκε ως η σταθμισμένη μέση τιμή των εγχώριων πωλήσεων, στις συνήθεις εμπορικές πράξεις, σε μη συνδεδεμένους πελάτες από τους συνεργασθέντες παραγωγούς στη Μαλαισία με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις.

4.4. Τιμή εξαγωγής

- (127) Οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Κοινότητα είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες είτε μέσω εμπορικών εταιρειών που εδρεύουν στο Χονγκ Κονγκ και στην Κοινότητα. Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με τη γενική μεθοδολογία που αναφέρθηκε ανωτέρω. Για τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένων εταιρειών πωλήσεων στο Χονγκ Κονγκ, εφαρμόστηκε προσαρμογή για τις προμήθειες σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 σημείο ι) του βασικού κανονισμού σε όσες περιπτώσεις προέκυψε ότι αυτές οι συνδεδεμένες εταιρείες πωλήσεων λειτουργούσαν ως πράκτορες «επί προμήθεια». Το ποσό της προμήθειας βασίστηκε στις δαπάνες Π&ΓΔ της εταιρείας πωλήσεων, χρησιμοποιήθηκε δε ένα περιθώριο κέρδους της τάξης του 3 % βάσει πληροφοριών που προήλθαν από μη συνδεδεμένους εμπόρους στο Χονγκ Κονγκ.

4.5. Σύγκριση

- (128) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών «εκ του εργοστασίου», όπως περιγράφεται ανωτέρω, με προσαρμογές, όπου χρειαζόταν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

- (129) Ένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε προσαρμογή δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) του βασικού κανονισμού, αναλογούσα στην αγοραία αξία της διαφοράς, σε επίπεδα εμπορίου, μεταξύ των εξαγωγών και ορισμένων από τις πωλήσεις στην εγχώρια αγορά. Εντούτοις, τα ποσά της προσαρμογής που ζήτησε η εταιρεία δεν μπορούσαν να στηριχθούν στη διαφορά μεταξύ των επιπέδων τιμών στην εγχώρια αγορά και, συνεπώς, η προσαρμογή δεν χορηγήθηκε.

4.6. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (130) Τα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, είναι τα ακόλουθα:

— Cedo (Shanghai) Limited and Cedo (Shanghai) Household Wrappings Co., Ltd., Shanghai	7,4 %
— Chun Yip Plastics (Shenzhen) Ltd., Shenzhen	14,8 %
— Huizhou Jun Yang Plastics Co., Ltd., Huizhou	4,8 %
— Jinguan (Longhai) Plastics Packing Co., Ltd., Longhai	5,1 %
— Sunway Kordis (Shanghai) Ltd. and Shanghai Sunway Polysell Ltd, Shanghai	4,8 %
— Suzhou Guoxin Group Co. Ltd, Suzhou Guoxin Group Taicang Yihe Import & Export Co., Ltd, Taicang Dongyuan Plastic Co., Ltd. and Suzhou Guoxin Group Taicang Giant Packaging Co., Ltd., Taicang	7,8 %
— Zhong Shan Qi Yu Plastic Products Co., Ltd., Zhongshan	5,7 %
— Συμπεριληφθέντες στο δείγμα συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς στους οποίους δεν χορηγήθηκε ΑΜ και συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα	8,4 %
— Wuxi Jiayihe Packaging Co., Ltd. and Wuxi Bestpac Packaging Co., Ltd., Wuxi (δεν αποτελεί μέρος του δείγματος)	12,8 %
— Όλες οι άλλες εταιρείες	28,8 %

- (131) Ένα περιθώριο ντάμπινγκ υπολογίστηκε για τη συνεργασθείσα εταιρεία που συμμετείχε στο δείγμα και δεν της είχε χορηγηθεί ΚΟΑ ή ΑΜ, όπως εξηγήθηκε ανωτέρω, για το σκοπό του υπολογισμού μέσου περιθωρίου ντάμπινγκ για ολόκληρο το δείγμα. Ωστόσο, η εν λόγω εταιρεία δεν θα λάβει ατομικό συντελεστή δασμού, όπως αναλύεται κατωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 227, αφού δεν της χορηγήθηκε ΚΟΑ ή ΑΜ.

E. ΖΗΜΙΑ

1. ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ

- (132) Το υπό εξέταση προϊόν κατασκευάζεται στην Κοινότητα από εκατοντάδες παραγωγούς. Ο σχετικός κλάδος παραγωγής είναι πολύ κατακερματισμένος και απαρτίζεται επί το πλείστον από μικρές και μεσαίες εταιρείες.
- (133) Κατά τον υπολογισμό της κοινοτικής παραγωγής, κατά την ΠΕ, ελήφθη ως σημείο εκκίνησης η κατ' εκτίμηση κοινοτική κατανάλωση, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 158 έως 159. Οι εισαγωγές στην Κοινότητα, όπως καταγράφονται από την Eurostat, αφαιρέθηκαν από το αριθμητικό στοιχείο που αφορά την κατανάλωση. Το προκύπτον αριθμητικό στοιχείο για την παραγωγή προσαρμόστηκε, όπου χρειαζόταν, βάσει των πληροφοριών που υποβλήθηκαν από τις εθνικές ενώσεις παραγωγών. Από την εν λόγω ποσότητα στη συνέχεια αφαιρέθηκαν οι ποσότητες παραγωγής των εταιρειών που δεν συμπεριλαμβάνονται στον ορισμό της κοινοτικής βιομηχανίας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 153. Από τον υπολογισμό προέκυψε ότι η συνολική παραγωγή της Κοινότητας είναι 1 175 000 τόνοι.
- (134) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς, εισαγωγείς και έμποροι λιανικής πώλησης υποστήριξαν ότι το ποσοστό παραγωγής της κοινοτικής βιομηχανίας σε σχέση με τη συνολική παραγωγή της Κοινότητας ήταν χαμηλότερο του 25 % και ότι συνεπώς η διαδικασία θα έπρεπε να τερματιστεί λόγω του ότι η υπόθεση δεν στηρίζεται από επαρκή στοιχεία. Αυτή η άποψη βασιζόταν στο επιχείρημα ότι, σύμφωνα με μια μεγάλη εταιρεία μελετών της αγοράς, την ΑΜΙ ⁽¹⁾, η κατ' εκτίμηση ποσότητα εξωθνημένης μεμβράνης πολυαιθυλενίου που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος υπερβαίνει την ποσότητα κοινοτικής παραγωγής που χρησιμοποιήθηκε κατά την αξιολόγηση των στοιχείων στήριξης της υπόθεσης.
- (135) Η ΑΜΙ παρέχει ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τη βιομηχανία μεμβράνης πολυαιθυλενίου στις ακόλουθες δύο εκδόσεις, τις οποίες παραθέτουν ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη:

— Polyethylene film extruders, 6th edition (Οι εταιρείες εξώθησης μεμβράνης πολυαιθυλενίου, 6η έκδοση), (ISBN 1 904188 12 5), και

— Polyethylene film industry in Europe, 7th edition (Η βιομηχανία μεμβράνης πολυαιθυλενίου στην Ευρώπη, 7η έκδοση), (και ISBN 1 904188 17 6).

- (136) Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, η ΑΜΙ επέτρεψε την αναπαραγωγή αποσπασμάτων των προαναφερθεισών εκδόσεων. Πρέπει να σημειωθεί ότι, στο «Σημείωμα του εκδότη» των εκδόσεων αυτών, η ΑΜΙ αναφέρει ότι δεν αναλαμβάνει, αφενός, καμία νομική ευθύνη για τυχόν λάθη ή παραλείψεις στις πληροφορίες αυτές, είτε αυτά οφείλονται σε αμέλεια, τυχαίο περιστατικό ή σε οποιαδήποτε άλλη αιτία και, αφετέρου, καμία ευθύνη όσον αφορά την κατάσταση οποιασδήποτε αναφερόμενης επιχείρησης και εταιρείας. Επιπλέον, η άδεια για αναπαραγωγή πληροφοριών που περιλαμβάνονται στις εν λόγω εκδόσεις δόθηκε μόνον με προϋπόθεση την ακόλουθη ειδική δήλωση παραίτησης από ευθύνη: «[Η ΑΜΙ] δεν ευθύνεται για τυχόν παρερμηνεία των πληροφοριών από οποιοδήποτε φορέα της βιομηχανίας που συνεργάζεται με [την Επιτροπή] ή για κάθε ερμηνεία που προσδίδει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα στοιχεία [της ΑΜΙ]».
- (137) Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι, παρότι η ΑΜΙ παρέχει ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τη βιομηχανία μεμβράνης πολυαιθυλενίου στις δύο προαναφερθείσες εκδόσεις, δεν προβαίνει σε καμία εκτίμηση του μεγέθους που κατέχει στην αγορά της Κοινότητας καθ' αυτό το υπό εξέταση προϊόν. Στις εκδόσεις της ΑΜΙ οι εφαρμογές τελικής χρήσης των εξωθνημένων μεμβρανών πολυαιθυλενίου εκτιμώνται ως εξής ⁽²⁾:

Ομάδα προϊόντων	% των εφαρμογών τελικής χρήσης της μεμβράνης πολυαιθυλενίου
i) Συνεξωθνημένη/στρωματώδης μεμβράνη	8,2 %
ii) Άλλες μεμβράνες	6,8 %
iii) Συρρικνούμενη μεμβράνη	13,8 %
iv) Εκτατή μεμβράνη	14,4 %
v) Γεωργία/οικοδομές	8,0 %
vi) Μεμβράνη σε κύλινδρο	15,3 %
vii) Σάκοι βαρέων χρήσεων	7,5 %
viii) Σάκοι απορριμμάτων	5,8 %
ix) Σακούλες για αγορές	8,3 %
x) Άλλοι σάκοι/σακούλες	11,9 %
Σύνολο	100 %

⁽¹⁾ Applied Market Information Ltd., διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.amiplastics.com.

⁽²⁾ ΑΜΙ (διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.amiplastic.com), Polyethylene film extruders, 6th edition (Μηχανές εξώθησης μεμβράνης πολυαιθυλενίου, 6η έκδοση), (ISBN 1 904188 12 5), σ. 12.

- (138) Στις εκδόσεις της ΑΜΙ⁽¹⁾ δεν διευκρινίζονται οι ακριβείς μέθοδοι που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό των αριθμών παραγωγής ή κατανάλωσης πρώτων υλών. Στις εκδόσεις αυτές εκτιμάται ότι η κατανάλωση πολυαιθυλενίου για την εξώθηση μεμβράνης στην Ευρώπη, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 139, ήταν πιθανότατα 7 699 000 τόνοι το 2004. Όταν εξετάζει την παραγωγή, η ΑΜΙ αναφέρεται σε αριθμητικά στοιχεία βιομηχανικής απόδοσης, τα οποία, όπως έδειξε η έρευνα, συνήθως αντιπροσωπεύουν την ποσότητα πολυαιθυλενίου που υποβάλλεται σε επεξεργασία με μηχανή εξώθησης. Όσον αφορά την παραγωγή σάκων και σακουλών, αυτά τα αριθμητικά στοιχεία βιομηχανικής απόδοσης περιλαμβάνουν ποσότητες βιομηχανικών αποβλήτων (απόβλητα κοπής, απόβλητα του αρχικού σταδίου παραγωγής και άλλες χαμηλότερης ποιότητας εξωθημένες μεμβράνες) που πράγματι ανακυκλώνονται κατά τη διαδικασία. Συνεπώς, η ανακύκλωση των αποβλήτων αυτών θα είχε ως αποτέλεσμα τον διπλό υπολογισμό τους, εφόσον ορισμένες ποσότητες των αρχικά παρθέντων πρώτων υλών συμμετέχουν στη διαδικασία εξώθησης περισσότερες από μία φορές.
- (139) Η ΑΜΙ εκφράζει όλα τα αριθμητικά στοιχεία της παραγωγής ως ποσοστά που αντιπροσωπεύουν εφαρμογές τελικής χρήσης, σχετικές με την κατανάλωση πολυαιθυλενίου για την εξώθηση μεμβράνης στην Ευρώπη. Η έκθεση καλύπτει γεωγραφικά τη Γαλλία, τη Γερμανία, την Ιταλία, το Ηνωμένο Βασίλειο, το Benelux (Βέλγιο, Κάτω Χώρες και Λουξεμβούργο), τη Σκανδιναβία (Δανία, Φινλανδία, Νορβηγία και Σουηδία), την Ισπανία, άλλες χώρες της Δυτικής Ευρώπης (Αυστρία, Ιρλανδία, Ελλάδα, Πορτογαλία, Ελβετία) και της Κεντρικής Ευρώπης (Πολωνία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Τσεχική Δημοκρατία και Σλοβακία)⁽²⁾. Από τα κράτη μέλη δεν καλύπτει την Εσθονία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, τη Μάλτα και την Κύπρο, όμως καλύπτει την Ελβετία, τη Νορβηγία και τη Ρουμανία, οι οποίες δεν εμπίπτουν στο πεδίο της παρούσας έρευνας.
- (140) Δεδομένου ότι τα αριθμητικά στοιχεία της ΑΜΙ καλύπτουν γεωγραφική περιφέρεια διαφορετική από την Κοινότητα, έπρεπε πρώτα να καθοριστεί η κατανάλωση πολυαιθυλενίου εξώθησης στην Κοινότητα. Από την άποψη αυτή, δύο προμηθευτές ρητίνης πολυαιθυλενίου στην Κοινότητα δήλωσαν ότι η κατανάλωση ρητίνης πολυαιθυλενίου για την εξώθηση μεμβράνης στην Κοινότητα κυμαινόταν από 6 100 000 έως 6 500 000 τόνους το 2004. Συνεπώς, οι ποσότητες που αναφέρονται στη συνέχεια υπολογίστηκαν με βάση αυτό το φάσμα κατανάλωσης.
- (141) Τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 134 υποστήριξαν ότι οι κατηγορίες vi), viii), ix) και x) που απαριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 137, πρέπει να περιληφθούν στο υπό εξέταση προϊόν εν μέρει ή πλήρως.
- (142) Φαίνεται σαφές ότι η κατηγορία «σακούλες για αγορές» εμπίπτει στο υπό εξέταση προϊόν βάσει των φυσικών χαρακτηριστικών της, αντιπροσωπεύει δε ποσοστό 8,3 % (δηλαδή από 506 300 έως 539 500 τόνους) των τελικών χρήσεων. Ωστόσο, μέρος των σάκων απορριμμάτων, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν συνολικά ποσοστό 5,8 % (δηλαδή από 353 800 έως 377 000 τόνους) των τελικών χρήσεων, είναι επίσης πιθανό να μην εμπίπτει στον ορισμό αυτόν, λόγω του ότι στους σάκους απορριμμάτων κανονικά περιλαμβάνονται σάκοι πάχους μεγαλύτερου των 100 μικρομέτρων και συνεπώς μέρος της κατηγορίας αυτής πρέπει να εξαιρεθεί από τον ορισμό.
- (143) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι έως και 65 % της κατηγορίας «μεμβράνη σε κύλινδρο», η οποία αντιπροσωπεύει το 15,3 %⁽³⁾ των συνολικών τελικών χρήσεων, θα πρέπει να υπαχθεί στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Από την άποψη αυτή υπενθυμίζεται ότι η ίδια η ΑΜΙ αναφέρει για την εν λόγω κατηγορία ότι περιλαμβάνει χρήσεις όπως οι μεμβράνες καθαριστηρίου, οι μεμβράνες για υγειονομικές χρήσεις, οι μεμβράνες συσκευασίας χαρτιού υγιείας και οι προστατευτικές μεμβράνες για διάφορες επιφάνειες. Πρέπει να σημειωθεί ότι οι προαναφερθείσες εφαρμογές τελικής χρήσης ορίζονται ως «μεμβράνες» και συνεπώς δεν εμπίπτουν στην κατηγορία των σάκων και σακουλών. Επιπλέον, οι επιτόπιες εξακρίβώσεις που διενεργήθηκαν στη διάρκεια της έρευνας στις εγκαταστάσεις επτά μονάδων παραγωγής πέντε κοινοτικών παραγωγών σε δύο χώρες, έδειξαν ότι η μεμβράνη σε κύλινδρο, η οποία υποβάλλεται σε εξωτερική εξώθηση, δεν χρησιμοποιείται στην παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος. Ακόμα, οι επισκέψεις εξακρίβωσης που διενεργήθηκαν στις εγκαταστάσεις 21 παραγωγών-εξαγωγέων στις τρεις εξεταζόμενες χώρες δεν παρείχαν στοιχεία που να στηρίζουν τον ισχυρισμό ότι η μεμβράνη σε κύλινδρο, η οποία υποβάλλεται σε εξωτερική εξώθηση, χρησιμοποιείται για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Βάσει των ανωτέρω, έπρεπε να απορριφθεί το επιχείρημα ότι μεγάλο μέρος της κατηγορίας «μεμβράνη σε κύλινδρο» πρέπει να περιληφθεί στην παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα.
- (144) Ορισμένα μέρη υποστήριξαν επίσης ότι η εφαρμογή τελικής χρήσης που στην έκθεση ονομάζεται «άλλοι σάκοι/σακούλες», η οποία αντιπροσωπεύει το 11,9 %⁽⁴⁾ των συνολικών τελικών χρήσεων, πρέπει να περιληφθεί στα κοινοτικά αριθμητικά στοιχεία παραγωγής. Πρέπει να σημειωθεί όμως ότι τα μέρη αυτά δεν στηρίζαν την άποψή τους αυτή παραθέτοντας ποσοτικά αριθμητικά στοιχεία. Η εν λόγω κατηγορία ονομάζεται «άλλες μεμβράνες» στον οδηγό της ΑΜΙ για τη βιομηχανία πολυαιθυλενίου στην Ευρώπη, και πιο συγκεκριμένα στα στοιχεία παραγωγής ανά χώρα, χωρίς να γίνεται λόγος για σάκους ή σακούλες σε αυτό το επίπεδο. Παρότι είναι ασαφές ποια προϊόντα περιλαμβάνονται από την ΑΜΙ στην κατηγορία «άλλοι σάκοι και σακούλες», τουλάχιστον όλα τα προϊόντα που δεν εμπίπτουν σε αυτή την περιγραφή προϊόντος πρέπει να εξαιρεθούν από την εκτίμηση. Από την

⁽¹⁾ ΑΜΙ (διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.amiplastics.com), Polyethylene film extruders, 6th edition (Οι εταιρείες εξώθησης μεμβράνης πολυαιθυλενίου, 6η έκδοση), (ISBN 1 904188 12 5), σ. 10.

⁽²⁾ ΑΜΙ (διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.amiplastics.com), Polyethylene film extruders, 6th edition (Μηχανές εξώθησης μεμβρανών πολυαιθυλενίου, 6η έκδοση), (ISBN 1 904188 12 5), σ. 7.

⁽³⁾ ΑΜΙ (διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.amiplastics.com), Polyethylene film extruders, 6th edition (Οι εταιρείες εξώθησης μεμβρανών πολυαιθυλενίου, 6η έκδοση), (ISBN 1 904188 12 5), σ. 12.

⁽⁴⁾ ΑΜΙ (διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.amiplastics.com), Polyethylene film extruders, 6th edition (Οι εταιρείες εξώθησης μεμβρανών πολυαιθυλενίου, 6η έκδοση), (ISBN 1 904188 12 5), σ. 6.

άποψη αυτή και σύμφωνα με ορισμένα μέρη, η κατηγορία «σάκοι και σακούλες» συμπεριλαμβάνει μεμβράνες που χρησιμοποιούνται για «συσκευασία FFS (form, fill and seal)» για τρόφιμα, κατά την οποία οι σάκοι συσκευασίας σχηματίζονται, γεμίζονται και σφραγίζονται σε μια ενιαία διαδικασία. Κατά κανόνα, ο εξοπλισμός FFS είναι πλήρως αυτόματος. Το προϊόν αυτό δεν πωλείται ως σάκοι ή σακούλες, ενώ οι εισαγωγές του δεν υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3923 21 00, 3923 29 10 και 3923 29 90. Δεδομένου ότι οι εκτιμήσεις των ενδιαφερόμενων μερών σχετικά με το μερίδιο του υπό εξέταση προϊόντος στην κατηγορία αυτή κυμαίνονταν μεταξύ 15 % και 100 % και ότι δεν τεκμηριώθηκαν, δεν ήταν δυνατή η ακριβής εκτίμηση του ποσοστού της ομάδας αυτής που θα πρέπει να περιληφθεί στο υπό εξέταση προϊόν. Συνεπώς, εφόσον δεν υπήρχαν τεκμηριωμένες πληροφορίες στο θέμα αυτό, θεωρήθηκε εύλογη η συνεκτίμηση σε ποσοστό 50 % αυτής της κατηγορίας προϊόντος για τους σκοπούς του υπολογισμού. Επομένως, σύμφωνα με αυτόν τον υπολογισμό, η παραγωγή της ομάδας αυτής κυμαίνεται μεταξύ 363 000 και 387 000 τόνων.

- (145) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι μέχρι και 1 εκατ. τόνοι ανακυκλωμένου υλικού πιθανώς χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος. Σύμφωνα με την AMI, περίπου 1 εκατ. τόνοι ⁽¹⁾ επαναχρησιμοποιημένου υλικού χρησιμοποιείται πράγματι στην εξώθηση πολυαιθυλενίου. Η AMI δεν διευκρινίζει σε ποιες κατηγορίες προϊόντων μπορεί να καταλογιστεί αυτή η χρησιμοποίηση. Επιπλέον, οι επιτόπιες εξακριβώσεις έδειξαν ότι στην αγορά διοχετεύεται μια πολύ περιορισμένη ποσότητα ανακυκλωμένου υλικού, το οποίο συγκεντρώνεται μετά από τη χρήση του από τους καταναλωτές, ενώ τα βιομηχανικά απόβλητα που δημιουργούνται κατά τη διαδικασία παραγωγής ανακυκλώνονται αποτελεσματικά. Στο θέμα αυτό πρέπει να σημειωθεί ότι τα βιομηχανικά απόβλητα περιλαμβάνονται ήδη στα αριθμητικά στοιχεία παραγωγής όταν χρησιμοποιούνται ως νέο υλικό και επομένως η συνεκτίμηση αυτής της ποσότητας στην παραγωγή θα είχε ως αποτέλεσμα τον διπλό υπολογισμό της. Η έρευνα έδειξε ότι το ανακυκλωμένο υλικό που συγκεντρώνεται μετά τη χρήση του από τους καταναλωτές χρησιμοποιείται κυρίως για την παραγωγή σάκων απορριμμάτων. Ορισμένα μέρη προέβλεψαν το επιχείρημα ότι μέχρι και 25 % της πρώτης ύλης αυτής της κατηγορίας ομοειδούς προϊόντος πιθανότατα είναι ανακυκλωμένο υλικό που συγκεντρώνεται μετά από τη χρήση του από τους καταναλωτές. Βάσει των πληροφοριών που παρείχαν τα ενδιαφερόμενα μέρη, αυτό θα μπορούσε να ανέρχεται στο 20 % της παραγωγής των σάκων αυτών. Δεδομένου ότι η ποσότητα αυτή δεν περιλαμβάνεται ήδη στην εκτίμηση της AMI σχετικά με την τελική χρήση του προϊόντος αυτού, θα πρέπει να προστεθεί στην εκτίμηση της παραγωγής. Συνεπώς, η ποσότητα των σάκων απορριμμάτων προσαρμόστηκε κατά 20 %, γεγονός που είχε ως αποτέλεσμα πρόσθετη παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, κυμαινόμενη από 88 000 έως 94 000 τόνους.

- (146) Η τελική συνολική ποσότητα παραγωγής, βάσει της συλλογιστικής που παρατέθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 135 έως

145, κυμαίνεται μεταξύ 1 311 000 και 1 398 000 τόνων του υπό εξέταση προϊόντος. Ωστόσο, αυτή η εκτίμηση περιλαμβάνει όλους τους σάκους και τις σακούλες απορριμμάτων και θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι ορισμένοι σάκοι απορριμμάτων μπορεί να υπερβαίνουν το πάχος των 100 μικρομέτρων και ως εκ τούτου δεν υπάγονται στον ορισμό του προϊόντος. Συνεπώς, αυτό το φάσμα των αριθμών μάλλον αντιπροσωπεύει υπερεκτίμηση της παραγωγής.

- (147) Για να οριστεί η παραγωγή της Κοινότητας, πρέπει να αφαιρεθεί από τα προαναφερθέντα αριθμητικά στοιχεία η παραγωγή εταιρειών που εξαιρούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, η οποία ανέρχεται σε 119 000 τόνους. Έτσι καταλήγουμε σε κοινοτική παραγωγή κυμαινόμενη από 1 193 000 έως 1 279 000 τόνους του υπό εξέταση προϊόντος. Η εκτίμηση της κοινοτικής παραγωγής σε 1 240 000 τόνους στο αρχικό στάδιο της διαδικασίας εμπίπτει σε αυτό το φάσμα υπολογισμού και το κατώτατο όριο του 25 % που απαιτείται για να στηρίζεται η υπόθεση ικανοποιείται με το ανώτερο όριο του φάσματος.
- (148) Η ανωτέρω ανάλυση καταδεικνύει ότι οι πληροφορίες στις οποίες παραπέμπουν ορισμένα μέρη που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 134 δεν είναι τέτοιες ώστε να καταστήσουν άκυρη την εκτίμηση της κοινοτικής παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος, στην οποία κατέληξε η Επιτροπή και η οποία αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 150.
- (149) Βάσει των όσων προαναφέρθηκαν, πρέπει να απορριφθούν τα επιχειρήματα σχετικά με την ελλιπή στήριξη της υπόθεσης που καταγγέλλουν τα εν λόγω μέρη.

2. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- (150) Στο αρχικό στάδιο, η σωρευμένη παραγωγή των 29 καταγγελλόντων κοινοτικών παραγωγών αντιπροσώπευε 331 500 τόνους, δηλαδή ποσοστό 26,7 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής των 1 240 000 τόνων που μετρήθηκαν κατά το ίδιο στάδιο. Η σωρευμένη παραγωγή των κοινοτικών παραγωγών που αντιτίθενται στη διαδικασία ανέρχεται σε λιγότερο από το μισό προαναφερθέν ποσό στο οποίο στηρίζεται η υπόθεση.
- (151) Επιπλέον, σημειώνεται ότι και άλλες 21 εταιρείες με συνολική παραγωγή 302 000 τόνων στήριξαν την καταγγελία στο αρχικό στάδιο. Έτσι, συνολικά η καταγγελία στηρίχθηκε από κοινοτικούς παραγωγούς που αντιπροσώπευαν περισσότερο από το 50 % σε σχέση με τη συνολική κοινοτική παραγωγή των 1 240 000 τόνων.

⁽¹⁾ AMI (διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.amiplastics.com), Polyethylene film extruders, 6th edition (Μηχανές εξώθησης μεμβρανών πολυαιθυλενίου, 6η έκδοση), (ISBN 1 904188 12 5), σ. 10.

(152) Στη διάρκεια της έρευνας, πέντε από τους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς δεν συνεργάστηκαν. Παράλληλα, επτά άλλοι παραγωγοί που στήριζαν τη διαδικασία συνεργάστηκαν για την έρευνα.

(153) Άλλες τρεις συνεργασθείσες εταιρείες εξαιρέθηκαν από τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και η παραγωγή τους δεν συνεκτιμήθηκε στην παραγωγή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, δεδομένου ότι μία εταιρεία εισήγαγε σημαντικές ποσότητες από τον συνδεδεμένο της εξαγωγέα στην Κίνα, ενώ δύο άλλες εισήγαγαν σημαντικές ποσότητες από τις εξεταζόμενες χώρες σε σχέση με την παραγωγή τους στην Κοινότητα. Μία τέταρτη εταιρεία, η οποία αντιτίθετο στη διαδικασία και δεν συνεργάστηκε κατά την έρευνα ως κοινοτικός παραγωγός, εξαιρέθηκε και αυτή από τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, δεδομένου ότι είχε συνδεδεμένο παραγωγό-εξαγωγέα σε μία από τις εξεταζόμενες χώρες και εισήγαγε σημαντικές ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος σε σχέση με την παραγωγή της στην Κοινότητα.

(154) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η εταιρεία που αντιτέθηκε στη διαδικασία, η British Polyethylene Industries plc («BPI»), είχε εξαιρεθεί από τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και συνεπώς από τη συνολική κοινοτική παραγωγή, ενώ μία άλλη εταιρεία που στήριζε τη διαδικασία, η Cedo Ltd., είχε περιληφθεί, παρά το γεγονός ότι και οι δύο εταιρείες βρίσκονταν στην ίδια κατάσταση, με παραγωγή τόσο στην Κοινότητα όσο και στις εξεταζόμενες χώρες. Επ' αυτού πρέπει να σημειωθεί ότι και οι δύο εταιρείες εξετάστηκαν επί ίσοις όροις και εξαιρέθηκαν από την έρευνα για τους λόγους που παρατέθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 153.

(155) Ορισμένα μέρη υποστήριξαν ότι δύο από τους κοινοτικούς παραγωγούς που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα πρέπει να εξαιρεθούν από τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, γιατί εισάγουν σημαντικές ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ και την Ταϊλάνδη. Πρέπει πρώτα να σημειωθεί σχετικά ότι, παρά το γεγονός πως αποτελεί πάγια πρακτική να εξαιρούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής οι κοινοτικοί παραγωγοί που είναι παράλληλα και εισαγωγείς, εάν προστατεύονται από το ντάμπινγκ ή ωφελούνται από αυτό, οι ίδιοι κοινοτικοί παραγωγοί-εισαγωγείς δεν εξαιρούνται εάν διαπιστωθεί ότι αναγκάστηκαν να προσφύγουν προσωρινά και σε περιορισμένο βαθμό στις εισαγωγές, λόγω των συμπερισμένων τιμών στην αγορά της Κοινότητας. Στην περίπτωση αυτή, οι συνολικές εισαγωγές των δύο αυτών εταιρειών κατά την ΠΕ αντιπροσώπευαν 1 % και 0,1 % της αντίστοιχης συνολικής παραγωγής τους. Δεδομένων των μικρών σχετικών ποσοτήτων, οι δύο κοινοτικοί παραγωγοί μπορούν να θεωρηθούν ως μέρος του ορισμού του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, με την έννοια του

άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Με βάση αυτά τα στοιχεία, το επιχείρημα απορρίφθηκε.

(156) Συνεπώς θεωρήθηκε ότι οι 24 καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί και οι επτά άλλοι παραγωγοί που συνεργάστηκαν για την έρευνα αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Συνολικά, οι εταιρείες αυτές αντιπροσωπεύουν περίπου 358 000 τόνους ή το 31 % της κοινοτικής παραγωγής που μετρήθηκε στη διάρκεια της έρευνας.

(157) Σημειώνεται ότι άλλες εννέα εταιρείες, οι οποίες αντιπροσωπεύουν 57 000 τόνους παραγωγής, εξέφρασαν την υποστήριξη τους στην έρευνα, αλλά οι εταιρείες αυτές δεν μπόρεσαν να συνεργαστούν πλήρως με αυτήν και επομένως δεν συμπεριελήφθησαν στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

3. ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ

(158) Η φαινόμενη κοινοτική κατανάλωση καθορίστηκε βάσει των στοιχείων που παρατίθενται στην καταγγελία που υπέβαλε ο καταγγέλλων. Ως βάση ελήφθησαν τα στοιχεία του καταγγέλλοντος από διάφορες αγορές καθώς και στοιχεία προερχόμενα από πληροφορίες της αγοράς που παρείχαν δύο εμπορικά γραφεία. Οι συγκεντρωθείσες πληροφορίες σχετικά με την αγορά του Βελγίου, της Γαλλίας, της Ιταλίας, του Λουξεμβούργου, των Κάτω Χωρών και της Ισπανίας χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό της κοινοτικής κατανάλωσης στα υπόλοιπα κράτη μέλη.

(159) Σύμφωνα με την ανωτέρω ανάλυση, η κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε κατά 6 % στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, από 1 582 000 τόνους το 2001 σε 1 674 000 τόνους την ΠΕ. Τα λεπτομερή αριθμητικά στοιχεία σε τόνους έχουν ως εξής:

Κατανάλωση	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
1 000 τόνους	1 582	1 618	1 653	1 670	1 674
Δείκτης	100	102	104	105	106

Πηγή: Καταγγελία.

4. ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΕΣ ΧΩΡΕΣ

4.1. Σωρευτική εκτίμηση των επιπτώσεων των σχετικών εισαγωγών

(160) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής των εν λόγω χωρών θα πρέπει να εκτιμηθούν σωρευτικά σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Το εν λόγω άρθρο προβλέπει ότι όταν διεξάγονται ταυτοχρόνως έρευνες αντανάμπινγκ σε σχέση με εισαγωγές από δύο ή περισσότερες χώρες, οι επιπτώσεις των εισαγωγών αυτών αξιολογούνται σωρευτικά μόνον εφόσον διαπιστώνεται ότι α) το περιθώριο ντάμπινγκ που προκύπτει για τις εισαγωγές από κάθε χώρα ξεχωριστά υπερβαίνει το ελάχιστο όριο που ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και ο όγκος των εισαγωγών από κάθε χώρα δεν είναι αμελητέος, καθώς και ότι β) η σωρευτική αξιολόγηση είναι η ενδεδειγμένη στο πλαίσιο των όρων ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων, όπως επίσης και των όρων ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και του ομοειδούς κοινοτικού προϊόντος.

(161) Καθώς το συνολικό περιθώριο ντάμπινγκ για τη Μαλαισία αποδείχθηκε μικρότερο του 2 %, δηλαδή χαμηλότερο του ελαχίστου, οι εισαγωγές από τη Μαλαισία εξαιρέθηκαν από τη σωρευτική εκτίμηση. Στο πλαίσιο αυτό, διαπιστώθηκε ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν σε σχέση με τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και την Ταϊλάνδη υπερβαίνουν το ελάχιστο επίπεδο του 2 % που ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, εφόσον κατά την ΠΕ οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ αντιπροσώπευαν μερίδιο αγοράς της τάξης του 14,4 % και οι εισαγωγές από την Ταϊλάνδη μερίδιο αγοράς της τάξης του 4 %, οι όγκοι των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και την Ταϊλάνδη δεν ήταν αμελητέοι.

(162) Όσον αφορά τους όρους ανταγωνισμού, η έρευνα έδειξε ότι τα προϊόντα που εισάγονται από τη ΛΔΚ και την Ταϊλάνδη ήταν ομοειδή ως προς όλα τα βασικά φυσικά χαρακτηριστικά τους. Επιπλέον, με βάση τα ανωτέρω, οι πλαστικοί σάκοι και οι σακούλες που εισήχθησαν από τη ΛΔΚ και την Ταϊλάνδη ήταν εναλλάξιμοι και πωλήθηκαν στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου μέσω

συγκρίσιμων δικτύων πωλήσεων υπό παρόμοιους εμπορικούς όρους. Οι εισαγωγές από τις δύο χώρες εμφάνισαν παρεμφερείς τάσεις στις τιμές και τους όγκους, ενώ και οι δύο είχαν τιμές σημαντικά χαμηλότερες των κοινοτικών. Επίσης, υπενθυμίζεται ότι, όπως διαπιστώθηκε, το εισαγόμενο προϊόν ήταν ομοειδές με τους πλαστικούς σάκους και τις σακούλες που παράγονται στην Κοινότητα και ως τέτοιο υπόκειται στους ίδιους όρους ανταγωνισμού.

(163) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρήθηκε ότι πληρούνται όλα τα κριτήρια του άρθρου 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ και την Ταϊλάνδη πρέπει επομένως να εξεταστούν σωρευτικά.

5. ΟΓΚΟΣ ΤΩΝ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΚΑΙ ΜΕΡΙΔΙΟ ΑΓΟΡΑΣ

(164) Ο όγκος των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ και Ταϊλάνδης που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, αυξήθηκε από 219 000 τόνους περίπου το 2001 σε 307 000 τόνους κατά την ΠΕ, γεγονός που αντιπροσωπεύει αύξηση κατά 40 %. Η απότομη αύξηση των εισαγωγών κατά την εξεταζόμενη περίοδο απορρόφησε το 96 % της αύξησης της κατανάλωσης που παρατηρήθηκε στην κοινοτική αγορά κατά το ίδιο χρονικό διάστημα.

(165) Όλες οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος δηλώθηκαν υπό τον κωδικό ΣΟ ex 3923 21 00 (σάκοι και σακούλες από πολυμερή του αιθυλενίου). Οι εισαγωγές που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 3923 29 10 (σάκοι και σακούλες από πολυμερές του χλωριούχου βινυλίου) και ex 3923 29 90 (σάκοι και σακούλες από άλλα πλαστικά) δεν συμπεριλήφθηκαν στον υπολογισμό, εφόσον, σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, δεν υπάρχει παραγωγή σάκων και σακουλών όπου το πολυαιθυλένιο να μην υπερτερεί κατά βάρος και, συνεπώς, αυτή τη στιγμή δεν γίνονται εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος υπό αυτούς τους κωδικούς ΣΟ.

Σωρευμένες εισαγωγές	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Σε χιλιάδες τόνους	219	239	288	299	307
Δείκτης	100	109	132	137	140

- (166) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μερίδιο αγοράς στην Κοινότητα των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και την Ταϊλάνδη αυξήθηκε κατά 33 %, δηλαδή από 13,8 % το 2001 σε 18,3 % κατά την ΠΕ.

Μερίδιο αγοράς	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Σωρευτικά	13,8 %	14,8 %	17,4 %	18,0 %	18,3 %
Δείκτης	100	107	126	130	133

6. ΤΙΜΕΣ ΤΩΝ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΚΑΙ ΜΕΙΩΣΗ ΤΩΝ ΤΙΜΩΝ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ

- (167) Οι πληροφορίες που παρατίθενται στη συνέχεια ως προς τις τιμές προέκυψαν από τα στοιχεία της Eurostat με βάση τον όγκο εισαγωγών που καθορίστηκε σύμφωνα με τη μεθοδολογία που περιγράφεται ανωτέρω. Σύμφωνα με τα στοιχεία αυτά, μεταξύ του 2001 και της ΠΕ, οι μέσες τιμές CIF των εισαγωγών καταγωγής ΛΔΚ και Ταϊλάνδης μειώθηκαν κατά 14 %. Οι τιμές μειώθηκαν κατακόρυφα το 2003 και αυξήθηκαν ελαφρά μέχρι την ΠΕ. Ωστόσο δεν έφθασαν στο επίπεδο των τιμών του 2001 και του 2002 και παρέμειναν σε χαμηλό επίπεδο.

Τιμές των εισαγωγών σε ευρώ/kg	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Σωρευτικά	1,42	1,25	1,09	1,16	1,22
Δείκτης	100	88	77	82	86

- (168) Για να προσδιορίσει το ποσοστό κατά το οποίο οι τιμές των υπό εξέταση εισαγωγών είναι χαμηλότερες από τις κοινοτικές, η Επιτροπή βάσισε την ανάλυσή της στις πληροφορίες που υπέβαλαν στη διάρκεια της έρευνας οι παραγωγοί-εξαγωγείς που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα, καθώς και οι κοινοτικοί παραγωγοί που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα. Κατά την ανάλυση αυτή, συγκρίθηκαν, ανά είδος προϊόντος, οι πραγματικές τιμές CIF των παραγωγών-εξαγωγέων σε επίπεδο κοινοτικών συνόρων, προσαρμοσμένες ώστε να περιλαμβάνουν τυχόν δαπάνες μετά την εισαγωγή, με τον σχετικό σταθμισμένο μέσο όρο τιμών πώλησης σε ανεξάρτητους πελάτες της κοινοτικής βιομηχανίας, προσαρμοσμένο σε επίπεδο τιμών «εκ του εργοστασίου».

- (169) Η σύγκριση αυτή κατέδειξε ότι κατά την ΠΕ, σύμφωνα με τους τύπους προϊόντος που καθορίστηκαν στο ερωτηματολόγιο και σε σταθμισμένη κατά μέσο όρο βάση, τα υπό εξέταση προϊόντα καταγωγής των εν λόγω χωρών πωλούνταν στην Κοινότητα σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες της κοινοτικής βιομηχανίας, με διαφορά η οποία, εκφραζόμενη ως ποσοστό των κοινοτικών τιμών, κυμαινόταν από 4,1 % έως 37,9 % για τη ΛΔΚ και την Ταϊλάνδη.

7. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

7.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (170) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων που έχουν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής περιελάμβανε αξιολόγηση όλων των σχετικών οικονομικών παραγόντων και των δεικτών που είχαν σχέση με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η ανάλυση αυτή διενεργήθηκε για τις εταιρείες που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα όπως περιγράφηκε ανωτέρω. Σε αυτή τη βάση, οι επιδόσεις του κλάδου παραγωγής, οι οποίες μετρώνται με παράγοντες όπως οι τιμές, οι αμοιβές, οι επενδύσεις, το κέρδος, η απόδοση των επενδύσεων, η ταμειακή ροή και η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων, υπολογίστηκαν με βάση πληροφορίες

από τις εταιρείες που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα. Ωστόσο, για να διαμορφωθεί μια πλήρης εικόνα της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, στη συνέχεια παρέχονται επίσης πληροφορίες σχετικά με τους δείκτες για τους οποίους υπήρχαν αξιόπιστες πληροφορίες που κάλυπταν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στο σύνολό του. Συνεπώς, οι παράγοντες ζημίας όπως το μερίδιο αγοράς, ο όγκος των πωλήσεων, η απασχόληση, η παραγωγική ικανότητα, τα αποθέματα και η παραγωγή, υπολογίστηκαν για ολόκληρο τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

7.2. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

- (171) Η παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 66 000 τόνους ή κατά 17 %. Την ίδια περίοδο η παραγωγή αυξήθηκε μόνον κατά 9 %. Κατά συνέπεια, το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 6 %.

Παραγωγή σε χιλιάδες τόνους	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Παραγωγή	328	346	353	359	358
Δείκτης	100	105	107	109	109
Παραγωγική ικανότητα	399	423	444	463	465
Δείκτης	100	106	111	116	117
Χρησιμοποίηση ικανότητας %	82	82	80	78	77
Δείκτης	100	99	97	94	94

Πηγή: απαντήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στο ερωτηματολόγιο.

7.3. Αποθέματα

- (172) Έξι παραγωγοί οι οποίοι δεν συμπεριελήφθησαν στο δείγμα δεν μπόρεσαν να παράσχουν συνεκτικές πληροφορίες σχετικά με τα αποθέματά τους, λόγω των ανεπαρκών πληροφοριών που τους παρείχαν τα συστήματα διαχείρισης των αποθεμάτων τους σχετικά με το ομοειδές προϊόν. Ως εκ τούτου, τα στοιχεία που υπέβαλαν οι εν λόγω εταιρείες δεν ελήφθησαν υπόψη κατά την ανάλυση των αποθεμάτων για την εξεταζόμενη περίοδο. Η ανάλυση στηρίχθηκε στις πληροφορίες που παρείχαν οι παραγωγοί που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα και 20 άλλοι παραγωγοί που δεν συμπεριελήφθησαν σε αυτό.

Αποθέματα	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Τόνοι	24 110	26 446	26 757	25 016	28 994
Δείκτης	100	110	111	104	120

Πηγή: απαντήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στο ερωτηματολόγιο.

- (173) Κατά την ΠΕ, τα αποθέματα τελικών προϊόντων αντιπροσώπευαν περίπου το 8 % του συνολικού όγκου παραγωγής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε πρώτα κατά 11 % το 2003 και στη συνέχεια εμφάνισε μείωση 7 ποσοστιαίων μονάδων το 2004, πριν αυξηθεί κατά 20 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ σε σύγκριση με το 2001.

7.4. Όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς και ανάπτυξη

- (174) Ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά 10 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Έφθασε το ανώτατο επίπεδό του το 2004, αλλά μειώθηκε ελαφρά κατά την ΠΕ. Η συνολική αναλογική αύξηση ήταν υψηλότερη από την αύξηση της συνολικής κατανάλωσης, η οποία ήταν 6 %.

Όγκος πωλήσεων	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Τόνοι	308 068	330 103	334 818	341 701	338 940
Δείκτης	100	107	109	111	110

Πηγή: απαντήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στο ερωτηματολόγιο.

- (175) Το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά 4 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Μετά από μια πρώτη αύξηση της τάξης του 5 % μεταξύ του 2001 και του 2002, παρέμεινε σταθερό μέχρι το 2004, ενώ κατά την ΠΕ εμφάνισε ελαφρά μείωση. Παράλληλα, η κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε κατά 6 % στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Συνεπώς, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να επωφεληθεί από την ανάπτυξη της αγοράς μεταξύ του 2001 και της ΠΕ.

Μερίδιο αγοράς	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
%	19,5 %	20,4 %	20,3 %	20,5 %	20,2 %
Δείκτης	100	105	104	105	104

Πηγή: απαντήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στο ερωτηματολόγιο.

7.5. Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

- (176) Το επίπεδο απασχόλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 1 %. Κατά την ίδια περίοδο, η παραγωγικότητα του κλάδου, υπολογιζόμενη ως ετήσια απόδοση ανά απασχολούμενο, αυξήθηκε κατά 10 %.

	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Αριθμός απασχολούμενων	3 325	3 353	3 381	3 338	3 302
Δείκτης	100	101	102	100	99
Παραγωγικότητα: παραγωγή ανά απασχολούμενο	99	103	104	108	108
Δείκτης	100	104	105	109	109

Πηγή: απαντήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στο ερωτηματολόγιο.

- (177) Στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, το συνολικό ετήσιο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο αυξήθηκε κατά 7 %. Μετά από αύξηση 8 % μεταξύ του 2001 και του 2004, ο μέσος μισθός μειώθηκε κατά 1 % μεταξύ του 2004 και της ΠΕ.

	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Συνολικό κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο (σε ευρώ)	32 801	34 507	34 794	35 533	35 217
Δείκτης	100	105	106	108	107

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των εταιρειών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που περιελήφθησαν στο δείγμα.

7.6. Τιμές πωλήσεων

- (178) Η μέση καθαρή τιμή πώλησης των κοινοτικών παραγωγών που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα μειώθηκε από 1,50 ευρώ ανά kg το 2001 σε 1,47 ευρώ ανά kg κατά την ΠΕ. Αρχικά οι τιμές μειώθηκαν κατά 4 % το 2002 και στη συνέχεια μειώθηκαν ακόμα κατά 2 % το 2003. Μεταξύ του 2003 και του 2004 εμφάνισαν ελαφρά αύξηση της τάξης του 0,7 % και στη συνέχεια αυξήθηκαν κατά 3,5 % στην ΠΕ. Αυτή η μάλλον σταθερή εξέλιξη της τιμής πρέπει να εξεταστεί υπό το πρίσμα της εξέλιξης των τιμών πρώτων υλών, οι οποίες αυξήθηκαν σημαντικά, δηλαδή κατά 23 %.

	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Τιμές πώλησης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Κοινότητα σε ευρώ/kg	1,50	1,44	1,41	1,42	1,47
Δείκτης	100	96	94	95	98

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των εταιρειών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που περιελήφθησαν στο δείγμα.

7.7. Αποδοτικότητα

- (179) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η αποδοτικότητα των πωλήσεων των κοινοτικών παραγωγών που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Κοινότητα μειώθηκε κατά 82 %. Κατά τα έτη 2001 και 2002, ο σχετικός κοινοτικός κλάδος παραγωγής βρισκόταν ακόμα σε βιώσιμο επίπεδο αποδοτικότητας. Ωστόσο, μεταξύ του 2002 και της ΠΕ, η αποδοτικότητα εμφάνισε συνεχή έντονη μείωση, φθάνοντας μόνον το 1,1 % την ΠΕ, ενώ διάφορες από τις εταιρείες που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα υπέστησαν απώλειες.

	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Αποδοτικότητα	6,3 %	6,9 %	4,0 %	2,5 %	1,1 %
Δείκτης	100	110	63	40	17

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των εταιρειών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που περιελήφθησαν στο δείγμα.

7.8. Επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

- (180) Οι ετήσιες επενδύσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής για την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος μειώθηκαν κατά 30 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από 16 εκατομμύρια ευρώ περίπου σε λιγότερα από 12 εκατομμύρια ευρώ.

	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Επενδύσεις (1 000 ευρώ)	16 474	20 956	11 363	16 830	11 507
Δείκτης	100	127	69	102	70

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των εταιρειών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που περιελήφθησαν στο δείγμα.

- (181) Η απόδοση των επενδύσεων των κοινοτικών παραγωγών που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα, η οποία αντιστοιχεί στα αποτελέσματά τους πριν από το φόρο, εκφραζόμενα ως ποσοστό της μέσης καθαρής λογιστικής αξίας των στοιχείων ενεργητικού που διατίθενται για την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος, μειώθηκε δραστικά ως συνέπεια της φθίνουσας αποδοτικότητας. Παρότι η απόδοση των επενδύσεων παρέμεινε σταθερή μεταξύ του 2001 και του 2002, στη συνέχεια μειώθηκε απότομα σε 6 % κατά την ΠΕ, γεγονός που αντιπροσωπεύει συνολική μείωση 84 % μεταξύ του 2001 και της ΠΕ.

	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Απόδοση των επενδύσεων %	37 %	37 %	20 %	12 %	6 %
Δείκτης	100	100	54	32	16

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των εταιρειών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που περιελήφθησαν στο δείγμα.

7.9. Ταμειακές ροές

- (182) Οι κοινοτικοί παραγωγοί που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα σημείωσαν καθαρές ταμειακές εισροές από δραστηριότητες εκμετάλλευσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, όταν εκφραστούν ως ποσοστό του κύκλου εργασιών, οι καθαρές ταμειακές εισροές εμφανίζουν έντονη ποσοστιαία μείωση, ιδίως κατά την ΠΕ, παράλληλα με τη μείωση της αποδοτικότητας.

	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Ταμειακές ροές (σε χιλιάδες ευρώ)	14 965	23 307	17 652	17 598	4 706
Δείκτης	100	156	118	118	31

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των εταιρειών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που περιελήφθησαν στο δείγμα.

7.10. Ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (183) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποτελείται κυρίως από μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις. Κατά συνέπεια, η ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής να αντλεί κεφάλαια μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ειδικότερα στο τελευταίο μέρος της, όταν η αποδοτικότητα ήταν ιδιαίτερα χαμηλή.

κατά 40 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ το μερίδιο αγοράς που κατείχαν έφθασε το 18,3 % κατά την ΠΕ. Σημειώνεται ότι κατά την ΠΕ, οι εν λόγω εισαγωγές αντιπροσώπευαν περίπου το 57 % των συνολικών εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα. Επιπλέον, κατά την ΠΕ, οι τιμές πώλησης των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος ήταν σημαντικά χαμηλότερες (από 4,1 % έως 37,9 %) από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Κατά συνέπεια, οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής συμπίεστηκαν, φθάνοντας σχεδόν το νεκρό σημείο.

7.11. Ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ ή των προηγούμενων επιδοτήσεων

- (184) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν αντιμετώπιζε την ανάγκη ανάκαμψης από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ ή προηγούμενων επιδοτήσεων.

- (187) Διαπιστώθηκε επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής υπέστη δραστηκή μείωση 5,2 ποσοστιαίων μονάδων, φθάνοντας σχεδόν το νεκρό σημείο κατά την ΠΕ. Παράλληλα, η απόδοση των επενδύσεων του μειώθηκε κατά 31 ποσοστιαίες μονάδες, ενώ σημειώθηκε σημαντική μείωση 69 % στις ταμειακές ροές του. Επιπλέον, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του κλάδου μειώθηκε κατά 5 %, οι τιμές πώλησης μειώθηκαν κατά 2 %, η απασχόληση μειώθηκε κατά 1 %, τα τελικά αποθέματα αυξήθηκαν κατά 20 %, οι επενδύσεις του μειώθηκαν κατά 30 %, ενώ η ικανότητά του να αντλεί κεφάλαια μειώθηκε σταδιακά.

7.12. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ

- (185) Ο αντίκτυπος που έχει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής το μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ είναι ουσιαστικός δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και την Ταϊλάνδη.

- (188) Η παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε έως ένα βαθμό κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, αυτό πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο της συνολικής κοινοτικής παραγωγής, η οποία επλήγη από το κλείσιμο ορισμένων εταιρειών με παραγωγική ικανότητα μεγαλύτερη των 140 000 τόνων. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αύξησε την ικανότητά του αποκτώντας παραγωγικό δυναμικό από τις εταιρείες που έκλεισαν.

8. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΖΗΜΙΑ

- (186) Από την εξέταση των προαναφερθέντων παραγόντων προκύπτει ότι μεταξύ του 2001 και της ΠΕ, τόσο ο όγκος όσο και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών με ντάμπινγκ αυξήθηκαν αισθητά. Πράγματι, ο όγκος των εισαγωγών αυτών αυξήθηκε

- (189) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής βρίσκεται σε δύσκολη οικονομική και χρηματοοικονομική κατάσταση και υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. ΑΠΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- (190) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής Ταϊλάνδης και ΛΔΚ προκάλεσαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ζημία σε βαθμό που να μπορεί να θεωρηθεί σημαντικός. Εξετάστηκαν επίσης και άλλοι γνωστοί παράγοντες εκτός των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν να έχουν προξενήσει κατά το ίδιο χρονικό διάστημα ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ούτως ώστε η ζημία που προκλήθηκε από αυτούς τους άλλους παράγοντες να μην αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

2. ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (191) Μεταξύ του 2001 και της ΠΕ, οι εισαγωγές με ντάμπινγκ καταγωγής ΛΔΚ και Ταϊλάνδης αυξήθηκαν κατά 40 % σε όγκο. Παράλληλα, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών αυτών αυξήθηκε από 13,8 % το 2001 σε 18,3 % κατά την ΠΕ. Οι τιμές εισαγωγής από τις χώρες αυτές μειώθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ήταν κατά 4,1 % έως 37,9 % χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ.
- (192) Αυτή η μείωση σε σχέση με τις κοινοτικές τιμές προκύπτει, κατά μέσο όρο, από τιμολόγηση η οποία δεν καλύπτει όλες τις δαπάνες στην αλυσίδα εμπορίας.
- (193) Η ουσιαστική αύξηση του όγκου των εισαγωγών που γίνονταν σε πολύ χαμηλές τιμές και με ντάμπινγκ καθώς και η αύξηση του μεριδίου αγοράς τους κατά την εξεταζόμενη περίοδο συνέπεσε με την επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ίδια περίοδο, ιδιαίτερα όσον αφορά την αποδοτικότητα, τις τιμές πώλησης, τα τελικά αποθέματα, τις επενδύσεις, τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, τις ταμειακές ροές, την ικανότητα άντλησης κεφαλαίων και την απόδοση των επενδύσεων.
- (194) Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η πίεση που ασκήθηκε από τις εξεταζόμενες εισαγωγές διαδραμάτισε καθοριστικό ρόλο όσον αφορά τη ζημιολογία κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

3. ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΑΛΛΩΝ ΠΑΡΑΓΟΝΤΩΝ

3.1. Επιδόσεις άλλων κοινοτικών παραγωγών

- (195) Ο όγκος πωλήσεων των άλλων παραγωγών της Κοινότητας μειώθηκε κατά 7,1 % μεταξύ του 2001 και της ΠΕ, ενώ το μερίδιο αγοράς μειώθηκε κατά 7,8 % κατά την ίδια περίοδο. Δεν υπήρξαν ενδείξεις ότι οι τιμές άλλων κοινοτικών παραγωγών ήταν χαμηλότερες από εκείνες των συνεργαζόμενων κοινοτικών παραγωγών ή ότι η γενικότερη κατάστασή τους ήταν διαφορετική. Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται από τους υπόλοιπους κοινοτικούς παραγωγούς δεν συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

3.2. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

- (196) Σύμφωνα με πληροφορίες της Eurostat, ο όγκος των εισαγωγών καταγωγής άλλων τρίτων χωρών (π.χ. Μαλαισία, Τουρκία, Ινδία και Ινδονησία) αυξήθηκε κατά 22 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, φθάνοντας σε επίπεδο περίπου 231 000 τόνων κατά την ΠΕ. Η αύξηση αυτή αντιπροσωπεύει μερίδιο αγοράς 13,8 %. Το ίδιο διάστημα, οι τιμές των εν λόγω εισαγωγών μειώθηκαν κατά 11 % (από 1,66 ευρώ/kg το 2001 σε 1,48 ευρώ/kg την ΠΕ). Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι η μέση τιμή των εισαγωγών αυτών ήταν υψηλότερη από εκείνη των εισαγωγών καταγωγής ΛΔΚ και Ταϊλάνδης κατά την ΠΕ και ελαφρά υψηλότερη ακόμα και από τη μέση τιμή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες δεν συνέβαλαν ουσιαστικά στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

3.3. Τιμές πρώτων υλών

- (197) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η τιμή του πολυαιθυλενίου ιστορικά ήταν χαμηλότερη στην Ασία σε σχέση με την τιμή του στην ΕΕ. Ωστόσο, η εξέλιξη των τιμών του πολυαιθυλενίου δείχνει ότι κατά το εξεταζόμενο χρονικό διάστημα οι τιμές των πρώτων υλών στην Ασία διακυμάνθηκαν, τόσο επάνω όσο και κάτω από τις αντίστοιχες ευρωπαϊκές τιμές. Βάσει των αριθμητικών στοιχείων που παρουσίασαν τα εν λόγω μέρη σχετικά με την κατάσταση στη ΛΔΚ, η μέση διαφοροποίηση της τιμής των πρώτων υλών στη ΛΔΚ σε σύγκριση με την ΕΕ μειώθηκε από 20,3 % σε 12,3 % μεταξύ του 2001 και του 2004, ενώ την ίδια περίοδο η μέση διαφοροποίηση της τιμής του τελικού προϊόντος αυξήθηκε από 0,7 % σε 14,8 %. Δεδομένου ότι η εξέλιξη των τιμών των πρώτων υλών έπρεπε να είχε επιφέρει τη μείωση της διαφοροποίησης της τιμής του τελικού προϊόντος και όχι την αύξησή της, η έρευνα έδειξε ότι δεν υπήρχε λογική συσχέτιση μεταξύ της εξέλιξης της τιμής των πρώτων υλών και της τιμής του τελικού προϊόντος που εξάγεται στην Κοινότητα. Αντίθετα, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής βρισκόταν σε σχετικά καλή κατάσταση το 2001, παρότι η διαφοροποίηση των τιμών ήταν η υψηλότερη, ενώ έγινε ζημιολογικός το 2004 και κατά την ΠΕ, όταν η διαφοροποίηση των τιμών ήταν κατά πολύ μικρότερη. Συνεπώς, πρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η διαφοροποίηση των τιμών των πρώτων υλών δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι συνέβαλε στη ζημία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε σημαντικό βαθμό.

(198) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν περαιτέρω ότι η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν προκλήθηκε από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ αλλά από την αύξηση των τιμών πολυαιθυλενίου στην Κοινότητα κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Πρέπει να σημειωθεί σχετικά ότι οι τιμές του πολυαιθυλενίου πράγματι αυξήθηκαν κατά μέσο όρο την εν λόγω περίοδο. Ωστόσο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπορούσε να αυξήσει ανάλογα τις αντίστοιχες τιμές πώλησής του. Αυτή η δυσκαμψία των τιμών προκλήθηκε από την ταυτόχρονη και μαζική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και κατάγονται από τη ΛΔΚ και την Ταϊλάνδη, σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από εκείνες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και οι οποίες, κατά μέσο όρο, δεν κάλυπταν ούτε καν το κόστος παραγωγής στη ΛΔΚ και την Ταϊλάνδη. Υπό αυτές τις συνθήκες, πρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη έντονες πιέσεις όσον αφορά τις τιμές από αυτές τις εισαγωγές με ντάμπινγκ και συνεπώς δεν είχε τη δυνατότητα να αντισταθμίσει την αύξηση των τιμών πρώτων υλών αυξάνοντας αντίστοιχα και τις τιμές πώλησής του.

(199) Τέλος, υπενθυμίζεται ότι στο πλαίσιο της έρευνας για την ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας, πρέπει να εξεταστεί εάν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ (από πλευράς τιμών και ποσοτήτων) προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ή εάν αυτή η σημαντική ζημία οφείλεται σε άλλους παράγοντες. Όσον αφορά τις τιμές, το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού ορίζει ότι πρέπει να αποδειχθεί ότι το επίπεδο τιμών των εισαγωγών που αποτέλεσαν το αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσε τη ζημία. Συνεπώς, αναφέρεται απλά στη διαφορά μεταξύ του επιπέδου τιμών των εισαγωγών με ντάμπινγκ και του επιπέδου τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Δεν απαιτείται επομένως η ανάλυση των παραγόντων που επηρεάζουν το επίπεδο των τιμών εισαγωγής, όπως π.χ. το επίπεδο του κόστους εργασίας, το επίπεδο των τιμών πρώτων υλών ή το επίπεδο των εξόδων Π&ΓΔ.

(200) Τα ανωτέρω επιβεβαιώνονται επίσης από το κείμενο του άρθρου 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, το οποίο αναφέρεται σε γνωστούς παράγοντες εκτός των εισαγωγών που αποτελούν το αντικείμενο ντάμπινγκ. Πράγματι, ο κατάλογος των άλλων γνωστών παραγόντων στο εν λόγω άρθρο δεν περιλαμβάνει κανέναν παράγοντα ο οποίος να επηρεάζει το επίπεδο τιμών των εισαγωγών που αποτελούν το αντικείμενο ντάμπινγκ. Εν ολίγοις, εάν οι εξαγωγές αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ακόμη και αν ευνοούνται από θετική εξέλιξη των τιμών των πρώτων υλών, είναι δύσκολο να εξηγηθεί το πώς η θετική εξέλιξη των τιμών αυτών των εισροών θα μπορούσε να αποτελεί άλλον έναν παράγοντα πρόκλησης ζημίας.

(201) Συνεπώς, η ανάλυση των παραγόντων που επηρεάζουν το επίπεδο των τιμών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, είτε πρόκειται για τις διαφορές στις τιμές των πρώτων υλών ή για κάτι άλλο, δεν μπορεί να οδηγήσει

σε σαφή συμπεράσματα και η ανάλυση αυτή θα πρέπει να υπερβεί τις απαιτήσεις του βασικού κανονισμού. Στην ίδια βάση, απορρίπτονται επίσης τα επιχειρήματα σχετικά με τις τιμές των πρώτων υλών.

4. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΙΤΙΩΔΗ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

(202) Η ζημιογόνος κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής συνέπεσε με την απότομη αύξηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και την Ταϊλάνδη και με τη σημαντική μείωση των τιμών αυτών των εισαγωγών.

(203) Όσον αφορά τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, δεδομένου του μικρότερου μεριδίου τους στην αγορά κατά την ΠΕ σε σχέση με το μερίδιο των υπό εξέταση εισαγωγών, και ιδίως δεδομένης της υψηλότερης μέσης τιμής τους σε σχέση με την τιμή των υπό εξέταση εισαγωγών κατά την ΠΕ και, ακόμη σημαντικότερο, σε σχέση με την τιμή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο αντίκτυπος αυτών των άλλων παραγόντων δεν θα μπορούσε να συμβάλει ουσιαστικά στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Επιπλέον, ο αντίκτυπος που είχε η διαφοροποίηση των τιμών πρώτων υλών στην Κοινότητα και στις εξεταζόμενες χώρες όσον αφορά τις αρνητικές εξελίξεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στους τομείς της αποδοτικότητας, της απόδοσης και της μείωσης του μεριδίου αγοράς, ήταν αμελητέος και θα έπρεπε, στην πράξη, να έχει συμβάλει θετικά στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(204) Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν ανέφεραν ούτε προσδιόρισαν κατά τη διάρκεια της έρευνας άλλους παράγοντες, οι οποίοι θα μπορούσαν να είχαν προξενήσει κατά το ίδιο χρονικό διάστημα ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(205) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση κατά την οποία διαχωρίστηκαν οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι υπόλοιποι αυτοί παράγοντες δεν αρκούν από μόνοι τους για να ανατρέψουν το γεγονός ότι η εκτιμώμενη ζημία πρέπει να αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές με ντάμπινγκ.

(206) Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής ΛΔΚ και Ταϊλάνδης προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

Ζ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

- (207) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν, παρά το συμπέρασμα περί υπέρβασης ζημιογόνου ντάμπινγκ, υπήρχαν σοβαροί λόγοι που οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η θέσπιση μέτρων στην προκειμένη περίπτωση δεν εξυπηρετεί το συμφέρον της Κοινότητας. Εξετάστηκαν οι επιπτώσεις των πιθανών μέτρων σε όλα τα μέρη που αφορά η παρούσα διαδικασία και οι συνέπειες που θα έχει η μη λήψη μέτρων.

1. ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- (208) Η επιβολή μέτρων αναμένεται να εμποδίσει περαιτέρω στρεβλώσεις και να αποκαταστήσει τις συνθήκες δίκαιου ανταγωνισμού στην αγορά. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποτελεί ανταγωνιστική και βιώσιμη βιομηχανία, γεγονός που καταδεικνύεται από την κατάσταση του το 2001, όπου βρισκόταν σε σχετικά καλή κατάσταση παρά τον οξύ παγκόσμιο ανταγωνισμό. Συνεπώς, η επιβολή μέτρων αναμένεται ότι θα του επιτρέψει να αυξήσει το μερίδιο αγοράς και τις τιμές πώλησής του, φθάνοντας έτσι σε εύλογα επίπεδα κέρδους, τα οποία είναι αναγκαία για τη βελτίωση της οικονομικής κατάστασης του κλάδου. Αυτό θα επιτρέψει επίσης στους κοινοτικούς παραγωγούς να συνεχίσουν τις επενδύσεις στις εγκαταστάσεις παραγωγής τους, εξασφαλίζοντας έτσι την επιβίωση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

- (209) Αφετέρου, εάν δεν επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, είναι πιθανό να συνεχιστεί η επιδείνωση της ήδη δυσχερούς κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Δεν θα είναι σε θέση να προβεί στις απαραίτητες επενδύσεις, ώστε να ανταγωνιστεί αποτελεσματικά τις εισαγωγές με ντάμπινγκ από τις εξεταζόμενες τρίτες χώρες. Η εξέλιξη αυτή θα αναγκάσει ορισμένες εταιρείες να παύσουν την παραγωγή και να απολύσουν τους υπαλλήλους τους στο εγγύς μέλλον. Θα κινδυνεύουν οι 3 300 άμεσες θέσεις εργασίας στον συνεργασθέντα κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Η συνολική κοινοτική παραγωγή σάκων και σακουλών αντιπροσωπεύει περίπου 12 000 θέσεις εργασίας, οι οποίες βρίσκονται κυρίως σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις. Με την παύση της κοινοτικής παραγωγής, η Κοινότητα θα εξαρτιόταν περισσότερο από προμηθευτές εκτός της Κοινότητας.

- (210) Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα επιτρέψει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει από τις επιπτώσεις του ζημιογόνου ντάμπινγκ που υπέστη και ότι, ως εκ τούτου, είναι προς το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

2. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΩΝ ΜΗ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΕΩΝ/ΕΜΠΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΩΝ ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΗΣ

- (211) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε τέσσερις εισαγωγείς/εμπόρους που περιλαμβάνονταν στο δείγμα και αντιπρο-

σώπευαν 9 % των συνολικών πωλήσεων εισαγωγών από τις εξεταζόμενες χώρες. Ωστόσο, μόνον δύο εισαγωγείς/εμπόροι, οι οποίοι αντιπροσώπευαν 3 % των συνολικών εισαγωγών από τις εξεταζόμενες χώρες, απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Οι συνεργασθέντες μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς δήλωσαν ότι, εάν επιβάλλονταν μέτρα, οι τιμές πώλησης του υπό εξέταση προϊόντος θα αυξάνονταν και οι καταναλωτές θα έπρεπε να πληρώσουν περισσότερα για αυτό και ότι με αυτόν τον τρόπο θα μεταφερόταν ο αντίκτυπος του δασμού στους καταναλωτές. Συνεπώς, από αυτή την άποψη ο αρνητικός αντίκτυπος στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς θα ήταν περιορισμένος.

- (212) Το υπό εξέταση προϊόν διανέμεται σε μεγάλο βαθμό από επιχειρήσεις λιανικής πώλησης. Ορισμένοι τύποι του προϊόντος, όπως οι σακούλες των παντοπωλείων και οι σακούλες αγορών, διανέμονται δωρεάν σε κάθε πελάτη σε ορισμένες χώρες της Κοινότητας, ενώ ορισμένοι άλλοι τύποι, όπως οι σακούλες για κατεψυγμένα προϊόντα, οι σακούλες για χρησιμοποιημένες πάνες βρεφών και οι σακοί για κάδους απορριμμάτων, πωλούνται στους καταναλωτές. Πρέπει να σημειωθεί ότι αυτή τη στιγμή σε ορισμένα κράτη μέλη, όπως το Ηνωμένο Βασίλειο, οι σακούλες αγορών μίας χρήσης δεν χρεώνονται στους καταναλωτές.

- (213) Η έρευνα έδειξε ότι οι ισχυρισμοί σχετικά με τον οικονομικό αντίκτυπο ενός δασμού αντιντάμπινγκ σε διάφορες επιχειρήσεις, ιδίως στον κλάδο λιανικής πώλησης, είναι ιδιαίτερα υπερβολικοί. Ορισμένοι έμποροι λιανικής ισχυρίστηκαν ότι ένας δασμός της τάξης του 10 % θα παρήγε συμπληρωματικό κόστος 220 εκατομμυρίων ευρώ ετησίως, μόνον για τον κλάδο της λιανικής πώλησης. Βάσει της έρευνας, δεδομένου ότι η συνολική δασμολογητέα αξία των υπό εξέταση εισαγωγών είναι γύρω στα 375 εκατομμύρια ευρώ, το μέγιστο αποτέλεσμα ενός μέσου δασμού 10 % θα ήταν 38 εκατ. ευρώ ετησίως σε όλη την Κοινότητα. Επιπλέον, βάσει των δύο ερωτηματολογίων που συμπληρώθηκαν από εμπόρους λιανικής, ο μέσος όγκος των αγορών του υπό εξέταση προϊόντος αντιπροσώπευε λιγότερο από το 0,1 % του κύκλου εργασιών των εν λόγω εμπόρων λιανικής. Συνεπώς, ένας δασμός αντιντάμπινγκ του ύψους που προαναφέρθηκε θα συνέβαλε σε οριακή μόνον αύξηση του κόστους του εν λόγω προϊόντος. Επιπλέον, μέρος αυτού του συμπληρωματικού κόστους θα καταμεριζόταν σε διάφορα επίπεδα της αλυσίδας εφοδιασμού. Επομένως, το επιχείρημα των εν λόγω εμπόρων λιανικής πώλησης απορρίφθηκε.

- (214) Οι ίδιοι έμποροι ισχυρίστηκαν επίσης ότι όχι μόνον ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν παράγει ορισμένους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος, αλλά και ότι δεν θα είχε την παραγωγική ικανότητα ώστε να ικανοποιήσει την κοινοτική ζήτηση στο σύνολό της. Όσον αφορά την προμήθεια σάκων και σακουλών, πρέπει πρώτα να σημειωθεί σχετικά ότι η

επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ δεν θα σταματούσε την προμήθεια του προϊόντος από τις εξεταζόμενες χώρες, αλλά απλά θα αποκαθιστούσε τους ισότιμους όρους ανταγωνισμού στην αγορά. Οι εισαγωγές σάκων και σακουλών θα εξακολουθήσουν να ικανοποιούν μέρος της ζήτησης στην αγορά της Κοινότητας. Επιπλέον, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αυτή τη στιγμή διαθέτει την παραγωγική ικανότητα που χρειάζεται για να καλύψει τυχόν αύξηση της ζήτησης. Σε κάθε περίπτωση, εξακολουθεί να υπάρχει η δυνατότητα περαιτέρω προμήθειας πλαστικών σάκων και σακουλών από τρίτες χώρες που δεν υπόκεινται σε μέτρα. Επομένως, τα επιχειρήματα αυτά απορρίφθηκαν.

- (215) Μια ένωση που εκπροσωπούσε εμπόρους λιανικής, οι οποίοι συγκέντρωναν εισφορές για φιλανθρωπικούς σκοπούς, ισχυρίστηκε ότι οποιοσδήποτε δασμός θα έβλαπτε δυσανάλογα τις δραστηριότητές τους για τη συλλογή εισφορών, εφόσον αγόραζαν σακούλες που διανέμονταν στους πελάτες τους δωρεάν. Δήλωσε επίσης ότι οι σακούλες που χρησιμοποιούνται για τη συλλογή ανακυκλωμένων αντικειμένων για φιλανθρωπικούς σκοπούς θα υφίσταντο επίσης πλήγμα εάν επιβαλλόταν δασμός αντιντάμπινγκ. Πρέπει να σημειωθεί σχετικά ότι αυτό το είδος συλλογής εισφορών, ακόμα και εάν πρόκειται για φιλανθρωπικούς σκοπούς, γίνεται σε εμπορική βάση. Υπόκειται συνεπώς στους ίδιους κινδύνους με οποιαδήποτε άλλη εμπορική δραστηριότητα και πρέπει να αξιολογηθεί στην ίδια βάση. Ο αντίκτυπος που θα είχε ένας δασμός σε αυτούς τους εμπόρους λιανικής δεν θα διέφερε σημαντικά από τον αντίκτυπο σε οποιονδήποτε άλλο έμπορο λιανικής. Ως εκ τούτου, το εν λόγω επιχειρήμα απορρίφθηκε.

3. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ

- (216) Καμία ένωση καταναλωτών δεν αναγγέλθηκε εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.
- (217) Ορισμένοι εισαγωγείς προέβλεπαν το επιχειρήμα ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα επιφέρει αύξηση των τιμών που χρεώνονται στον τελικό καταναλωτή, εφόσον το επίπεδο των τιμών πωλήσεων θα ρυθμιστεί ανάλογα με τους δασμούς.
- (218) Ωστόσο, όπως δηλώθηκε ανωτέρω, ορισμένοι έμποροι λιανικής πώλησης διανέμουν μέρος του προϊόντος δωρεάν στους πελάτες τους. Εκτός εάν αυτοί οι έμποροι λιανικής αλλάξουν την καθιερωμένη τους πολιτική, οι καταναλωτές δεν θα υποστούν, σε αυτές τις περιπτώσεις, τον αντίκτυπο του επιβληθέντος μέτρου αντιντάμπινγκ.
- (219) Με έναν μέσο δασμό της τάξης του 10 %, η τιμή κάθε εισαγόμενου σάκου θα αυξανόταν κατά 0,086 λεπτά κατά

μέσο όρο, ενώ η τιμή κάθε σάκου που πωλείται στην Κοινότητα κατά 0,016 λεπτά (με υποθετικό βάρος 7 g ανά σάκο). Η προσαύξηση αυτή είναι αμελητέα ακόμα και εάν πρέπει να βαρύνει τους καταναλωτές. Στην ουσία, ο αντίκτυπος του δασμού που θα βαρύνει τους καταναλωτές θα είναι ακόμα χαμηλότερος, εφόσον το κόστος αυτό θα καταμεριστεί σε διάφορα επίπεδα της αλυσίδας εφοδιασμού.

4. ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΤΡΕΒΛΩΤΙΚΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

- (220) Όσον αφορά τις επιπτώσεις από την ενδεχόμενη επιβολή μέτρων στον ανταγωνισμό στην Κοινότητα, οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα μπορούσαν να συνεχίσουν να πωλούν πλαστικούς σάκους και σακούλες, εφόσον κατέχουν ισχυρή θέση στην αγορά. Δεδομένου του μεγάλου αριθμού παραγωγών στην Κοινότητα και των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες, οι χρήστες και οι έμποροι λιανικής πώλησης θα συνεχίσουν να έχουν μεγάλη επιλογή διαφορετικών προμηθευτών του ομοειδούς προϊόντος σε λογικές τιμές.
- (221) Κατ' αυτόν τον τρόπο, θα υπάρχουν πολλοί παράγοντες στην αγορά, οι οποίοι θα είναι σε θέση να καλύψουν τη ζήτηση. Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο ανταγωνισμός πιθανότατα θα εξακολουθήσει να είναι έντονος ύστερα από την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ.

5. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

- (222) Η επιβολή μέτρων στις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊλάνδης είναι σαφώς προς το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Θα επιτρέψει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να αναπτυχθεί και να ανακάμψει από τη ζημία που προκάλεσαν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Αντίθετα, εάν δεν επιβληθούν μέτρα, είναι πιθανόν να συνεχίσει να φθίνει η κοινοτική παραγωγή και περισσότεροι ακόμη επιχειρηματίες θα σταματήσουν τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες. Επιπλέον, οι εισαγωγείς και οι έμποροι λιανικής πώλησης δεν θα επηρεαστούν σημαντικά, δεδομένου ότι θα είναι ακόμη διαθέσιμοι στην αγορά πλαστικοί σάκοι και σακούλες σε θεμιτές τιμές, συμπεριλαμβανομένων των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες.
- (223) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για την μη επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊλάνδης.

H. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

- (224) Με βάση τα συμπεράσματα που έχουν συναχθεί σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ, την προκληθείσα ζημία και το συμφέρον της Κοινότητας, και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊλάνδης ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (225) Τα μέτρα πρέπει να επιβληθούν σε επίπεδο επαρκές ώστε να εξουδετερώνεται η ζημία που έχει προκληθεί από τις εισαγωγές αυτές, χωρίς να γίνεται υπέρβαση του διαπιστωθέντος περιθωρίου ντάμπινγκ. Κατά τον υπολογισμό του ποσού του δασμού που είναι απαραίτητο για την εξάλειψη των επιπτώσεων του ζημιολογικού ντάμπινγκ, θεωρήθηκε ότι τα μέτρα θα έπρεπε να επιτρέπουν στον κοινοτικό κλάδο να καλύψει το κόστος παραγωγής του και να πραγματοποιήσει συνολικό κέρδος πριν από τον φόρο που θα μπορούσε εύλογα να επιτευχθεί από παρόμοιο κλάδο παραγωγής υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, δηλαδή αν δεν είχαν πραγματοποιηθεί εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ, επί των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα. Το περιθώριο κέρδους πριν από την καταβολή φόρου που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό αυτό ήταν το 6 % του κύκλου εργασιών των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, το οποίο αντιπροσωπεύει ένα υγιές επίπεδο κέρδους που μπορεί να αποδοθεί στη βιομηχανία υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού και το οποίο επιτεύχθηκε από τη βιομηχανία πριν από τη μαζική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (226) Οι επί μέρους δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, οι δασμοί αυτοί αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις σχετικές εταιρείες. Οι εν λόγω δασμοί εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων που κατάγονται από τις εν λόγω χώρες και παράγονται από τις εταιρείες και, συνεπώς, από τα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα που έχουν αναφερθεί.
- (227) Όσον αφορά έναν παραγωγό-εξαγωγέα από την Κίνα στον οποίο δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ ή ΑΜ, δεν πρέπει να του χορηγηθεί ατομικός δασμός αντιντάμπινγκ, παρότι έχει υπολογιστεί για αυτόν ένα περιθώριο ντάμπινγκ, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 131. Οι εισαγωγές προϊόντων που έχουν παραχθεί από τον εν λόγω συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα πρέπει επομένως να υπόκεινται στον μέσο δασμό που καθορίζεται για τους συνεργασθέντες εξαγωγείς που δεν επιλέχθηκαν για τα δείγματα, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 228.
- (228) Για τους συνεργασθέντες εξαγωγείς που δεν επιλέχθηκαν για τα δείγματα, οι συντελεστές δασμών συνίστανται, για κάθε χώρα, στον σταθμισμένο μέσο όρο των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν για τις εταιρείες που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα, σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 54. Οι εν λόγω συντελεστές δεν μπορούν να εφαρμοστούν στα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό ή στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά· συνεπώς τα εν λόγω προϊόντα υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (229) Κάθε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ (π.χ. λόγω αλλαγής της επωνυμίας της οντότητας ή της δημιουργίας νέας οντότητας παραγωγής ή πωλήσεων) υποβάλλεται αμέσως στην Επιτροπή μαζί με όλα τα σχετικά στοιχεία, και ιδίως κάθε μεταβολή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που συνδέονται με την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις, η οποία προκύπτει για παράδειγμα από αυτήν την αλλαγή της επωνυμίας ή την αλλαγή των εν λόγω οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Όταν είναι σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιείται ανάλογα με αναπροσαρμογή του καταλόγου των εταιρειών που απολαμβάνουν ατομικών δασμών. Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, σε αυτή τη διαδικασία δεν μπορούσε να ξεκινήσει επανεξέταση για νέο εξαγωγέα ώστε να καθοριστούν ατομικά περιθώρια ντάμπινγκ, εφόσον η δειγματοληψία διενεργήθηκε μεταξύ των παραγωγών-εξαγωγών της ΛΔΚ, της Μαλαισίας και της Ταϊλάνδης. Ωστόσο, για να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση μεταξύ τυχόν νέων παραγωγών-εξαγωγών και των συνεργασθεισών εταιρειών που δεν περιελήφθησαν στο δείγμα, θεωρείται ότι πρέπει να προβλεφθεί η επιβολή του δασμού που εφαρμόζεται στην περίπτωση των δεύτερων αυτών εταιρειών σε κάθε νέο παραγωγό-εξαγωγέα που μπορεί να αποδείξει ότι δικαιούται επανεξέταση δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (230) Κάθε αίτηση για την προσθήκη νέου εξαγωγέα-παραγωγού της ΛΔΚ ή της Ταϊλάνδης στους καταλόγους που καταρτίζονται στα παραρτήματα I ή II του κανονισμού, πρέπει να υποβάλλεται στην Επιτροπή μαζί με κάθε σχετική πληροφορία, και ειδικότερα με αποδεικτικά στοιχεία ότι η εν λόγω εταιρεία πληροί τα τρία κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού. Εάν είναι σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιηθεί αναλόγως με την επικαιροποίηση, στο παράρτημα I ή II, του καταλόγου των εταιρειών που επωφελούνται του μέσου δασμού του δείγματος.
- (231) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω πορισμάτων, οι συντελεστές δασμών αντιντάμπινγκ θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Χώρα	Παραγωγός-εξαγωγέας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο ζημίας	Δασμολογικός συντελεστής αντιντάμπινγκ
ΛΔΚ	Cedo (Shanghai) Limited and Cedo (Shanghai) Household Wrappings Co. Ltd., Shanghai	7,4 %	39,0 %	7,4 %
	Jinguan (Longhai) Plastics Packing Co., Ltd., Longhai	5,1 %	74,6 %	5,1 %
	Sunway Kordis Shanghai and Shanghai Sunway Polysell, Shanghai	4,8 %	37,4 %	4,8 %
	Suzhou Guoxin Group Co., Ltd, Suzhou Guoxin Group Taicang Yihe Import & Export Co., Ltd, Taicang Dongyuan Plastic Co., Ltd and Suzhou Guoxin Group Taicang Giant Packaging Co., Ltd, Taicang	7,8 %	61,3 %	7,8 %
	Wuxi Jiayihe Packaging Co., Ltd. and Wuxi Bestpac Packaging Co., Ltd., Wuxi	12,8 %	57,8 %	12,8 %
	Zhong Shan Qi Yu Plastic Products Co Ltd., Zhongshan	5,7 %	34,3 %	5,7 %
	Huizhou Jun Yang Plastics Co, Huizhou	4,8 %	30,8 %	4,8 %
	Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθησαν στο δείγμα	8,4 %	49,3 %	8,4 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	28,8 %	34,3 %	28,8 %
Ταϊλάνδη	King Pac Industrial Co Ltd., Chonburi and Dpac Industrial Co., Ltd., Bangkok	14,3 %	37,4 %	14,3 %
	Multibax Public Co., Ltd., Chonburi	5,1 %	10,6 %	5,1 %
	Naraipak Co., Ltd. and Narai Packaging (Thailand) Ltd., Bangkok	10,4 %	29,7 %	10,4 %
	Sahachit Watana Plastic Industry Co., Ltd., Bangkok	6,8 %	23,9 %	6,8 %
	Thai Plastic Bags Industries Co., Ltd., Nakhonpathom	5,8 %	53,5 %	5,8 %
	Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθησαν στο δείγμα	7,9 %	27,6 %	7,9 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	14,3 %	37,4 %	14,3 %

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλονται οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλαστικών σάκων και σακουλών, που περιέχουν κατά βάρος τουλάχιστον 20 % πολυαιθυλένιο και έχουν πάχος που δεν υπερβαίνει τα 100 μικρόμετρα, κατάγονται από τη ΛΔΚ και την Ταϊλάνδη και υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 και ex 3923 29 90 (κωδικοί TARIC 3923 21 00 20, 3923 29 10 20 και 3923 29 90 20).

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή CIF, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού, για τα προϊόντα που παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Συντελεστής δασμού αντντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Cedo (Shanghai) Limited and Cedo (Shanghai) Household Wrappings Co. Ltd., Shanghai	7,4	A757
	Jinguan (Longhai) Plastics Packing Co., Ltd., Longhai	5,1	A758
	Sunway Kordis (Shanghai) Ltd. and Shanghai Sunway Polysell Ltd., Shanghai	4,8	A760
	Suzhou Guoxin Group Co., Ltd., Suzhou Guoxin Group Taicang Yihe Import & Export Co., Ltd., Taicang Dongyuan Plastic Co., Ltd. and Suzhou Guoxin Group Taicang Giant Packaging Co., Ltd., Taicang	7,8	A761
	Wuxi Jiayihe Packaging Co., Ltd. and Wuxi Bestpac Packaging Co., Ltd., Wuxi	12,8	A763
	Zhong Shan Qi Yu Plastic Products Co Ltd., Zhongshan	5,7	A764
	Huizhou Jun Yang Plastics Co., Ltd., Huizhou	4,8	A765
	Εταιρείες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I	8,4	A766
	Όλες οι άλλες εταιρείες	28,8	A999
Ταϊλάνδη	King Pac Industrial Co., Ltd., Chonburi and Dpac Industrial Co., Ltd., Bangkok	14,3	A767
	Multibax Public Co., Ltd., Chonburi	5,1	A768
	Naraipak Co Ltd. and Narai Packaging (Thailand) Ltd., Bangkok	10,4	A769
	Sahachit Watana Plastic Industry Co., Ltd., Bangkok	6,8	A770
	Thai Plastic Bags Industries Co., Ltd., Nakhonpathom	5,8	A771
	Εταιρείες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II	7,9	A772
	Όλες οι άλλες εταιρείες	14,3	A999

3. Εάν δεν προβλέπεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 2

Όταν ένας νέος παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ ή την Ταϊλάνδη προσκομίζει στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι:

- δεν εξήγαγε στην Κοινότητα τα προϊόντα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, κατά την περίοδο της έρευνας (1η Απριλίου 2004 έως 31 Μαρτίου 2005),
- δεν συνδέεται με κανέναν εξαγωγέα ή παραγωγό στη ΛΔΚ ή την Ταϊλάνδη ο οποίος υπόκειται στα μέτρα αντντάμπινγκ που επιβάλλει ο παρών κανονισμός, και
- έχει πράγματι εξαγάγει στην Κοινότητα τα υπό εξέταση προϊόντα μετά την περίοδο έρευνας στην οποία βασίζονται τα μέτρα ή έχει αναλάβει ανέκκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγει σημαντικές ποσότητες προς την Κοινότητα,

το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με απλή πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής και αφού ζητήσει τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής, δύναται να τροποποιήσει το άρθρο 1 παράγραφος 3, προσθέτοντας τον νέο αυτόν παραγωγό-εξαγωγέα στους καταλόγους που παρατίθενται στο παράρτημα I ή II.

Άρθρο 3

Η διαδικασία που αφορά τις εισαγωγές ορισμένων πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής Μαλαισίας περατώνεται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Σεπτεμβρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. PEKKARINEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΙΕΖΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΘΕΝΤΕΣ ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ-ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΕΛΗΦΘΗΣΑΝ ΣΤΟ ΔΕΙΓΜΑ

Πρόσθετος κωδικός TARIC A766

BEIJING LIANBIN PLASTIC & PRINTING CO LTD	Beijing
CHANGLE BEIHAI PLASTIC PRODUCTS CO., LTD.	Zhuliu
CHANGLE UNITE PLASTIC PRODUCTS CO., LTD.	Changle
CHANGLE HUALONG PLASTIC PRODUCTS CO LTD	Changle
CHANGLE SANDELI PLASTIC PRODUCTS CO LTD	Changle
CHANGLE SHENGDA RUBBER PRODUCTS CO., LTD.	Changle
CHANGZHOU HUAGUANG PLASTIC PRODUCTS CO., LTD.	Wujin
CHEONG FAT PLASTIC BAGS (CHINA) PRINTING FACTORY	Shenzhen
CHUN HING PLASTIC PACKAGING MANUFACTORY LTD	Hong Kong
CHUN YIP (SHENZHEN) PLASTICS LIMITED	Shenzhen
CROWN POLYETHYLENE PRODUCTS (INT'L) LTD.	Hong Kong
DALIAN JINSHIDA PACKING PRODUCTS CO., LTD	Dalian
DONG GUAN HARBONA PLASTIC & METALS FACTORY CO., LTD.	Dongguan
DONGGUAN CHERRY PLASTIC INDUSTRIAL, LTD	Dongguan
DONGGUAN FIRSTWAY PLASTIC PRODUCTS CO., LTD	Dongguan
DONGGUAN MARUMAN PLASTIC PACKAGING COMPANY LIMITED	Dongguan
DONGGUAN NAN SING PLASTICS LIMITED	Dongguan
DONGGUAN NOZAWA PLASTIC PRODUCTS CO. LTD	Dongguan
DONGGUAN RUI LONG PLASTICS FACTORY	Dongguan
FOSHAN SHUNDE KANGFU PLASTIC PRODUCTS CO., LTD.	Shunde
FU YUEN ENTERPRISES CO.	Hong Kong
GOLD MINE PLASTIC INDUSTRIAL LIMITED	Jiangmen
GOOD-IN HOLDINGS LTD.	Hong Kong
HANG LUNG PLASTIC FACTORY (SHENZHEN) LTD	Shenzhen
JIANGMEN CITY XIN HUI HENGLONG PLASTIC LTD.	Jiangmen
JIANGMEN TOPTYPE PLASTIC PRODUCTS CO., LTD.	Jiangmen
JIANGMEN XINHUI FENGZE PLASTIC COMPANY LTD.	Jiangmen
JIANGYIN BRAND POLYTHENE PACKAGING CO., LTD.	Jiangyin
JINAN BAIHE PLASTIC PRODUCTS COMPANY LIMITED	Jinan
JINAN CHANGWEI PLASTIC PRODUCTS CO., LTD.	Jinan
JINAN CHENGLIN PLASTIC PRODUCTS COMPANY LTD.	Jinan
JINAN MINFENG PLASTIC CO., LTD.	Jinan
JINYANG PACKING PRODUCTS (WEIFANG) CO. LTD	Qingzhou
JUXIAN HUACHANG PLASTIC CO., LTD	Liuguanzhuang

JUXIAN HUAYANG PLASTIC PRODUCTS CO., LTD	Liuguanzhuang
KIN WAI POLY BAG PRINTING LTD.	Hong Kong
LAIZHOU JINYUAN PLASTICS INDUSTRY & TRADE CO., LTD.	Laizhou
LAIZHOU YUANXINYIE PLASTIC MACHINERY CO., LTD.	Laizhou
LICK SAN PLASTIC BAGS (SHENZHEN) CO., LTD.	Shenzhen
LINQU SHUNXING PLASTIC PRODUCTS CO. LTD	Linqu
LONGKOU CITY LONGDAN PLASTIC CORPORATION LTD.	Longkou
NEW CARING PLASTIC MANUFACTORY LTD.	Jiangmen
NEW WAY POLYPAK DONGYING CO., LTD.	Dongying
NINGBO HUASEN PLASTHETICS CO., LTD.	Ningbo
NINGBO MARUMAN PACKAGING PRODUCT CO. LTD.	Ningbo
POLY POLYETHYLENE BAGS AND PRINTING CO.	Hong Kong
QINGDAO NEW LEFU PACKAGING CO., LTD.	Qingdao
RALLY PLASTICS CO., LTD. ZHONGSHAN	Zhongshan
RIZHAO XINAO PLASTIC PRODUCTS CO., LTD	Liuguanzhuang
DONGGUAN SEA LAKE PLASTIC PRODUCTS MANUFACTURING CO., LTD.	Dongguan
SHANGHAI HANHUA PLASTIC PACKAGE PRODUCT CO., LTD.	Shanghai
SHANGHAI HUAYUE PACKAGING PRODUCTS CO., LTD.	Shanghai
SHANGHAI LIQIANG PLASTICS INDUSTRY CO., LTD.	Zhangyan
SHANGHAI MINGYE PLASTICS GOODS COMPANY LIMITED	Shanghai
SHANGHAI QUTIAN TECHNOLOGY INDUSTRY DEVELOPMENT CO. LTD.	Shanghai
SHANTOU ULTRA DRAGON PLASTICS LTD.	Shantou
SHAOXING YUCI PLASTICS AND BAKELITE PRODUCTS CO., LTD.	Shangyu
SHENG YOUNG INDUSTRIAL (ZHONGSHAN) CO., LTD.	Zhongshan
SUPREME DEVELOPMENT COMPANY LIMITED	Hong Kong
TAISHING PLASTIC PRODUCTS CO., LTD. ZHONGSHAN	Zhongshan
TIANJIN MINGZE PLASTIC PACKAGING CO., LTD.	Tianjin
UNIVERSAL PLASTIC & METAL MANUFACTURING LIMITED	Hong Kong
WAI YUEN INDUSTRIAL AND DEVELOPMENT LTD	Hong Kong
WEIFANG DESHUN PLASTIC PRODUCTS CO., LTD.	Changle
WEIFANG HENGSHENG RUBBER PRODUCTS CO., LTD.	Changle
WEIFANG HONGYUAN PLASTIC PRODUCTS CO., LTD.	Changle
WEIFANG HUASHENG PLASTIC PRODUCTS CO., LTD.	Changle
WEIFANG KANGLE PLASTICS CO., LTD.	Changle
WEIFANG LIFA PLASTIC PACKING CO., LTD.	Weifang
WEIFANG XINLI PLASTIC PRODUCTS CO., LTD.	Weifang
WEIFANG YUANHUA PLASTIC PRODUCTS CO., LTD.	Weifang
WEIFANG YUJIE PLASTICS PRODUCTS CO., LTD.	Weifang

WEIHAI WEIQUAN PLASTIC AND RUBBER PRODUCTS CO. LTD.	Weihai
WINNER BAGS PRODUCT COMPANY (SHENZHEN) LIMITED	Shenzhen
WUI HING PLASTIC BAGS PRINTING (SHENZHEN) COMPANY LIMITED	Shenzhen
XIAMEN EGRET PLASTICS CO., LTD.	Gaoqi
XIAMEN RICHIN PLASTIC CO., LTD	Xiamen
XIAMEN UNITED OVERSEA ENTERPRISES LTD.	Xiamen
XIAMEN XINGXIA POLYMERS CO., LTD	Xiamen
XIAMEN XINYATAI PLASTIC INDUSTRY CO. LTD.	Xiamen
XINHUI ALIDA POLYTHENE LIMITED	Xinhui
XINTAI CHUNHUI MODIFIED PLASTIC CO., LTD	Xintai
YANTAI BAGMART PACKAGING CO., LTD.	Yantai
YANTAI LONGQUAN PACKAGING MATERIAL CO. LTD.	Yantai
YAU BONG POLYBAGS PRINTING CO., LTD.	Hong Kong
YINKOU FUCHANG PLASTIC PRODUCTS. CO., LTD.	Yingkou
YONGCHANG (CHANGLE) PLASTIC INDUSTRIES CO., LTD.	Weifang
ZHANGJIAGANG YUANHEYI PAPER & PLASTIC COLOR PRINTING & PACKING CO., LTD	Zhangjiagang
ZHONGSHAN DONGFENG HUNG WAI PLASTIC BAG MFY	Zhongshan
ZHONGSHAN HUANGPU TOWN LIHENG METAL & PLASTIC FACTORY	Zhongshan
ZHUHAI CHINTEC PACKING TECHNOLOGY ENTERPRISE CO. LTD	Zhuhai
ZIBO WEIJIA PLASTIC PRODUCTS CO., LTD.	Zibo

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΤΑΪΛΑΝΔΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΘΕΝΤΕΣ ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ-ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΕΛΗΦΘΗΣΑΝ ΣΤΟ ΔΕΙΓΜΑ

Πρόσθετος κωδικός TARIC A772

APPLE FILM CO., LTD	Επαρχία Samutprakarn
C P PACKAGING INDUSTRY CO., LTD.	Bangkok
K. INTERNATIONAL PACKAGING CO., LTD.	Samutsakorn
POLY WORLD CO., LTD.	Bangkok
SIAM FLEXIBLE INDUSTRIES CO., LTD	Samutsakorn
THAI GRIPTECH CO. LTD. et SUPER GRIP CO., LTD.	Bangkok
THANTAWAN INDUSTRY PUBLIC COMPANY LIMITED	Nakornphathom
UNITY THAI PRODUCTS CO., LTD. et UNITY THAI PRODUCTS (1999) CO., LTD.	Bangkok
UNIVERSAL POLYBAG COMPANY LTD.	Chonburi
ZIPLAS INTERNATIONAL CO LTD	Bangkok

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1426/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Σεπτεμβρίου 2006****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2006, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	60,4
	096	42,0
	999	51,2
0707 00 05	052	98,8
	999	98,8
0709 90 70	052	85,9
	999	85,9
0805 50 10	052	71,7
	388	64,2
	524	55,2
	528	55,6
	999	61,7
0806 10 10	052	88,6
	400	152,5
	624	139,2
	999	126,8
0808 10 80	388	89,5
	400	91,6
	508	72,4
	512	82,2
	528	74,1
	720	72,4
	800	140,5
	804	95,4
0808 20 50	999	89,8
	052	114,9
	388	90,6
	720	74,4
0809 30 10, 0809 30 90	999	93,3
	052	104,2
0809 40 05	999	104,2
	052	111,4
	066	68,2
	624	114,9
	999	98,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1427/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2006

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην κοινοτική αγορά είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά ζάχαρης, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή πρέπει συνεπώς να καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και με ορισμένα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 32 και 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- (3) Το άρθρο 33 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής ανάλογα με τον προορισμό.

(4) Οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μόνο για τα προϊόντα τα οποία επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην Κοινότητα και τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

(5) Οι διαπραγματεύσεις που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας αποσκοπούν ιδίως στην ελευθέρωση του εμπορίου των προϊόντων που υπάγονται στην εν λόγω κοινή οργάνωση αγοράς. Ως εκ τούτου, πρέπει να καταργηθούν οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για τις δύο αυτές χώρες.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα προϊόντα για τα οποία χορηγούνται οι επιστροφές κατά την εξαγωγή οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και τα ποσά των επιστροφών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επιστροφές κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση που εφαρμόζονται από την 29η Σεπτεμβρίου 2006 ^(α)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	28,04 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	28,04 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	28,04 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	28,04 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3048
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	30,48
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	30,48
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	30,48
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3048

Σημείωση: Οι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία, τη Σερβία, το Μαυροβούνιο, το Κοσσυφοπέδιο, την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

^(α) Τα ποσά που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου 2005 σύμφωνα με την απόφαση 2005/45/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για τη σύναψη και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 ως προς τις διατάξεις που εφαρμόζονται για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα (ΕΕ L 23 της 26.1.2005, σ. 17).

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει του 92 %, το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται πολλαπλασιάζεται, για κάθε συγκεκριμένη πράξη εξαγωγής, επί διορθωτικό συντελεστή, ο οποίος προκύπτει με τη διαίρεση δια του 92 της απόδοσης της εξαγομένης ακατέργαστης ζάχαρης, η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με το παράρτημα I σημείο III παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1428/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2006

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα ζάχαρης χωρίς περαιτέρω μεταποίηση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης (2).

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης (1), και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία γ), δ) και ζ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην κοινοτική αγορά είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά ζάχαρης, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή πρέπει συνεπώς να καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και με ορισμένα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 32 και 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- (3) Το άρθρο 33 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής ανάλογα με τον προορισμό.
- (4) Οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μόνο για τα προϊόντα τα οποία επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην Κοινότητα και τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του

- (5) Οι διαπραγματεύσεις που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας αποσκοπούν ιδίως στην ελευθέρωση του εμπορίου των προϊόντων που υπάγονται στην εν λόγω κοινή οργάνωση αγοράς. Ως εκ τούτου, πρέπει να καταργηθούν οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για τις δύο αυτές χώρες.

- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα προϊόντα για τα οποία χορηγούνται οι επιστροφές κατά την εξαγωγή οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και τα ποσά των επιστροφών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, υπό τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

2. Για να είναι επιλέξιμα για επιστροφή δυνάμει της παραγράφου 1 τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις που ορίζονται στα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

(1) ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1.

(2) ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επιστροφές κατά την εξαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα ζάχαρης χωρίς περαιτέρω μεταποίηση που εφαρμόζονται από την 29η Σεπτεμβρίου 2006 ^(α)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	30,48
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	30,48
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3048
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	30,48
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3048
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3048
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3048 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	30,48
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3048

Σημ.: Οι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία, τη Σερβία, το Μαυροβούνιο, το Κοσσυφοπέδιο, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

^(α) Τα ποσά που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου 2005 σύμφωνα με την απόφαση 2005/45/EK του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για τη σύναψη και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 ως προς τις διατάξεις που εφαρμόζονται για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα (ΕΕ L 23 της 26.1.2005, σ. 17).

⁽¹⁾ Το βασικό ποσό δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο σημείο 2 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 της Επιτροπής (ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 12).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1429/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2006

για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 958/2006

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 33 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 958/2006 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2006, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 2006/2007 ⁽²⁾, επιβάλλει την προκήρυξη επιμέρους δημοπρασιών.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 958/2006 και κατόπιν εξέτασης των προσφορών που υποβλήθηκαν για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 28 Σεπτεμβρίου 2006, είναι σκόπιμο να καθορισθεί το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για τη συγκεκριμένη επιμέρους δημοπρασία.

- (3) Η επιτροπή διαχείρισης ζάχαρης δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 28 Σεπτεμβρίου 2006, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για το προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 958/2006 ανέρχεται σε 35,481 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 29.6.2006, σ. 49.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1430/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2006

σχετικά με τον καθορισμό του ανώτατου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή βουτύρου στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 581/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 581/2004 της Επιτροπής, της 26ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για επιστροφές κατά την εξαγωγή που αφορούν ορισμένα είδη βουτύρου ⁽²⁾ προβλέπει διαρκή δημοπρασία.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 580/2004 της Επιτροπής, της 26ης Μαρτίου 2004, για θέσπιση δημοπρασίας σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή που αφορούν ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα ⁽³⁾

και μετά από εξέταση των προσφορών που υποβλήθηκαν σε συνέχεια της προκήρυξης της δημοπρασίας, κρίνεται σκόπιμο να καθοριστεί το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την περίοδο υποβολής προσφορών που λήγει στις 26 Σεπτεμβρίου 2006.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 581/2004, για την περίοδο υποβολής προσφορών που λήγει στις 26 Σεπτεμβρίου 2006, το ανώτατο ποσό της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 90 της 27.3.2004, σ. 64. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 409/2006 (ΕΕ L 71 της 10.3.2006, σ. 5).

⁽³⁾ ΕΕ L 90 της 27.3.2004, σ. 58. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1814/2005 (ΕΕ L 292 της 8.11.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(EUR/100 kg)

Προϊόν	Κωδικός της ονοματολογίας για την επιστροφή κατά την εξαγωγή	Ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για εξαγωγές στους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 581/2004
Βούτυρο	ex 0405 10 19 9500	101,00
Βούτυρο	ex 0405 10 19 9700	108,00
Βουτυρέλαιο	ex 0405 90 10 9000	130,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1431/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2006

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 31 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 ορίζει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ), δ), ε) και ζ) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί με τη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2005, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, όσον αφορά το σύστημα επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της Συνθήκης ⁽²⁾ προσδιορίζει τα προϊόντα για τα οποία θα καθορισθεί ποσοστό επιστροφής που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999.

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω βασικά προϊόντα θα καθορίζεται κάθε μήνα.

(4) Ωστόσο, στην περίπτωση ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης, υπάρχει ο κίνδυνος, εάν καθορίζονται εκ των προτέρων υψηλά ποσοστά επιστροφών, να διακυβεύονται οι αναλήψεις υποχρεώσεων που συνδέονται με αυτές τις επιστροφές. Ως εκ τούτου, για να αποτραπεί ο κίνδυνος αυτός, κρίνεται αναγκαία η λήψη κατάλληλων προληπτικών μέτρων, χωρίς όμως να αποκλείεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός

ειδικών ποσοστών επιστροφών για τον εκ των προτέρων καθορισμό των επιστροφών σχετικά με τα εν λόγω προϊόντα θα πρέπει να επιτρέπει την επίτευξη και των δύο αυτών στόχων.

(5) Το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ποσοστού επιστροφής λαμβάνονται υπόψη, κατά περίπτωση, οι επιστροφές στη παραγωγή, οι ενισχύσεις ή τα άλλα μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον εν λόγω τομέα, για τα βασικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 ή τα εξομοιούμενα προϊόντα.

(6) Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε καζείνη, εάν το γάλα αυτό και η καζείνη που παρασκευάζεται από αυτό ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις.

(7) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2005, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα διάθεσης κρέμας γάλακτος, βουτύρου και συμπυκνωμένου βουτύρου στην αγορά της Κοινότητας ⁽³⁾, επιτρέπεται η παροχή στις βιομηχανίες, οι οποίες παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα, βουτύρου και κρέμας γάλακτος σε μειωμένη τιμή.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ L 172 της 5.7.2005, σ. 24.

⁽³⁾ ΕΕ L 308 της 25.11.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2107/2005 (ΕΕ L 337 της 22.12.2005, σ. 20).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από τις 29 Σεπτεμβρίου 2006 σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της Συνθήκης ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστά των επιστροφών	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού των επιστροφών	Λοιπές
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες < 1,5 % (PG 2):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501	—	—
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιούμενων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005	24,10	24,10
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	54,00	54,00
ex 0405 10	Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005	76,00	76,00
	β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος	106,75	106,75
	γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	99,50	99,50

⁽¹⁾ Τα ποσοστά που ορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται στις εξαγωγές στη Βουλγαρία, με ισχύ από 1ης Οκτωβρίου 2004, στη Ρουμανία, με ισχύ από 1ης Δεκεμβρίου 2005, και στα εμπορεύματα που παρατίθενται στους πίνακες I και II του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, τα οποία εξάγονται στην Ελβετική Συνομοσπονδία ή στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, με ισχύ από 1ης Φεβρουαρίου 2005.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1432/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2006

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται για ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και του ρυζιού εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003, η διαφορά μεταξύ των ισοτιμιών ή τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα, μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2005, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου σχετικά με το σύστημα επιστροφών κατά την εξαγωγή για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, προσδιορίζει τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθοριστεί ποσοστό επιστροφής που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων, τα οποία κατονομάζονται, κατά περίπτωση, στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005, το ποσοστό της επιστροφής, ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω βασικά προϊόντα, πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα.
- (4) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης, ενδέχεται να τεθούν σε κίνδυνο λόγω του προκαθορισμού υψηλών ποσοστών επιστροφής. Κρίνεται, επομένως, σκόπιμο σε τέτοιες περιπτώσεις να λαμβάνονται συντηρητικά μέτρα χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται η σύναινη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ενός ειδικού ποσοστού επιστροφής για

τον προκαθορισμό των επιστροφών αποτελεί μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφορών αυτών στόχων.

- (5) Λαμβανομένου υπόψη του διακανονισμού ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, ο οποίος εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁴⁾, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005, πρέπει να καθορίζεται μειωμένο ποσοστό επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβανομένου υπόψη του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾, για το εν λόγω βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε κατά το χρονικό διάστημα εντός του οποίου θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα.
- (7) Τα αλκοολούχα ποτά θεωρείται ότι επηρεάζονται λιγότερο από τις τιμές των σιτηρών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τους. Εντούτοις, το πρωτόκολλο 19 της πράξης προσχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Δανίας προβλέπει ότι πρέπει να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διευκολυνθεί η χρησιμοποίηση των κοινοτικών σιτηρών για την παραγωγή αλκοολούχων ποτών που έχουν ως βάση τα σιτηρά. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να αναπροσαρμοστεί το ποσοστό επιστροφής που εφαρμόζεται για τα σιτηρά τα οποία εξάγονται υπό τη μορφή αλκοολούχων ποτών.
- (8) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται για τα βασικά προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, και εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που απαριθμούνται αντίστοιχα στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2006.

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.⁽²⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96.⁽³⁾ ΕΕ L 172 της 5.7.2005, σ. 24.⁽⁴⁾ ΕΕ L 275 της 29.9.1987, σ. 36.⁽⁵⁾ ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1584/2004 (ΕΕ L 280 της 31.8.2004, σ. 11).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από τις 29 Σεπτεμβρίου 2006 για ορισμένα προϊόντα σιτηρών και ρυζιού εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της Συνθήκης (*)

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή προϊόντων ⁽¹⁾	Ποσοστό επιστροφών ανά 100 kg βασικού προϊόντος	
		Σε περίπτωση προκαθορισμού επιστροφών	Άλλα
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό:		
	– κατά τις εξαγωγές προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	—	—
	– σε άλλες περιπτώσεις	—	—
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σμιγάδι:		
	– κατά τις εξαγωγές προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	—	—
	– σε άλλες περιπτώσεις:		
	– – όταν εφαρμόζεται το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 ⁽²⁾	—	—
	– – σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾	—	—
	– – σε άλλες περιπτώσεις	—	—
1002 00 00	Σίκαλη	—	—
1003 00 90	Κριθάρι		
	– σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾	—	—
	– σε άλλες περιπτώσεις	—	—
1004 00 00	Βρώμη	—	—
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε με τη μορφή:		
	– αμύλου:		
	– – όταν εφαρμόζεται το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 ⁽²⁾	2,438	2,438
	– – σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾	0,191	0,191
	– – σε άλλες περιπτώσεις	2,691	2,691
	– γλυκόζης και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών ΣΟ 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ :		
	– – όταν εφαρμόζεται το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 ⁽²⁾	1,765	1,765
	– – σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾	0,143	0,143
	– – σε άλλες περιπτώσεις	2,018	2,018
	– σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾	0,191	0,191
	– άλλες μορφές (συμπεριλαμβανομένης της μη μεταποιημένης)	2,691	2,691
	Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 παρόμοιο με προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου:		
	– όταν εφαρμόζεται το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 ⁽²⁾	2,453	2,453
	– σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾	0,191	0,191
	– σε άλλες περιπτώσεις	2,691	2,691

(*) Τα ποσοστά που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται στις εξαγωγές στη Βουλγαρία, με ισχύ από την 1η Οκτωβρίου 2004, στη Ρουμανία, με ισχύ από 1ης Δεκεμβρίου 2005, και στα εμπορεύματα που απαριθμούνται στους πίνακες Ι και ΙΙ του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, τα οποία εξαγονται στην Ελβετική Συνομοσπονδία και στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, με ισχύ από την 1η Φεβρουαρίου 2005.

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή προϊόντων ⁽¹⁾	Ποσοστό επιστροφών ανά 100 kg βασικού προϊόντος	
		Σε περίπτωση προκαθορισμού επιστροφών	Άλλα
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο:		
	– με στρογγυλούς κόκκους	—	—
	– με μεσαίους κόκκους	—	—
	– με μακριούς κόκκους	—	—
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα	—	—
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους, πλην του υβριδίου, που προορίζεται για σπορά	—	—

⁽¹⁾ Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση βασικού προϊόντος ή/και τα εξομοιούμενα προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 της Επιτροπής.

⁽²⁾ Τα εν λόγω εμπορεύματα υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3505 10 50.

⁽³⁾ Τα εμπορεύματα που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 ή αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93 (ΕΕ L 258 της 16.10.1993, σ. 6).

⁽⁴⁾ Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90, τα οποία παρασκευάζονται από την ανάμιξη σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης, η επιστροφή κατά την εξαγωγή αφορά μόνον το σιρόπι γλυκόζης.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1433/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2006

περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 στοιχείο α) και παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 32 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία β), γ), δ) και ζ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με τη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή, όταν τα προϊόντα εξαγονται υπό τη μορφή εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα VII του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2005, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93, όσον αφορά το σύστημα επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης ⁽²⁾, προσδιορίζει τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθοριστεί ποσοστό επιστροφής που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005, το ποσοστό της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα βασικά προϊόντα.

- (4) Το άρθρο 32 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, ορίζει ότι η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπορεύμα δεν μπορεί να είναι ανώτερη από την επιστροφή που χορηγείται για το ίδιο προϊόν, όταν εξάγεται ως έχει.
- (5) Οι επιστροφές που καθορίζονται με τον παρόντα κανονισμό μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο προκαθορισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους επόμενους μήνες δεν μπορεί να καθοριστεί από τώρα.
- (6) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης, ενδέχεται να τεθούν σε κίνδυνο λόγω του προκαθορισμού υψηλών ποσοστών επιστροφής. Είναι, συνεπώς, αναγκαίο να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις συντηρητικά μέτρα χωρίς, ωστόσο, να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ενός ειδικού ποσοστού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφόρων αυτών στόχων.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 και στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 172 της 5.7.2005, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 544/2006 (ΕΕ L 94 της 1.4.2006, σ. 24).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται από την 29η Σεπτεμβρίου 2006 για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της Συνθήκης ⁽¹⁾

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστά επιστροφών σε EUR/100 kg	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
1701 99 10	Λευκή ζάχαρη	30,48	30,48

⁽¹⁾ Τα ποσοστά που ορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται στις εξαγωγές στη Βουλγαρία, με ισχύ από την 1η Οκτωβρίου 2004, στη Ρουμανία, με ισχύ από την 1η Δεκεμβρίου 2005, και στα εμπορεύματα που παρατίθενται στους πίνακες I και II του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, τα οποία εξαγονται στην Ελβετική Συνομοσπονδία ή στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, με ισχύ από την 1η Φεβρουαρίου 2005.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1434/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2006

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατό να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά. Κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής ⁽³⁾ σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, ορίζει, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.

- (4) Πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν.
- (5) Για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασημαντή συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (6) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (7) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά τον μήνα. Είναι δυνατό να τροποποιείται ενδιάμεσα.
- (8) Ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατό να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στη χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος. Πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο, δε δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή.
- (9) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2006.

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

⁽²⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1549/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 280 της 31.8.2004, σ. 13).

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 55. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95 (ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 25).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Jean-Luc DEMARTY
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2006, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	37,67	1104 23 10 9300	C13	EUR/t	30,95
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	32,29	1104 29 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	32,29	1104 29 51 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C13	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C13	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C13	EUR/t	6,73
1103 19 40 9100	C13	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	48,44	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	37,67	1108 11 00 9200	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	32,29	1108 11 00 9300	C13	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C13	EUR/t	32,29	1108 12 00 9200	C13	EUR/t	43,06
1103 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C13	EUR/t	43,06
1103 19 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C13	EUR/t	43,06
1103 20 60 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C13	EUR/t	43,06
1103 20 20 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C13	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C13	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C13	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C13	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C13	EUR/t	42,18
1104 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C13	EUR/t	32,29
1104 19 50 9110	C13	EUR/t	43,06	1702 30 91 9000	C13	EUR/t	42,18
1104 19 50 9130	C13	EUR/t	34,98	1702 30 99 9000	C13	EUR/t	32,29
1104 29 01 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C13	EUR/t	32,29
1104 29 03 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C13	EUR/t	42,18
1104 29 05 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C13	EUR/t	32,29
1104 29 05 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C13	EUR/t	44,20
1104 22 20 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C13	EUR/t	30,68
1104 22 30 9100	C13	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	32,29
1104 23 10 9100	C13	EUR/t	40,37				

⁽¹⁾ Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προζελατινοποίηση του αμύλου.

⁽²⁾ Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου (ΕΕ L 281 της 1.11.1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

Οι λοιποί προορισμοί ορίζονται ως εξής:

C10: Όλοι οι προορισμοί.

C11: Όλοι οι προορισμοί πλην της Βουλγαρίας.

C12: Όλοι οι προορισμοί πλην της Ρουμανίας.

C13: Όλοι οι προορισμοί πλην της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.

C14: Όλοι οι προορισμοί πλην της Ελβετίας, Λιχτενστάιν, Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1435/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2006

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού ⁽²⁾ καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.
- (3) Για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών. Για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών», κυρίως για τον αραβόσιτο,

το κατ' εξαχίν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων σύνθετων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα «άλλα σιτηρά» που θα είναι τα επιλεγμένα προϊόντα σιτηρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από αυτόν προϊόντα. Πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές.

- (4) Για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πώλησεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών.
- (5) Η τρέχουσα κατάσταση στην αγορά σιτηρών, και ιδίως οι προοπτικές εφοδιασμού, οδηγεί στην κατάρτιση των επιστροφών στην εξαγωγή.
- (6) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95, είναι καθορισμένες σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

⁽²⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2006, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνδετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Προϊόντα σιτηρών	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Προϊόντα σιτηρών εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου	C10	EUR/t	0,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

C10: Όλοι οι προορισμοί.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1436/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Σεπτεμβρίου 2006

σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/2006

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/2006 της Επιτροπής ⁽²⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες τρίτες χώρες.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση

διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές.

- (3) Λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώθηκαν στις 22 έως τις 28 Σεπτεμβρίου 2006, στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/2006.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Σεπτεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Σεπτεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

⁽²⁾ ΕΕ L 172 της 24.6.2006, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ενημέρωση για την έναρξη ισχύος της απόφασης αριθ. 1/2006 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Τυνησίας της 28ης Ιουλίου 2006 για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 4 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας όσον αφορά τον ορισμό της έννοιας «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας ⁽¹⁾

Η απόφαση αριθ. 1/2006 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Τυνησίας, της 28ης Ιουλίου 2006, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 4 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας όσον αφορά τον ορισμό της έννοιας «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, αρχίζει να ισχύει από την 1η Αυγούστου 2006.

⁽¹⁾ ΕΕ L 260 της 21.9.2006, σ. 1.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2006 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΕ-ΕΛΒΕΤΙΑΣ

της 6ης Ιουλίου 2006

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (κοινωνική ασφάλιση) της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων

(2006/652/ΕΚ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, και ιδίως τα άρθρα 14 και 18,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων (εφεξής καλούμενη «συμφωνία»), υπεγράφη την 21η Ιουνίου 1999 και ετέθη σε ισχύ την 1η Ιουνίου 2002.

(2) Το παράρτημα II της συμφωνίας, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2/2003 της Μεικτής Επιτροπής ΕΕ-Ελβετίας, της 15ης Ιουλίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Κοινωνική ασφάλιση) της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων⁽¹⁾, παραπέμπει κυρίως στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71⁽²⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72⁽³⁾ του Συμβουλίου, όπως ενημερώθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 118/97⁽⁴⁾, καθώς επίσης και στους μετέπειτα τροποποιητικούς κανονισμούς, συμπεριλαμβανομένου του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1386/2001⁽⁵⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 410/2002⁽⁶⁾ της Επιτροπής.

(3) Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 τροποποιήθηκαν δύο φορές μετά την έκδοση της απόφασης 2/2003 της Μεικτής Επιτροπής ΕΕ-Ελβετίας. Επομένως, είναι τώρα αναγκαίο να ενσωματωθούν στη συμφωνία, και συγκεκριμένα στο παράρτημα II αυτής, οι σχετικές τροποποιητικές πράξεις, ήτοι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1851/2003 της Επιτροπής⁽⁷⁾ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 631/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁸⁾.

(4) Η δυνατότητα για αίτηση εξαίρεσης από την υποχρεωτική ασφάλιση ασθενείας της Ελβετίας θα πρέπει να δοθεί στους συνταξιούχους που λαμβάνουν ελβετική σύνταξη και διαμένουν στην Πορτογαλία, αφού θα καλυφθούν από την ασφάλιση ασθενείας της Πορτογαλίας.

(5) Τα άτομα που διαμένουν στη Γαλλία και είναι ασφαλισμένα στο ελβετικό σύστημα ασφάλισης ασθενείας, παρά τη δυνατότητα αίτησης για εξαίρεση, θα πρέπει να έχουν πρόσβαση στην υγειονομική περίθαλψη τόσο στη Γαλλία όσο και στην Ελβετία.

(6) Τονιστέον ότι η Ελβετία δεν διαθέτει σύστημα που να προβλέπει μόνον οικογενειακά επιδόματα ή συμπληρωματικά ή ειδικά επιδόματα για τα ορφανά.

(7) Το παράρτημα II πρέπει να τροποποιηθεί προκειμένου να συμπεριληφθεί σε αυτό ο αρμόδιος φορέας και ο οργανισμός σύνδεσης της Γερμανίας όσον αφορά την ασφάλιση σύνταξης σε σχέση με την Ελβετία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 187 της 26.7.2003, σ. 55.

⁽²⁾ ΕΕ L 149 της 5.7.1971, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ L 74 της 27.3.1972, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 28 της 30.1.1997, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 187 της 10.7.2001, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 17.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 271 της 22.10.2003, σ. 3.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 100 της 6.4.2004, σ. 1.

- (8) Η πολυσύνθετη και τεχνική φύση του συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης απαιτεί αποτελεσματικό και συνεκτικό συντονισμό, με την εφαρμογή κοινών και ομοιογενών διατάξεων στην επικράτεια των συμβαλλομένων μερών.
- (9) Είναι προς το συμφέρον των ατόμων που καλύπτει η συμφωνία να απαλειφθούν, ή τουλάχιστον να περιοριστούν χρονικά, οι ενδεχόμενες αρνητικές επιδράσεις από την εφαρμογή διαφορετικών κανόνων συντονισμού από τα συμβαλλόμενα μέρη.
- (10) Οι τροποποιήσεις του παραρτήματος II, με τις οποίες γίνεται αναφορά στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 631/2004 και στη δυνατότητα εξαίρεσης των συνταξιούχων που διαμένουν στην Πορτογαλία από την υποχρεωτική ασφάλιση της Ελβετίας, θα πρέπει να αρχίσουν να ισχύουν από την 1η Ιουνίου 2004, ενώ οι τροποποιήσεις που αφορούν τη δυνατότητα πρόσβασης σε υγειονομική περίθαλψη στην Ελβετία για άτομα που διαμένουν στη Γαλλία θα πρέπει να αρχίσουν να ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2004,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιείται όπως αναφέρεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία έγκρισής της από τη Μεικτή Επιτροπή.

Ωστόσο:

- οι διατάξεις της παρούσας απόφασης, με τις οποίες προστίθεται η αναφορά στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 631/2004, καθώς και όσον αφορά το σημείο 3 στοιχείο β) του παραρτήματος II της συμφωνίας, με το οποίο επεκτείνεται η δυνατότητα εξαίρεσης από την υποχρεωτική ασφάλιση της Ελβετίας στους συνταξιούχους που διαμένουν στην Πορτογαλία, αρχίζουν να ισχύουν από την 1η Ιουνίου 2004,
- οι διατάξεις της παρούσας απόφασης σχετικά με το σημείο 4 του παραρτήματος II της συμφωνίας, με τις οποίες παρέχεται πρόσβαση σε υγειονομική περίθαλψη στην Ελβετία για άτομα που καλύπτονται από το ελβετικό σύστημα ασφάλισης ασθενείας και διαμένουν στη Γαλλία, αρχίζουν να ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2004.

Βρυξέλλες, 6 Ιουλίου 2006.

Για τη Μεικτή Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Dieter GROSSEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα II της συμφωνίας για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, τροποποιείται ως εξής:

- (1) Στον τίτλο «Τμήμα Α: Αναφερόμενες πράξεις», στο σημείο 1 «Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71», ως τελευταία καταχώρηση προστίθενται τα ακόλουθα:

«304 R 631 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 631/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου, περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, όσον αφορά την εξίσωση των δικαιωμάτων και την απλούστευση των διαδικασιών (ΕΕ L 100 της 6.4.2004, σ. 1).»

- (2) Στον τίτλο «Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ο κανονισμός τροποποιείται ως εξής:», το σημείο 1 του τμήματος Α του παραρτήματος II της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

- α) Στο στοιχείο ιε), όσον αφορά το παράρτημα VI, στο σημείο αριθ. 3 στοιχείο β) και μετά τη λέξη «... Φινλανδία» προστίθεται το εξής:

«και, στις περιπτώσεις που απαριθμούνται στο στοιχείο α) περίπτωση ii), Πορτογαλία.»

- β) Στο στοιχείο ιε), όσον αφορά το παράρτημα VI, στο σημείο αριθ. 4 και μετά τη λέξη «Βέλγιο», προστίθεται η λέξη «Γαλλία».

- γ) Μετά το στοιχείο ιστ), όσον αφορά το παράρτημα VII, προστίθεται νέα παράγραφος ιζ):

«ιζ) Στο παράρτημα VIII προστίθενται τα εξής:

Ελβετία

Ουδέν»

- (3) Στον τίτλο «Τμήμα Α: Αναφερόμενες πράξεις», στο σημείο 2 «Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72», προστίθενται τα ακόλουθα:

- α) μετά το «302 R 410: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 410/2002 της Επιτροπής ...»

και μόλις τεθεί σε ισχύ το πρωτόκολλο της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας αφετέρου, για την ελεύθερη διακίνηση προσώπων όσον αφορά την συμμετοχή ως συμβαλλομένων μελών της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Κύπρου, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, μετά την προσχώρησή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

πριν το «12003 TN 02/02/A: Πράξη για τους όρους προσχώρησης ...»

«303 R 1851: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1851/2003 της Επιτροπής, της 17ης Οκτωβρίου 2003, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας (ΕΕ L 271 της 22.10.2003, σ. 3).»

- β) Μετά τον ανωτέρω τίτλο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1851/2003 και μόλις τεθεί σε ισχύ το πρωτόκολλο της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας αφετέρου, για την ελεύθερη διακίνηση προσώπων όσον αφορά την συμμετοχή ως συμβαλλομένων μελών της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Κύπρου, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, μετά την προσχώρησή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

μετά το «12003 TN 02/02/A: Πράξη για τους όρους προσχώρησης ...»

«Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 631/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου, περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, όσον αφορά την εξίσωση των δικαιωμάτων και την απλούστευση των διαδικασιών (ΕΕ L 100 της 6.4.2004, σ. 1).»

(4) Στον τίτλο «Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ο κανονισμός τροποποιείται ως εξής:», το σημείο 2 του τμήματος Α του παραρτήματος II της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

α) Στο στοιχείο β), όσον αφορά το παράρτημα 2, πριν από το τμήμα που τιτλοφορείται «Ελβετία» προστίθεται το ακόλουθο τμήμα:

«Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

(1) Στο σημείο 2 “Ασφάλιση σύνταξης εργατών, υπαλλήλων και εργατών ορυχείων” και στο στοιχείο α) περίπτωση ι) πρώτη πρόταση, προστίθενται τα εξής:

“αν ο ενδιαφερόμενος διαμένει στην Ελβετία ή είναι Ελβετός υπήκοος και διαμένει στην επικράτεια κράτους μη μέλους:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Περιφερειακό Ίδρυμα Ασφαλίσεως της Βάδης-Βυρτεμβέργης), Καρλσρούη.”

(2) Στο σημείο 2 “Ασφάλιση σύνταξης εργατών, υπαλλήλων και εργατών ορυχείων” και στο στοιχείο β) περίπτωση ι) πρώτη πρόταση, προστίθενται τα εξής:

“αν η τελευταία εισφορά, δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους, καταβλήθηκε σε ελβετικό φορέα ασφαλίσεως συντάξεων:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Περιφερειακό Ίδρυμα Ασφαλίσεως της Βάδης-Βυρτεμβέργης), Καρλσρούη”.

β) Στο στοιχείο γ), όσον αφορά το παράρτημα 3, πριν από το τμήμα που τιτλοφορείται «Ελβετία» προστίθεται το ακόλουθο τμήμα:

«Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Στο σημείο 3 “Ασφάλιση σύνταξης”, στο στοιχείο α) προστίθενται τα εξής:

Σχέσεις με την Ελβετία:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Περιφερειακό Ίδρυμα Ασφαλίσεως της Βάδης-Βυρτεμβέργης), Καρλσρούη”.

γ) Στο στοιχείο δ), όσον αφορά το παράρτημα 4, πριν από το τμήμα που τιτλοφορείται «Ελβετία» προστίθεται το ακόλουθο τμήμα:

«Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Στο σημείο 3 “Ασφάλιση σύνταξης”, στο στοιχείο β) προστίθενται τα εξής:

Σχέσεις με την Ελβετία:

Landesversicherungsanstalt Baden-Württemberg (Περιφερειακό Ίδρυμα Ασφαλίσεως της Βάδης-Βυρτεμβέργης), Καρλσρούη”.

(5) Το τμήμα Β του παραρτήματος II τροποποιείται ως εξής:

α) Τα σημεία 4.19, 4.32, 4.48 και 4.68 διαγράφονται.

β) Μετά το σημείο 4.68 προστίθενται τα εξής νέα σημεία:

«4.69: Απόφαση αριθ. 184, της 10ης Δεκεμβρίου 2001, για τα υποδείγματα των εντύπων που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου (Ε 201-Ε 207, Ε 210, Ε 213 και Ε 215) (ΕΕ L 304 της 6.11.2002, σ. 1)

4.70: Απόφαση αριθ. 185, της 27ης Ιουνίου 2002, για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 153, της 7ης Οκτωβρίου 1993 (έντυπο Ε 108) και της απόφασης αριθ. 170, της 11ης Ιουνίου 1998 [τήρηση των καταστάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 94 παράγραφος 4 και στο άρθρο 95 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 1972] (ΕΕ L 55 της 1.3.2003, σ. 74)

4.71: Απόφαση αριθ. 186, της 27ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το υπόδειγμα εντύπου που είναι αναγκαίο για την εφαρμογή των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (Ε 101) (ΕΕ L 55 της 1.3.2003, σ. 80)

4.72: Απόφαση αριθ. 187, της 27ης Ιουνίου 2002, για τα υποδείγματα εντύπου που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (Ε 111 και Ε 111B) (ΕΕ L 93 της 10.4.2003, σ. 40)

4.73: Απόφαση αριθ. 188, της 10ης Δεκεμβρίου 2002, για τα υποδείγματα εντύπων που απαιτούνται για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου (Ε 210 και Ε 211) (ΕΕ L 112 της 6.5.2003, σ. 12)

4.74: Απόφαση αριθ. 189, της 18ης Ιουνίου 2003, για την εισαγωγή μιας ευρωπαϊκής κάρτας ασφάλισης ασθένειας προς αντικατάσταση των αναγκαίων εντύπων για την εφαρμογή των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, σχετικά με την πρόσβαση στην υγειονομική περίθαλψη κατά την διάρκεια προσωρινής διαμονής σε κράτος μέλος άλλο από το αρμόδιο κράτος ή το κράτος κατοικίας (ΕΕ L 276 της 27.10.2003, σ. 1)

4.75: Απόφαση αριθ. 190, της 18ης Ιουνίου 2003, σχετικά με τα τεχνικά χαρακτηριστικά της ευρωπαϊκής κάρτας ασφάλισης ασθένειας (ΕΕ L 276 της 27.10.2003, σ. 4)

4.76: Απόφαση αριθ. 191, της 18ης Ιουνίου 2003, σχετικά με την αντικατάσταση των εντύπων Ε 111 και Ε 111 Β από την ευρωπαϊκή κάρτα ασφάλισης ασθένειας (ΕΕ L 276 της 27.10.2003, σ. 19)

4.77: Απόφαση αριθ. 192, της 29ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τους όρους εφαρμογής του άρθρου 50 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου (ΕΕ L 104 της 8.4.2004, σ. 114)

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, η απόφαση τροποποιείται ως εξής:

Στο σημείο 2.4 προστίθενται τα εξής:

Ελβετία

Schweizerische Ausgleichskasse, Genf — Caisse suisse de compensation, Genève — Cassa svizzera di compensazione, Ginevra.

4.78: Απόφαση αριθ. 193, της 29ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τη διεκπεραίωση των αιτήσεων συνταξιοδότησης (ΕΕ L 104 της 8.4.2004, σ. 123)

4.79: Απόφαση αριθ. 194, της 17ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με την ομοιόμορφη εφαρμογή του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 στο κράτος μέλος διαμονής (ΕΕ L 104 της 8.4.2004, σ. 127)

4.80: Απόφαση αριθ. 195, της 23ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την ομοιόμορφη εφαρμογή του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, όσον αφορά σε παροχές σε είδος σχετικά με την κύηση και τον τοκετό (ΕΕ L 160 της 30.4.2004, σ. 134)

4.81: Απόφαση αριθ. 196, της 23ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 22 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (ΕΕ L 160 της 30.4.2004, σ. 135)

4.82: Απόφαση αριθ. 197, της 23ης Μαρτίου 2004, σχετικά με τις μεταβατικές περιόδους για την εισαγωγή της ευρωπαϊκής κάρτας ασφάλισης ασθένειας σύμφωνα με το άρθρο 5 της απόφασης αριθ. 191 (ΕΕ L 343 της 19.11.2004, σ. 28)

4.83: Απόφαση αριθ. 198, της 23ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την αντικατάσταση και την κατάργηση των υποδειγμάτων των εντύπων που είναι απαραίτητα για την εφαρμογή των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (Ε110, Ε111, Ε111B, Ε113, Ε114, Ε119, Ε128 και Ε128B) (ΕΕ L 259 της 5.8.2004, σ. 1).

- (6) Στο τμήμα Γ: «Πράξεις τις οποίες λαμβάνουν υπόψη τα συμβαλλόμενα μέρη», μετά το σημείο 6.4 προστίθεται το εξής νέο σημείο:

«6.5: Σύσταση αριθ. 23, της 29ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τη διεκπεραίωση των αιτήσεων συνταξιοδότησης (ΕΕ L 104 της 8.4.2004, σ. 125).»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Σεπτεμβρίου 2006

που αφορά στη χορήγηση παρέκκλισης από συγκεκριμένες διατάξεις της Οδηγίας 2003/54/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 4177]

(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2006/653/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

κατανάλωσε 2 315,3 GWh. Η Κυπριακή Δημοκρατία είναι ένα απομονωμένο μη διασυνδεδεμένο ενεργειακό σύστημα.

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/54 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2003 σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας και την κατάργηση της οδηγίας 96/92/ΕΕ ⁽¹⁾, και ιδιαίτερα το άρθρο 26 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την αίτηση χορήγησης παρέκκλισης που υποβλήθηκε από την Κυπριακή Δημοκρατία στις 28 Ιουνίου 2004,

Έχοντας ενημερώσει τα υπόλοιπα κράτη μέλη σχετικά με την αίτηση παρέκκλισης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 28 Ιουνίου 2004, η Κυπριακή Δημοκρατία υπέβαλε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή αίτηση χορήγησης παρέκκλισης από τις διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2003/54/EK έως την 31η Δεκεμβρίου 2008 και από τις διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της ίδιας οδηγίας έως την 31η Δεκεμβρίου 2013. Η δυνατότητα χορήγησης παρέκκλισης δίνεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Αρχικά οι πληροφορίες που υπεβλήθησαν δεν ήταν επαρκείς ώστε να γίνει μια ενδελεχής αξιολόγηση της αίτησης. Επιπλέον, τα υποβληθέντα στοιχεία κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας περιείχαν καταναλώσεις στο βόρειο τμήμα της Κύπρου. Σύμφωνα με το άρθρο 1 του Πρωτοκόλλου άρθρο 10 της Συνθήκης Προσχώρησης της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τα στοιχεία τα οποία σχετίζονται με το συγκεκριμένο τμήμα της νήσου θεωρούνται ως μη σχετικά για την αξιολόγηση. Κατόπιν παράκλησης, η Κυπριακή Δημοκρατία υπέβαλε συμπληρωματικά στοιχεία.
- (3) Η Κυπριακή Δημοκρατία ικανοποιεί τις προδιαγραφές ως «μικρό απομονωμένο δίκτυο» όπως αυτές ορίζονται στην παράγραφο 26 του άρθρου 2 της οδηγίας 2003/54/EK. Σύμφωνα με τη συγκεκριμένη διάταξη, «μικρό απομονωμένο δίκτυο» χαρακτηρίζεται κάθε δίκτυο με κατανάλωση μικρότερη των 3 000 GWh το 1996, στο οποίο ποσοστό κάτω του 5 % της ετήσιας κατανάλωσης παρέχεται από διασύνδεση με άλλα δίκτυα. Το 1996 η Κυπριακή Δημοκρατία

- (4) Τα στοιχεία τα οποία επισυνάφθηκαν στην αίτηση καθώς και τα μεταγενέστερα παρέχουν ικανοποιητικές αποδείξεις ότι επί του παρόντος δεν είναι δυνατή η επίτευξη του στόχου της ανταγωνιστικής αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας δεδομένου του μεγέθους και της διάθρωσης της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας στο νησί. Επιπρόσθετα, η προοπτική διασύνδεσης με το κύριο δίκτυο ενός κράτους μέλους δεν είναι εφικτή στο εγγύς μέλλον. Άμεσο άνοιγμα της αγοράς στον ανταγωνισμό θα δημιουργούσε ουσιαστικά προβλήματα ιδιαίτερα σε ότι αφορά στην ασφάλεια εφοδιασμού.

- (5) Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου είναι ο μοναδικός κάτοχος άδειας προμήθειας ηλεκτρισμού στην Κυπριακή Δημοκρατία. Η Απόφαση της Κυβέρνησης να διαφοροποιήσει το ενεργειακό μείγμα, αποτέλεσμα περιβαλλοντικών ευαισθησιών, δεδομένου ότι σήμερα η παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας βασίζεται κυρίως σε πετρέλαιο, επέβαλε επιπρόσθετα χρηματοοικονομικά βάρη στην εταιρεία. Η Αρχή Ηλεκτρισμού έχει συμφωνήσει να προσχωρήσει στην κατασκευή μονάδας συνδυασμένου κύκλου, η οποία θα λειτουργήσει με φυσικό αέριο το 2010. Οι απαιτούμενες επενδύσεις θα επιβαρύνουν την Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου και αυτό θα μπορούσε να είναι ένα μειονέκτημα σε σύγκριση με τους ενδεχόμενους ανταγωνιστές της.

- (6) Επιπρόσθετα, η Κυβέρνηση έδωσε σημαντικά κίνητρα σε επενδυτές που ενδεχόμενα θα έχουν ενδιαφέρον να επενδύσουν σε παραγωγή ηλεκτρισμού από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας κυρίως αιολική ενέργεια, φωτοβολταϊκά και βιομάζα. Η παραγωγή ηλεκτρισμού από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας έχει προνομιακή πρόσβαση στο δίκτυο. Παρόλα αυτά, η έλλειψη περιορισμών σε ότι αφορά στην εισαγωγή και λειτουργία μονάδων παραγωγής ηλεκτρισμού από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας θα δημιουργούσε δυσκολίες σε ότι αφορά την ευστάθεια του συστήματος και συνεπώς την ασφάλεια εφοδιασμού.

- (7) Το άνοιγμα της αγοράς ως εκ τούτου συνεπάγεται δαπανηρή ενίσχυση του δικτύου μεταφοράς ώστε να αποφευχθούν αρνητικές επιπτώσεις στην αξιοπιστία και ασφάλεια του δικτύου. Αυτό θα είχε σαν αποτέλεσμα αύξηση των τιμολογίων και κατά συνέπεια αύξηση των τιμών για τους τελικούς καταναλωτές. Προς το παρόν, ουσιαστικής ανάπτυξης ανταγωνισμού δεν θεωρείται πιθανή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 15.7.2003, σ. 37. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2004/85/EK του Συμβουλίου (ΕΕ L 236 της 7.7.2004, σ. 10).

- (8) Η Επιτροπή, έχοντας εξετάσει την αιτιολογική έκθεση της Κυπριακής Δημοκρατίας, είναι ικανοποιημένη ότι η χορήγηση παρέκκλισης καθώς και οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή της δεν θα είναι επιβλαβής σε ότι αφορά την επίτευξη των στόχων της οδηγίας 2003/54/ΕΚ.
- (9) Ως εκ τούτου, χορηγείται η παρέκκλιση την οποία αιτήθηκε η Κυπριακή Δημοκρατία.
- (10) Παρόλα αυτά, και δεδομένου ότι η αίτηση για χορήγηση παρέκκλισης παρέχει μια καλή αποτίμηση της παρούσας κατάστασης, δεν λαμβάνει υπόψη ενδεχόμενες εξελίξεις μέσου και μακροπρόθεσμου ορίζοντα, οι οποίες ενδεχόμενα να οδηγήσουν σε σημαντικές αλλαγές. Συνεπώς συνίσταται τακτικός έλεγχος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Χορηγείται στην Κυπριακή Δημοκρατία παρέκκλιση από τις διατάξεις β) και γ) του άρθρου 21 παράγραφος 1 της οδηγίας 2003/54/ΕΚ.

Η χορήγηση παρέκκλισης από τη διάταξη του άρθρου 21 παράγραφος 1 στοιχείο β) ισχύει έως την 31η Δεκεμβρίου 2008.

Η χορήγηση παρέκκλισης από τη διάταξη του άρθρου 21 παράγραφος 1 στοιχείο γ) ισχύει έως την 31η Δεκεμβρίου 2013.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή δύναται να αποσύρει την παρέκκλιση εφόσον προκύψουν ουσιαστικές εξελίξεις στον τομέα ηλεκτρισμού στην Κυπριακή Δημοκρατία.

Συνεπώς, η Κυπριακή Δημοκρατία θα παρακολουθεί την εξέλιξη του τομέα ηλεκτρικής ενέργειας και θα συντάσσει σχετική αναφορά προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά, ιδιαίτερα σε ότι αφορά πληροφορίες σχετικά με νέες άδειες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, νέους εισερχόμενους στην αγορά, εξελίξεις σε ότι αφορά στις τιμές καθώς και σχέδια για νέες επενδύσεις σε ότι αφορά στην υποδομή τα οποία ενδεχόμενα θα καθιστούσαν αναγκαία την επανεξέταση της χορήγησης παρέκκλισης.

Επιπρόσθετα, η Κυπριακή Δημοκρατία θα υποβάλλει μια γενική αναφορά κάθε δύο χρόνια, η πρώτη αναφορά θα πρέπει να υποβληθεί πριν την 31η Δεκεμβρίου 2007. Οι εν λόγω αναφορές θα περιλαμβάνουν τουλάχιστον την πολιτική πρόσβασης στο δίκτυο και την τιμολογιακή πολιτική καθώς και μέτρα που λαμβάνονται για την προστασία των καταναλωτών στο πλαίσιο της παρέκκλισης.

Άρθρο 3

Η Απόφαση απευθύνεται στην Κυπριακή Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 25 Σεπτεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Andris PIEBALGS

Μέλος της Επιτροπής